Argentina Austral

Inscripta en el Registro de Propiedad Intelectual: N.º 99.705.
(TARIFA REDUCIDA)

Editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

Director: ENRIQUE CAMPOS MENENDEZ

Avenida Roque Saenz Peña 547
U. T. 34 - Defensa 4227

BUENOS AIRES

AÑO XIII - NUMERO 124

OCTUBRE DE 1941

TODO EL SUR EN BUENOS AIRES

«Ya que la montaña no viene hacia mí, yo voy hacia la montaña.» La frase es vieja y viene ahora como anillo al dedo para referirnos a la Exposición Patagónica que dentro de un mes abrirá sus puertas en la Capital Federal. Podría decirse que hasta hoy las quejas de los territorios sureños por el abandono en que se encuentran, por el desglosamiento de la totalidad argentina que padecen —por muchos factores, entre otros, la ubicación geográfica— habían sido románticas, contemplativas. Eran algo así como un llanto de Cenicienta junto a la hornalla. «Seguimos siendo la Tierra del Diablo para los metropolitanos.» «Nadie se acuerda de nosotros.» Y se estaban habituando los sureños a una posición negativa. Empantanados en un barro de lágrimas, vuelta la espalda a la realidad, daban la cara a un nuevo «muro de los lamentos» que venían construyendo como inútil desahogo.

Por fortuna, ahora se ha visto que la actitud asumible debe ser otra muy diferente. Para conseguir el merecido prestigio hay que dar a conocer los méritos. Para darlos a conocer, hay que hacerse presente. Y así, con eso de «si la montaña no viene hacia mí, yo voy hacia la montaña», la Patagonia, cansada de esperar a Buenos Aires, ha resuelto venir ella y clavarse para siempre en el corazón de la República.

No otra cosa es la Exposición Permanente que se exhibirá en los pabellones de Palermo. Es una jira en masa del sur hacia el centro. Los territorios australes, desde su raíz geológica y prehistórica, se harán un sitio en la admiración capitalina.

Jamás en el país, ni en ningún otro de Sud-América, se había dado una movilización más expresiva, total y trascendente como ésta que se anuncia. De una vez por todas, se disipará la ignorancia sobre el sur argentino. Ahora, los ciegos serán solamente los que no quieran ver. Pronto no habrá argentino que no haya comprobado con sus propios ojos aquella visión de Sarmiento que proyecta a la Patagonia como «la Argentina del porvenir».

Las grandes extensiones sureñas, con sus planicies, sus ríos, sus montes y sus valles estarán reducidas a escala, pero conservando sus formas y contenidos con matemática fidelidad. Surgirá ante el asombro metropolitano la estampa del fueguino y del ona primitivo; juntará de nuevo las piezas de su esqueleto —rosario de siglos—, el plesiosaurio fósil; los cuarzos y las rocas darán testimonio de su milenaria geología; los cuadros heroicos de la conquista del Desierto pintarán su épico colorido junto al fuego del «vivac»; revivirán su esfuerzo en las frágiles tolderías los primeros colonos; desplegarán sus velas las barcazas exploradoras entre naufragios y odiseas. Se verán llegar —como ensueño bíblico— los apretados piños de ganado por las rutas de la pampa y la cordillera. Se verá surtir el primer chorro de petróleo como un riego de oro y empinarse las torres industriosas buscando la égida de la Cruz del Sur. Se verá cómo las tijeras incansables de los esquiladores han cortado montañas de lana. Nacerán los caseríos, las aldeas y las ciudades como en un milagro de magia.

Es por eso que todo el sur debe plegarse a una sola voz a este gigantesco esfuerzo y apoyarlo con sus mejores recursos e iniciativas. Se trata de afirmar definitivamente que la Patagonia «es la Argentina del porvenir».

PAGINA
FALTANTE

PAGINA
FALTANTE

Argentina Austral

Inscripta en el Registro de Propiedad Intelectual: N.º 99.705.
(TARIFA REDUCIDA)

Editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

Director: ENRIQUE CAMPOS MENENDEZ

Avenida Roque Saenz Peña 547
U. T. 34 - Defensa 4227

BUENOS AIRES

AÑO XIII - NUMERO 124

OCTUBRE DE 1941

TODO EL SUR EN BUENOS AIRES

«Ya que la montaña no viene hacia mí, yo voy hacia la montaña.» La frase es vieja y viene ahora como anillo al dedo para referirnos a la Exposición Patagónica que dentro de un mes abrirá sus puertas en la Capital Federal. Podría decirse que hasta hoy las quejas de los territorios sureños por el abandono en que se encuentran, por el desglosamiento de la totalidad argentina que padecen —por muchos factores, entre otros, la ubicación geográfica— habían sido románticas, contemplativas. Eran algo así como un llanto de Cenicienta junto a la hornalla. «Seguimos siendo la Tierra del Diablo para los metropolitanos.» «Nadie se acuerda de nosotros.» Y se estaban habituando los sureños a una posición negativa. Empantanados en un barro de lágrimas, vuelta la espalda a la realidad, daban la cara a un nuevo «muro de los lamentos» que venían construyendo como inútil desahogo.

Por fortuna, ahora se ha visto que la actitud asumible debe ser otra muy diferente. Para conseguir el merecido prestigio hay que dar a conocer los méritos. Para darlos a conocer, hay que hacerse presente. Y así, con eso de «si la montaña no viene hacia mí, yo voy hacia la montaña», la Patagonia, cansada de esperar a Buenos Aires, ha resuelto venir ella y clavarse para siempre en el corazón de la República.

No otra cosa es la Exposición Permanente que se exhibirá en los pabellones de Palermo. Es una jira en masa del sur hacia el centro. Los territorios australes, desde su raíz geológica y prehistórica, se harán un sitio en la admiración capitalina.

Jamás en el país, ni en ningún otro de Sud-América, se había dado una movilización más expresiva, total y trascendente como ésta que se anuncia. De una vez por todas, se disipará la ignorancia sobre el sur argentino. Ahora, los ciegos serán solamente los que no quieran ver. Pronto no habrá argentino que no haya comprobado con sus propios ojos aquella visión de Sarmiento que proyecta a la Patagonia como «la Argentina del porvenir».

Las grandes extensiones sureñas, con sus planicies, sus ríos, sus montes y sus valles estarán reducidas a escala, pero conservando sus formas y contenidos con matemática fidelidad. Surgirá ante el asombro metropolitano la estampa del fueguino y del ona primitivo; juntará de nuevo las piezas de su esqueleto —rosario de siglos—, el plesiosaurio fósil; los cuarzos y las rocas darán testimonio de su milenaria geología; los cuadros heroicos de la conquista del Desierto pintarán su épico colorido junto al fuego del «vivac»; revivirán su esfuerzo en las frágiles tolderías los primeros colonos; desplegarán sus velas las barcazas exploradoras entre naufragios y odiseas. Se verán llegar —como ensueño bíblico— los apretados piños de ganado por las rutas de la pampa y la cordillera. Se verá surtir el primer chorro de petróleo como un riego de oro y empinarse las torres industriosas buscando la égida de la Cruz del Sur. Se verá cómo las tijeras incansables de los esquiladores han cortado montañas de lana. Nacerán los caseríos, las aldeas y las ciudades como en un milagro de magia.

Es por eso que todo el sur debe plegarse a una sola voz a este gigantesco esfuerzo y apoyarlo con sus mejores recursos e iniciativas. Se trata de afirmar definitivamente que la Patagonia «es la Argentina del porvenir».

DON BOSCO, ALBERDI Y LA PATAGONIA

En el Club San Lorenzo de Almagro, del que es fundador, en la Capital Federal, pronunció el padre Lorenzo Massa una enjundiosa conferencia, algunos de cuyos párrafos esenciales nos place reproducir aquí, por su importancia e interés para nuestros lectores.

Cuando se habla del sur argentino, al contemplar y admirar su progreso en el orden espiritual y material, se reconoce y se admite, sin ninguna dificultad, la importancia de los dos factores principales que le abrieron camino; la conquista política y militar llevada a cabo por el General Julio A. Rocca y la conquista espiritual llevada a cabo por la Obra de Don Bosco.

Antes de entrar en tema, permitidme una brevísima síntesis histórica. Hernando de Magallanes, fué el descubridor de la Patagonia, en 1520. Entre los acontecimientos que se destacan en la cronología del viaje, figura el de la primera misa celebrada en territorio argentino por el sacerdote de esa expedición Pedro de Balderrama, en el puerto de San Julián, el 1.º de Abril de ese año de 1520 y el de la comunión dada a la tripulación, pocos meses después en el puerto de Santa Cruz. La Patagonia, pues, tiene el alto honor de haber visto asentados en sus playas, el primer altar y el primer comulgatorio de la Patria.

Desde entonces hasta mediados del siglo pasado, fué esa inmensa región, tierra de dramáticos episodios y de leyendas. Ninguna región del mundo tiene bibliografía más abundante que la Patagonia, el Etrecho de Magallanes y la Tierra del Fuego. El señor John Cooper ha publicado en Washington un diccionario bibliográfico en que hace el estudio de 618 obras escritas sobre sus habitantes, ellos son los tehuelches de la Patagonia; los alacalufes, desde la mitad del Estrecho hasta el Golfo de Pennas; los yaganes, en las islas del sur del canal de Beagle y los onas en la parte central y norte de la Tierra del Fuego Argentina y Chilena.

Todas estas tribus están hoy próximas a desaparecer, debido a factores de diversa índole que no es mi propósito reseñar en esta breve conferencia. Para explicar el fenómeno de su extinción, se ha llegado hasta invocar el fatalismo histórico; y efectivamente, creo que en 1896, el Dr. Miguel Cané, decía en el senado argentino: «Yo no tengo gran confianza en el porvenir de la raza fueguina. Creo que la dura ley que condena a los organismos inferiores ha de cumplirse allí, como se cumple y se está cumpliendo en toda la superficie del globo; pero, es el honor, es el deber de las sociedades civilizadas, así como el médico a la cabecera del enfermo sin remedio, hacer cuanto pueda para prolongar la existencia y aumentar el bienestar de esas razas desvalidas e indefensas». En muchas de esas obras se ha descrito a nuestras regiones australes como tierras inhospitalarias y hasta un hombre eminente en el campo científico como Carlos Darwin, no trepida en llamar a la Patagonia «tierra maldita y estéril, fecunda en roedores. Tierra maldita en que la maldición parece transmitirse a las aguas».

Los misioneros católicos, porque la cruzaron en todo sentido en sus excursiones apostólicas y porque permanecieron en ella más tiempo, y por lo mismo pudieron estudiarla mejor, son los que se distinguen por la exactitud de los datos que suministran, y en sus relaciones llegan a presentarla como posible campo de experimentación de actividades de los europeos. El Padre Jesuíta Tomás Falkner dió tanto colorido a sus descripciones que ellas despertaron en Inglaterra el deseo de apoderarse de la Patagonia, y lo hicieran de buen grado los ingleses si el Gobierno de Buenos Aires, por órdenes expresas de la Península, no vigilara cautelosamente sus costas manteniéndolas bajo la soberanía de los Reyes de España.

Pero ahora os voy a dar el nombre de dos personajes que han escrito sobre la Patagonia, sin visitarla. Son ellos Juan Bautista Alberdi y Don Bosco.

Alberdi, sin haber puesto jamás pie en la Patagonia, escribía, entreviendo su grandeza: «Se puede asegurar que la más bella parte de América del Sur, está desierta hoy y abandonada a los indígenas. Hablo de la Patagonia, tan rica en minerales, campos, bosques, bahías, ríos navegables. Se ha dicho que la habitan gigantes. Eso será lo que se realice en el porvenir, cuando los nuevos pueblos de la hoy solitaria región, alcen su cabeza viril y poderosa».

Así hablaba Alberdi hace cerca de noventa años. No nos extraña hoy, al leer esa página, lo de tan rica en minerales, campos, bosques, ríos, etc., refiriéndose a la Patagonia. Pero tal vez quedaríais con alguna perplejidad si debierais suscribir ahora la primera parte del período, en que Alberdi afirma que la Patagonia es la parte más bella de la América del Sur. Yo os acompañaría en vuestra indecisión, si no

Ginebra BOLS ESTIMULA Y SIENTA BIEN

supiera que la Patagonia ofrece, en la región de los lagos, espectáculos que por su majestad superan tal vez a los de Suiza y Alaska. El Padre De Agostini que ha descrito en su libro «Mis viajes a la Tierra del Fuego» la imponencia y grandiosidad de los paisajes de esas montañas que reflejan sus cumbres en el canal de Beagle, dice, en su última obra, «Los Andes Patagónicos»: «Encontré también allí las mismas montañas majestuosas y atrevidas de la Tierra del Fuego, la misma forma característica de sus cumbres y de sus glaciares, pero, en dimensiones mucho mayores, más gigantescas, y sobre todo, una vastísima zona montañosa todavía desconocida, la cual a más del atractivo de sus bellezas naturales, encierra problemas geográficos de sumo interés, ofreciendo un campo virgen a los estudios glaciológicos y naturalísticos».

No ha estado, pues, equivocado Alberdi, al afirmar hace noventa años que la Patagonia era la parte más bella de América del Sur.

Pero, vayamos a Don Bosco. Don Bosco, bien lo sabéis, nunca estuvo, de presencia física, en la República Argentina. Conocían, sin embargo, al dedillo, la geografía de América y especialmente de nuestro país. Y tales eran sus conocimientos en esta materia, que, invitado en 1883 por la Sociedad Geográfica Francesa de Lyón, a dar una conferencia sobre la Patagonia, lo hizo con tal acopio de datos, que dicha Institución como testimonio de su agradecimiento y admiración, le acordó una medalla de oro, que hizo acuñar expresamente para él.

Pero, Don Bosco, que fué siempre un estudioso, y que humanamente había enriquecido su mente vigorosa con nutrido bagaje de conocimientos científicos, poseía además una fuente no común de información, y más abundante y segura que los libros, los museos y los mismos viajes, especialmente en aquella época, en que los exploradores no contaban con el aeroplano para sorprender los secretos milenarios que se encierran en los valles, quebradas y gargantas impenetrables de las montañas y en que los trépanos no horadaban con tanta frecuencia como hoy las entrañas de la tierra para arrebatarle esos elementos productivos de energías de los que tanto necesita hoy la industria. Esa fuente de información fueron sus maravillosos sueños, verdaderas visiones, con las que el Señor hacía desfilar ante los ojos absortos del vidente todas las maravillas ocultas hasta entonces en las vírgenes tierras de América, y muy especialmente de nuestra hasta entonces desconocida Patagonia.

Se refiere a continuación el distinguido conferencista a los importantes descubrimientos de minerales y a su explotación, para continuar:

Y pasando a la industria ganadera, no es un misterio para nadie que con ella comienza la era de progresos en las regiones del sur argentino. Recordemos que Don Bosco viera en su sueño feraces campiñas en la Patagonia. Efectivamente, sus dilatadas mesetas se prestan admirablemente para la cría del ganado ovino, y sin entrar ahora en distingos sobre los dos aspectos que ofrecen, pudiendo en algunos puntos dar pastaje a tres y cuatro mil ovejas y en otros, escasamente a quinientas, por legua, basten los datos que voy a suministrar para hacer resaltar la importancia que ha asumido allá la industria ganadera. La Tierra del Fuego cuenta con 3.000.000 de ovejas. Santa Cruz con 9.350.000; Río Negro con 2.622.000 y entre el Neuquén y Chubut 2.500.000. En todo, alrededor de diez y siete millones de ganado lanar.

Rvdo. Padre Lorenzo Massa, que dictó la interesante conferencia transcrita en estas páginas.

A alguien podrá ocurrírsele una pregunta. En medio de tanta abundancia, ¿cómo vive la gente trabajadora en esas regiones? Conozco poco la parte precordillerana y nunca estuve en el territorio de Neuquén. Se me asegura que en este territorio se contemplan cuadros de impresionable miseria. Pero, por lo que se refiere a los territorios de Santa Cruz y Tierra del Fuego, cábeme la satisfacción de manifestar que en los 48 establecimientos de la Tierra del Fuego y en los 900 de Santa Cruz, el régimen alimenticio del personal y personas de campo es, en realidad, superior a todo lo que pueda imaginarse, y esto no sólo con el personal propio de cada establecimiento, sino también con el elemento advenedizo, de modo que es cosa ordinaria, porque así lo exigen las circunstancias y un principio ético de convivencia humana, el suministrar comida, alojamiento y hogar acogedor a todo individuo que se presente en las estancias.

FABRICANTES de

Industria Argentina

ARTEFACTOS ELECTRICOS

SEPTA

Marca Registrada

ARTICULOS PARA REGALOS

•

CAMAS DE BRONCE Y CROMADAS

Seiguer y Ptacinsky

U. T. 61, Corrales 3022 **64 - MONTEAGUDO - 74**

BUENOS AIRES (altura Caseros 3000)

Hacemos una visita anticipada a la Exposición de Patagonia

El Arquitecto Sr. Víctor M. Avalle nos sirve de "cicerone" en esta excursión teórica por la muestra.

¿Cómo hacer una descripción anticipada de lo que será la Exposición Permanente de la Patagonia en la Capital Federal? Las publicaciones de prensa, las radiodifusiones, las conferencias y todos los sistemas de divulgación están obrando como acicates poderosos sobre la curiosidad colectiva y son muchos los que ya quisieran tener una visin de conjunto de lo que significará la gigantesca muestra austral en Buenos Aires. ¿Y quién más indicado para satisfacer este anhelo que el Arquitecto señor Victor M. Avalle, uno de los dirigentes de la Comisión Organizadora y dinámico resorte en el montaje de la futura ciudadela que contedrá en Palermo la sintesis más acabada de la Patagonia? Por eso lo buscamos para preguntarle: «¿Podria describirnos la próxima Exposición Permanente?» Y con la instantánea rapidez proyectista de quien se ha pasado una buena parte de su vida trazando planos y esculpiendo casas, nos lleva como un «cicerone» por entre los pabellones en ciernes de la muestra.

Arquitecto señor Victor M. Avalle que habla a «Argentina Austral» en este reportaje.

LA SUPERFICIE

–Se agrupa sobre una superficie –nos dice en primer término– de 12.600 metros cuadrados. Es, en consecuencia, la más grande de cuantas se han realizado en esta Capital y también en toda Sud América. Y es lógico que así sea, ya que se trata de reducir a escala lo que es una inmensa porción de territorio, cuajada de magníficas realidades que esperan solamente un clima favorable para manifestarse.»

ORDEN CRONOLOGICO

–El primer certamen anual –explica nuestro entrevistado– tendrá un desarrollo cronológico. A fin de guardar este orden, se ha establecido un stand enorme, de un largo total de 560 metros. El público, al entrar, se encontrará primeramente con la Prehistoria de la Patagonia, en la que se dispondrá una instructiva sección Arqueológica, Antropológica, Geológica, Mineralógica y Paleontológica.

LA FLORA Y LA CONQUISTA

Dice en seguida el señor Avalle: –A continuación, y a cielo abierto, se mostrará la flora de la Patagonia. Se pasará en seguida al descubrimiento de estas tierras, iniciándose con la expedición de Magallanes. En sucesivas etapas, se mostrará la conquista militar y espiritual de los territorios sureños, la introducción del ovino por las dos corrientes: de la Pampa y de las islas Malvinas, con todo el desarrollo extraordinario que ha significado para la ganadería patagónica esas introducciones.

PETROLEO Y LANAS

–En seguida –agrega– se destacará el descubrimiento del petróleo, su explotación posterior y la importancia de tan valiosos yacimientos para la economía argentina. En materia de lanas, funcionará un completo telar con todo el proceso de elaboración de tan importante industria. Respecto al petróleo, se exhibirá en pequeño todas las variantes de su explotación. Por iniciativa del General José María Sarobe, funcionará un curso completo de esquiladores, a quienes se dará diplomas de expertos en la materia.

LA PATAGONIA ACTUAL

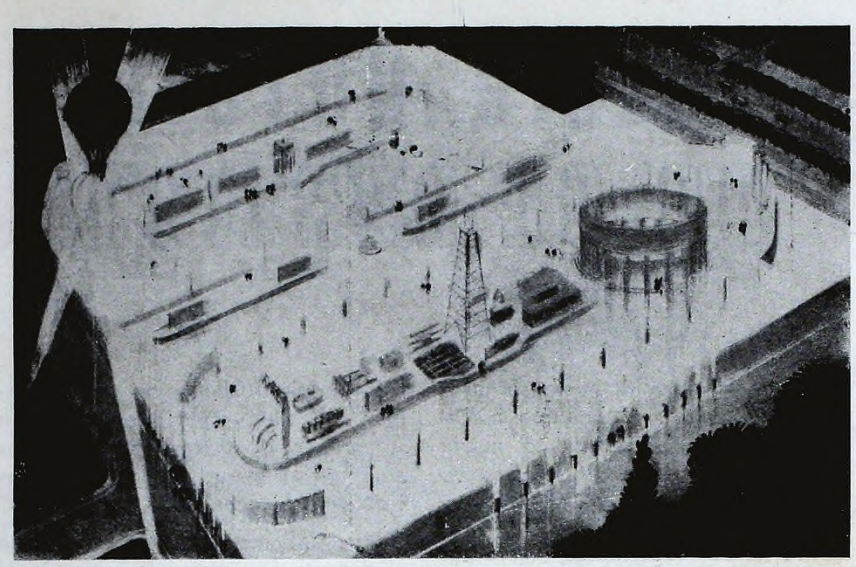
–La parte final de la Exposición se destina a la Patagonia contemporánea: sus vías de comunicación terrestres, marítimas y aéreas; la acción escolar, la obra del Ejército y la Armada; las islas Malvinas, con un gran plano en relieve; comercio e industrias, tierra pública, mar patagónico, industria pesquera y pilífera; demografía, sanidad, turismo, parques nacionales, riqueza mineralógica y otros aspectos que combinan una visión panorámica de su vitalismo actual.

» Completará el certamen un gran pabellón de bellas artes en sus secciones histórica y contemporánea. Al mismo tiempo, se habilitará una Biblioteca de la Patagonia con más de 800 publicaciones sobre esa zona del país y todos los diarios y revistas del Sur. De mucho interés será la Librería de la Patagonia, en que se venderán ejemplares de las obras sobre esa región.

CINEMATOGRAFIA

–Diariamente se exhibirán al público –nos informa el señor Avalle– una película sobre la Patagonia y habrá un Petit-Cine para exhibiciones de películas de aficionados, en el que se establecerá un concurso entre los concurrentes.

»Tales son, a grandes rasgos –termina diciéndonos nuestro entrevistado–, las características de la Exposición de la Patagonia, cuyo primer certamen anual se inaugurará en noviembre próximo en las instalaciones que la Sociedad Rural Argentina posee en Palermo y donde el público de esta capital podrá apreciar la riqueza y grandiosidad de nuestros territorios australes.»



Maqueta de los pabellones de la Exposición Permanente de la Patagonia a realizarse en Palermo. Será la muestra más grandiosa que se haya realizado en la Capital y en Sud-América.

PATAGONIA Y EL PORVENIR

Como un matiz ilustrativo de esta nota, extractamos a continuación párrafos del interesante artículo sobre Patagonia publicado recientemente por el periodista Diego Newbery, en el prestigioso rotativo «El Mundo» de Buenos Aires:

–Creo que los argentinos ni sospechan lo que tienen aquí –decía aquel hombre alto y rubio cuyas manos movían los tornillos de su teodolito con experta precisión. Hablaba hace varios lustros con uno de los antiguos pobladores del valle de Limay, donde numerosos ayudantes, en ese momento plantaban estacas y medían líneas.

–Pero, para dentro de unos diez años, o menos, digamos para 1920 –siguió diciendo– todo esto cambiará. En el páramo que está mirando se levantarán los edificios de una gran ciudad: la Ciudad Industrial de Nahuel Huapí, que surgirá del suelo como por encantamiento. Acabo de señalar la ubicación de la estación terminal del ferrocarril. Más allá estará la plaza, rodeada de edificios públicos, y en aquella dirección, internándose en la cordillera estará el barrio residencial que tendrá como fondo todo la belleza incomparable del Parque Nacional. No envidiará a ciudad alguna en el mundo ni en el clima, ni el panorama, ni las riquezas que le darán vida y esplendor.

Hablaba con el entusiasmo de un soñador, pero se refería a hechos concretos, porque este hombre era el geólogo Bailey Willis, del «Geological Survey» de los Estados Unidos, designado especialmente por el Ministerio de Obras Públicas para estudiar las posibilidades que ofrecían las regiones del norte de la Patagonia, hasta entonces prácticamente desconocidas.

El colono no pudo menos que mirarlo con asombro. Había pasado muchos años en aquel paraje, luchando contra todos los inconvenientes del aislamiento y el abandono fiscal, y había perdido ya las esperanzas de ver los rieles de un ferrocarril o el menor indicio de progreso en los inmensos territorios del Sur. La visión de una ciudad brotando milagrosamente de las arenas era más de lo que podía concebir.

–¿Y quién va a vivir en este pueblo que usted está trazando? –preguntó al creer que sería objeto de una humorada del geólogo yanqui.

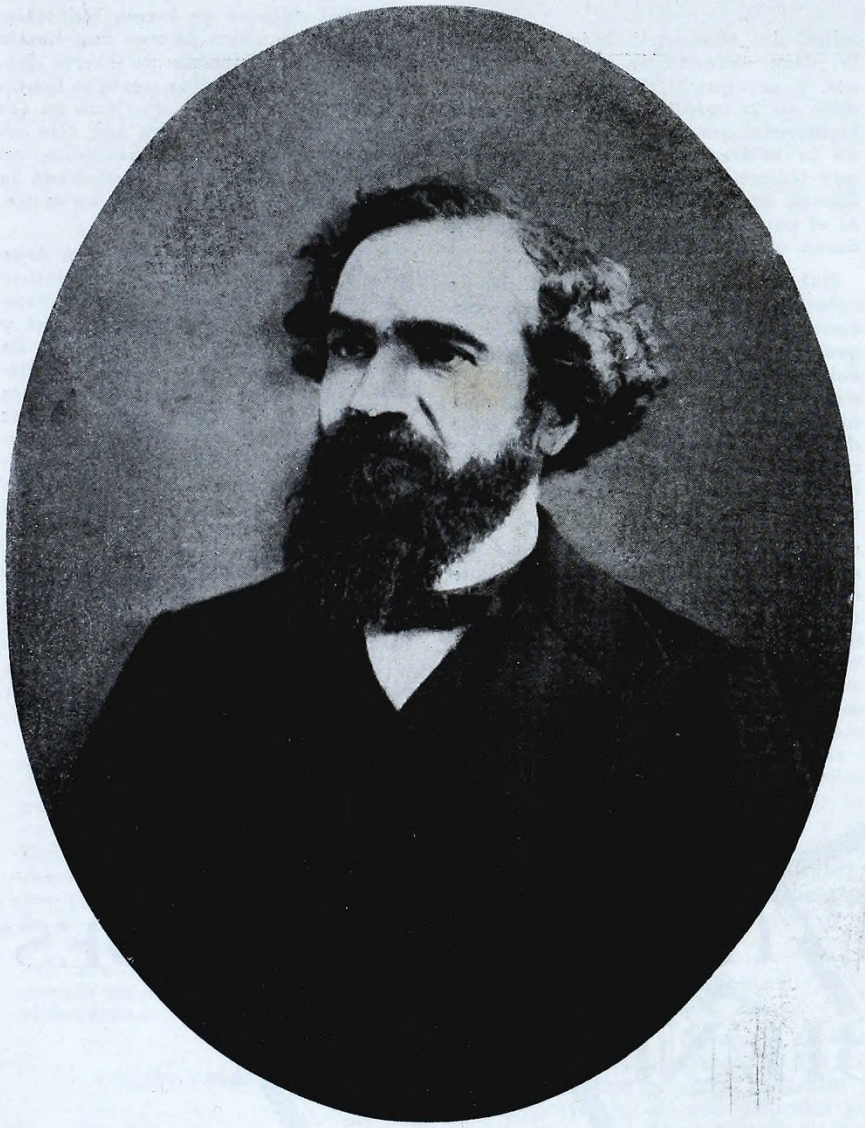
–No me extraña su escepticismo –fué la respuesta de Bailey Willis–. Usted no ha visto el portentoso desarrollo de regiones semejantes a ésta en los Estados Unidos: Oregón y California, por ejemplo. Y está pensando en términos de ganadería y agricultura. Es una costumbre muy arraigada en la Argentina. Pero se está aproximando el día cuando este país se volcará a la industria con un ímpetu extraordinario, porque aquí, en estas montañas y en estos hermosos valles, están acumulados todos los elementos que requiere un poderoso imperio industrial, como nosotros decimos. Lana en cantidades fabulosas, cueros, carnes, minerales: materia prima inagotable. Y lo que es más, una cantidad enorme de fuerza hidroeléctrica que significa poseer una fuente también interminable de fuerza motriz a bajo precio. Una vez que los argentinos comprendan que está en sus manos semejante riqueza que sólo espera su debido aprovechamiento, esta Patagonia, que ha sido llamada la tierra maldita, se convertirá en la tierra de promisión.

Bailey Willis tenía razón en todo menos una cosa. Estimaba equivocadamente que el gobierno había comprendido la magnitud del problema y su trascendencia para el porvenir de la Nación, y que no tardaría en ejecutar las obras indispensables para convertir en realidad los proyectos del clarividente Exequiel Ramos Mejía, a cuya iniciativa se debió el estudio efectuado por la comisión que dirigía el afamado geólogo. Creyó que en 1920 estaría ya muy adelantado el plan de industrializar la zona de influencia del ferrocarril de San Antonio a Nahuel Huapí. Pero llegó el año 1920 y nada se había hecho. Pasaron veinte años más, y el proyecto del aprovechamiento de la hulla blanca en nuestra cordillera del sur aun permanece en el tintero.

ORLLIE ANTOINE I
en el DESTIERRO

Orllie Antoine I, rey de la Araucanía y de la Patagonia —en vida privada: Aurelio Antonio Tounens o «príncipe» de Tounens, ex procurador ante el juzgado de primera instancia y de comercio de Perigueux (Francia)—, reinó, desde su autoproclamación ante las tribus moluches vecinas al río Imperial, en pleno corazón de Araucanía, hasta su atropellada fuga por el boquete cordillerano Llaima, exactamente nueve años, cuatro meses y veinticuatro días.

En rigor, de esta relación de reales servicios deberíamos descontar los nueve meses y medio que duró su reclusión en la cárcel pública de Los Angeles (Chile), así como también los siete años que abarcaron su primer ostracismo, transcurridos en Francia, lo que reduciría substancialmente la cuenta.



Unica fotografía que se conoce del rey de la Araucania y la Patagonia, Orllie Antoine I, tomada en 1873.

Mas debemos tener presente que ni durante los meses de reclusión ni menos en el sufrido ostracismo, Orllie se desmontó un ápice de su grandeza. Son de él estas expresivas palabras: «Luis XI después de Perona y Francisco I después de Pavía ¿dejaron por eso de ser reyes de Francia?» Y hay que considerar, además, que su pretención estaba abonada por el hecho cierto de que sus dominios de Araucanía y Patagonia, durante todo aquel lapso, no fueron ocupados en su totalidad por las repúblicas pretendientes de Chile y Argentina, respectivamente; entretanto, las tribus aborígenes se mantuvieron fieles a su memoria y lo recibieron en la ocasión de su segunda estada como a monarca indiscutido.

Tenemos, pues, que dar como cierta nuestra primera apreciación cronológica al advertir que su reinado abarcó nueve años, cuatro meses y veinticuatro días; y, en consecuencia, hacer comenzar su destierro, definitivo esta vez, en marzo de 1870, fecha nefasta, en la que, huyendo de las tropas chilenas que invadían su reino de Arauco como si fuera una nación centro, norte o nordeste europea cualquiera, él les opuso la valla insalvable de una frontera internacional: la Argentina.

Son por demás conocidos —y por ello sólo he de mencionarlos para situar al personaje en la memoria del lector— su paso por Buenos Aires en julio de 1871, su campaña periodística realizada en el propicio mediodía de Francia desde las columnas de «La Couronne d'Acier» y «Le Pendu» (El Ahorcado) —diarios dirigidos a defender su causa y buscar adeptos entre los compatriotas— y las tentativas frustradas para volver a sus reinos, en la última de la cuales,

POR ARMANDO BRAUN MENENDEZ

en 1874, alcanzó a llegar hasta el Río de la Plata.

Fracasados uno a uno sus proyectos, el ex procurador de Perigueux se radicó en París donde vivió de expedientes... ¡qué no fueron precisamente judiciales! Y es en este aspecto de su destierro en donde hoy me detendré.

Destronado y todo, Orllie Antoine se sentía rey; y en tal virtud debió necesariamente constituir su corte, la que quedó instalada en un deteriorado departamento de la calle Lefayette en una de cuyas piezas se colocaron sillas alineadas en ambos lados de un sitial: un trono. Diariamente se reunían alrededor de Orllie sus ministros —que los tenía hasta para la cartera de Bellas Artes—, se concedían audiencias a los fieles, y allí acudían las visitas, los aventureros de todas layas, algunos curiosos y sobre todo los innumerables acreedores.

Quien hacía las veces de gran

Orélie-Antoine 1er

Par la Grâce de Dieu et la volonté des Indiens de l'Extrême Sud du Continent Américain,

Roi d'Araucanie & de Patagonie.

A Tous, présents & à Venir, Salut !

Voulant récompenser les services rendus à Notre cause par « M Edouard « Michael, sujet Anglais, né à North Shields le vingt Mai mil huit cent cinquante trois, demeurant à Kensington Londres Angleterre

« Nous avons jugé bon de lui conférer héréditairement et à perpétuité, le titre de Baron de Belgrano avec tous les droits et privilèges qui sont attachés à la Noblesse de Notre Royaume en vertu de Nos décrets et des Lois du Pays.

Ses Armoiries sont

Un cusson timbré par la couronne Baronale écartelé par une croix de sinople de forme Grecque et portant aux premier et au quatrième une gerbe de blé en or, sur champ d'azur et aux deuxième et troisième une tour d'argent sur champ de gueules

Sa devise est

« Prevoir et pourvoir »

Donné à Londres le trente « Novembre de l'an de grâce mil huit cent soixante quinze et de « Notre Règne le quinzième

Orélie-Antoine

Título nobiliario concediendo el título de Barón de Belgrano al ciudadano inglés Eduardo Michael.

chambelán era un tal José A. de la Rosa, personaje cuya filiación ha resultado imposible al cronista. Su tarjeta de visita, extraída con alarde frente al más mínimo desdén o provocación, llevaba debajo del nombre este título inquietante: «¡Duque de Rosemburg, miembro de la Universidad de Smirna y de varias instituciones científicas!» (instituciones cuyo nombre omitía en obsequio de la brevedad).

Mediante esta «mise en scene» se mantenía la ficción monárquica, lo que permitía a su vez cazar incautos, a costa de los cuales se alimentaba el real presupuesto.

Veamos de qué manera: a los servicios tanto como a las generosas cancelaciones que llegaban al corazón del monarca, se los premiaba otorgando al autor de la liberalidad un título de nobleza; a los favores pecuniarios o beneficios más modestos se los retribuía con sendas condecoraciones; y el gasto menudo de la corte se sufragaba mediante la venta a los coleccionistas de las monedas acuñadas para circular en el reino araucopatagónico, las cuales nunca alcanzaron a cruzar el Atlántico.

EL TITULO DE NOBLEZA:

La nobleza es una gracia que dispensan los príncipes; como tal, Or-

llie Antoine I no dejó de ejercitarla, aun cuando —sea dicho en honor de la verdad— lo hiciera con bastante parsimonia. Tengo yo documentado un caso curiosísimo: el de Barón de Belgrano, título concedido a un ciudadano inglés, Eduardo Michael, quien me ha exhibido la real cédula que así lo acredita y autorizado a extraer una copia fotográfica. He aquí su traducción:

ORLLIE-ANTOINE I

Por la gracia de Dios y la voluntad de los indígenas del extremo sur del continente americano.

REY DE LA ARAUCANIA Y DE LA PATAGONIA

¡A todos, presentes y por venir, salud! Deseando recompensar los servicios prestados a nuestra causa por M. EDUARDO MICHAEL, ciudadano inglés, nacido en North Shields el veinte de mayo de 1853, domiciliado en Kensington, Londres, Inglaterra, nos hemos dignado conferirle como herencia y a perpetuidad el título de BARON DE BELGRANO con todos los derechos y privilegios inherentes a la nobleza de nuestro reino en virtud de nuestros decretos y de las leyes del país.

Sus armas son:

Escudo de armas timbrado con la corona baronial, acuartelado por una cruz de sinople de forma griega que lleva en el primero y en el cuarto un haz de trigo en oro sobre campo azul y sobre el segundo y tercero una torre de plata sobre campo de gules.

Su divisa es:

PREVIDI ET PROVIDE

Dado en Londres el treinta de noviembre del año de gracia de mil ochocientos setenta y cinco y de nuestro reinado el quinceavo.

(Hay un sello; Orllie-Antoine.)

Eduardo Michael es hijo de aquel banquero Jacobo Michael con quien Orllie celebró contrato para la emisión de un empréstito con cuyo producto iban a sufragarse los gastos de un tercer viaje a la Araucanía y su posterior colonización.

Sabemos que este negociado fracasó, debido a la intervención enérgica y oportuna del ministro de Chile acreditado en Francia, don Alberto Blest Gana. Entretanto, el hijo del banquero, entonces un adolescente, atraído por la aureola novelesca del personaje, endulzó su miseria brindándole compañía, servicios e invitaciones a comer. Agradecido e instruído además en las normas usuales «por lo que vos contribuisteis», Orllie dignificó al plebeyo elevándolo a la baronía «¡con todos los derechos y privilegios inherentes!»

D. Eduardo Michael, Barón de Belgrano.

Condecoración de «La Estrella del Sur»

¿De dónde habrá bebido Orllie-Antoine lo de Belgrano?

Tal vez habrá influído en la elección la resonancia, para él exótica, de la denominación del prócer argentino; o sino, el recuerdo de la barriada epónima en cuyas barrancas pasearía en julio de 1871 su insatisfecha ilusión y su melancolía.

LA CONDECORACION:

La real orden de «La Estrella del Sur» fué creada por Orllie durante su ostracismo con la finalidad de premiar los servicios de quienes pusieron empeño en protegerlo y dar cuerpo a su ansiedad monárquica. El estatuto de esta real orden fué redactado por él mismo e impreso en folleto en la famosa editorial Alean Levy, de París. La manifestación externa de esta orden o sea la condecoración, fué fabricada por Lemaitre, casa especializada en esta industria decorativa, en sus talleres de la calle de Saint-Honoré. La condecoración tenía la vistosidad y el aparato que cubren siempre la falta absoluta de significado. Su descripción es, por tal causa, complicada, y por lo cual, a fin de evitar toda pesadez la suprimo y reemplazo por una fotografía. Me limitaré, eso sí, a pintar el colorido, que no puede dar la muestra: oro en las estrellas, en la doble cruz de Malta y en las bolillas, que cubren sus extremos agudos para evitar todo accidente: verde, azul y blanco (los colores de la monarquía patagónica) para los esmaltes; y otro poco de oro en la corona central. La cinta que sostiene la condecoración —y que rodea el cuello de los privilegiados con el grado de caballero— es de color rojo ribeteado de negro y azul. En el reverso, la condecoración lleva las iniciales O. A., y debajo de éstas, la siguiente inscripción latina: AUSPICE STELLA, cuyo hondo significado no alcanzo.

El postulante eterno y desventurado a la Cruz de la Legión de Honor, que luego transigió sin éxito con la del Mérito Agrícola, tranquilizaba sus ansias ostentatorias con el «ruban» rojo fileteado apenas de negro, de la orden de «La Estrella del Sur». ¡Va por supuesto que ello le costaba su dinero!

LA MONEDA:

Quien redactó para su reino, constitución, decretos y proclamas mil; reglamentó órdenes y títulos de nobleza y dibujó bandera y escudo, no podía olvidar un elemento insustituíble del cotidiano vivir: la moneda circulante.

Esta la diseñó y mandó acuñar sólo en 1874, en la época de su destierro. Durante sus dos estadas en Araucania y Patagonia utilizó siempre para sus transacciones civiles y comerciales el sistema del trueque y los vales o pagarés. La moneda metálica no alcanzó, como lo advertimos, a ser utilizada en sus dominios, ni jamás circuló fuera de las manos de los coleccionistas de rarezas.

La cara de la moneda lleva grabada en círculo esta divisa: «Orllie-Antoine 1.º Roi d'Araucanie et de Patagonie»; en el campo, o centro, aparece el escudo de sus armas timbrado de una corona real y rodeado de veintisiete estrellas. En el reverso tiene, grabado en la parte superior y en arco de círculo: «Nouvelle-France» —denominación encaminada a ganarse la simpatía de los franceses—, inscripción que se apoya sobre otro arco formado por once estrellas. Más abajo, en líneas transversales, el valor: un peso (para la moneda de plata) y dos centavos (para la moneda de cobre) y el año de su acuñación: 1874. Finalmente, al pie aparecen dos gajos de palma entrecruzados.

He ahí descripta la moneda de Orllie-Antoine. No sabemos de seguro en dónde se realizó la acuñación: si en Francia o en Alemania; pues hay numismáticos tanto para convenir lo primero como para asegurar lo segundo.

* * *

Los títulos de nobleza, la real orden de la Estrella del Sur y las monedas araucanas fueron modus vivendi que pronto se gastaron. Hostigado por irascibles caseros y diversos acreedores, Orllie-Antoine tuvo finalmente que dejar a París y acogerse al amparo de la tierra nativa: el Perigord. Allí, la solicitud de algunos amigos le obtuvo el puesto de lamparero público en un apartado municipio, cargo en el cual languideció hasta que sobrevino su muerte en la cama democrática y humilde de un hospital provincial.

Sic transit gloria mundi.

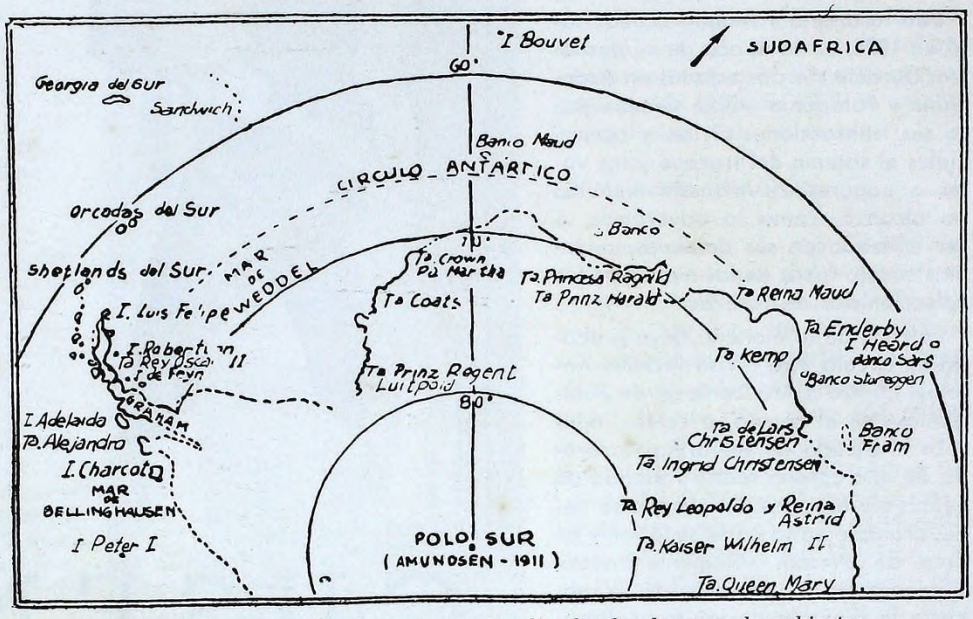
CUSENIER

LICORES FINOS

COCKTAILS Cubano -
San Martín - Manhattan
MERISETTE Licor de guindas
TRIPLE SEC Curaçao blanco
ANISETTE
LIQUEUR JAUNE
CHERRY-BRANDY
APRICOT-BRANDY
MAZARINE Licor de los monjes
CREME DE CACAO a la vainilla
LA PRUNELLE Licor de ciruelas
ANIS CUSENIER "De Luxe"
DUBB ORANGE Curaçao dulce

NORUEGA
En el Continente Antártico

Noruega, con sólo tres o cuatro millones de habitantes, es tierra de marinos admirables. Desde la época de los «vikings», la pobreza del suelo montañoso los impulsó a las audaces aventuras de exploración y de conquista; ellos descubrieron, probablemente, América antes que Colón, y en los siglos siguientes una de sus grandes ocupaciones fué la caza de la ballena franca en los mares boreales.



Mapa del polo sur donde aparecen localizados los lugares descubiertos por las distintas expediciones noruegas, a que se refiere esta nota.

En época ya moderna —fines del siglo pasado— el invento noruego del arpón explosivo permitió extender la caza a las demás especies de ballena, abundantes en el mar austral, y a consecuencia de ello se inició en este mar un intenso período de exploraciones, que dura aún hoy. En ellas ocupa el primer lugar Gran Bretaña, con Scott, Shackleton, Bruce, Rydmill y el australiano Mawson; Estados Unidos presenta las grandes expediciones de Byrd y los notables vuelos de Wilkins y de Ellsworth; Francia y Bélgica, las dos campañas de Charcot y una de Gerlache; Suiza, la de Nordenskjöld; Alemania, las de Drygalski, Filchner y von Ritscher.

En esta lista de exploraciones corresponde a Noruego, por lo menos el segundo, pero es poco conocida entre nosotros la bibliografía de sus campañas, en que los animosos capitanes balleneros barajan la gran barrera de hielos, sin descuidar oportunidad alguna de relevar los accidentes geográficos. Sin embargo, se destaca un nombre ilustre: Roald Amundsen, y es considerable el aporte de sus marinos al conocimiento del continente.

CONTRIBUCION NORUEGA A EXPEDICIONES EXTRANJERAS

En casi todas las expediciones extranjeras se encuentra, por de pronto, un grupo de noruegos, que constituye el núcleo experto de la tripulación; raza alguna, ni siquiera la anglosajona, los supera a este respecto. Así, en la expedición belga de Gerlache, la tripulación del barco se componía, en su mayor parte, de noruegos y uno de los oficiales era Amundsen, entonces desconocido, pero avezado ya a la vida entre los hielos; en una expedición británica casi contemporánea, eran noruegos el jefe Borchgrevink, el capitán y varios miembros; en la sueca de Nordenskjöld, memorable entre nosotros por el salvamento que realizó nuestra «Uruguay» al mando de Irizar, eran noruegos el barco, su capitán Larsen y casi toda la tripulación, y fué considerable la labor exploradora de Larsen; la primera expedición de Byrd incluyó no menos de siete noruegos, entre ellos el piloto de su vuelo al polo, Bernt Balchen; en el siguiente, fueron asimismo noruegos el «Comodoro» y muchos de los otros miembros; el buque de Ellsworth llevó en sus cuatro expediciones pabellón noruego y tripulación enteramente noruega; muchos noruegos participaron igualmente en las campañas alemanas de Drygalski y de Filchner, en las inglesas de Scott, Cope y Mawson y en las restantes norteamericanas de Byrd y de Wilkins. En el rescate de los náufragos de Shackleton, en una de las islas Shetland, tuvieron parte importante los noruegos instalados en la Georgia del Sur.

Casi todas las expediciones al Antártico utilizaron, además, barcos noruegos. Lo eran el «Bélgica» de Gerlache, el «Antartic» de Nordenskjöld, el «Fridtjof», el «Scotia» de Bruce, el «Deutschland» de Filchner, el «Endurance» y el «Quest» de Shackleton, el «City of New York» de Byrd, el «Hectoria» de Wilkins y el «Wyatt Earp» de Ellsworth.

AMUNDSEN Y C. A. LARSEN

Pero aparte de esta considerable participación noruega en las expediciones de otros países, es también muy grande su contribución directa al conocimiento de la Antártida. Amundsen es, posiblemente, después de Nansen, la figura más ilustre entre los modernos exploradores polares. Con una expedición modesta, pobremente equipada, llevó a cabo en 1911 su notable marcha hacia el sur, partiendo del mar de Ross; alcanzó su meta, constituída por el descubri-

miento del polo sur, y regresó sin mayor dificultad a su base; menos de un mes después, llegó también al polo el capitán de navío Scott, jefe de una importante expedición británica, para sucumbir trágicamente en el viaje de regreso durante un prolongado temporal de nieve. Amundsen era el único hombre que hubiese visitado en trineo los dos polos de la tierra.

Antes que Amundsen, nuestro conocido capitán C. A. Larsen, había realizado con el ballenero «Jason» importantes exploraciones en la Antártida, descubriendo en 1893-4 las Tierras de Foyn y del Rey Oscar II y las islas de Robertson y Seal; otros dos balleneros del mismo armador, Christian Christensen, exploraban simultáneamente el mar de Bellinghausen. En esa ocasión se arponeó la primera ballena en el Antártico. Además de desembarcar en numerosas islas, los noruegos fueron los primeros en hacerlo en el continente. (Bull con el ballenero «Antartic», del armador Sven Foyn en Cabo Adare, en 1895).

LA FLOTA BALLENERA DE LARS CHRISTENSEN

A partir de 1926 los balleneros noruegos desarrollan notable actividad exploradora, a impulso del gran armador ballenero Lars Christensen, hijo del de igual apellido anteriormente nombrado. El «Odd I»», capitán Andersen, releva la isla Pedro I en 1926, y luego se suceden, año tras año, las expediciones científicas de otro ballenero, el «Norvegia»; el capitán Horntvedt toma posesión de la isla Bouvet (1927); Nils Larsen, de la de Pedro I (1928); el capitán de fragata aviador Riiser Larsen utiliza por primera vez aeroplanos, con los que en 1929 descubre la Tierra Reina Maud, desembarca en Tierra Enderby para plantar allí la bandera noruega, y reconoce en latitud 68°, longitud 33° 14' este, un banco con apariencia de tierra al sur; el mayor Isachsen contornea todo el continente antártico y descubre el banco Maud en latitud 65° y longitud 3° este (1930). En 1931 las expediciones noruegas cobran singular importancia: Riiser Larsen descubre en vuelo la Tierra Princesa Ragnild, mientras Borchgrevink, con la grasería flotante «Antarctic», releva el sector entre las Tierras Kemp y Reina Maud, descubriendo nuevos tramos de costa; el armador Lars Christensen, embarcado personalmente en el petrolero «Thorshavn», descubre el extenso banco «Fram» en latitud 67 grados y longitud 68° a 75° este; participan igualmente en estas exploraciones el capitán Bull, de la grasería flotante «Thorshammer», el artillero Brunvoll, del ballenero «Seksern», y el capitán Nikkelsen en el ballenero «Torlyn», a quienes se debe el descubrimiento y relevamiento de la Tierra Lars Christensen.

En 1932-33, Riiser Larsen realizó una expedición semioficial, con los mencionados «Thorshavn» y «Thorsammer». Proponíase recorrer en trineo toda la costa entre las tierras Maud y Luis Felipe; esta expedición considerable fracasó desde un principio, pues tuvo que desembarcar en una masa de hielo flotante, que en seguida se agrietó, y casi ocasionó su perdición.

Entretanto, no menos de nueve graserías noruegas habían sido equipadas con instrumentos meteorológicos por la comisión del Año Polar y realizaron ese año, y los siguientes, valiosos acopio de observaciones en casi todo el contorno de la Antártida; Christensen, por su parte, había provisto a todas sus graserías con equipos de investigación zoológica; cuatro graserías noruegas cooperaron en 1933-34 en la tarea científica de los barcos ingleses «Discovery II» y «Wm. Scoresby».

En 1933-34, el armador Christensen contornea nuevamente a la Antártida con el «Thorshavn», provisto de un pequeño hidroavión; descubre otros dos bancos y busca en vano dos islas ubicadas por la expedición australiana Mawson (islas Douglas y Bowman); un vuelo de esta expedición (pilotos Günnestad y Nils Larsen) descubre la tierra Rey Leopoldo y Reina Astrid.

Acompañaban al «Thorshavn» la grasería «Solglint», con cinco baleneros, y una de sus curiosas comprobaciones fué la inexistencia de ballenas en las diez mil millas de la costa, entre el mar de Ross y las Shetland del Sur.

En 1934-35, Mikkelsen, capitán del «Thorshavn», descubre la tierra Ingrid Christensen en lalitud 67° 50' y longitud 80° 45' este, y clava en ella la bandera noruega. En 1936-37, Lars Christensen se embarca por tercera vez en dicho buque, con el principal propósito de tomar fotografías aéreas de la costa en el sector noruego o «africano»; en longitud 38° este y latitud 69° 30' descubre la tierra Príncipe Harald, con una elevada cadena de montañas en su interior; dos nuevos bancos se agregan a la oceanografía antártica y la tierra Crownprincess Martha tiene que correrse nada menos que 115 millas más al sur.

Pol, Ambrosio y Cía.

FABRICANTES DE TEJIDOS DE PUNTO

••

ROPA INTERIOR PARA HOMBRES

''*PULLMAN*''

BONETERIA PARA SEÑORAS, HOMBRES, NIÑAS Y VARONES

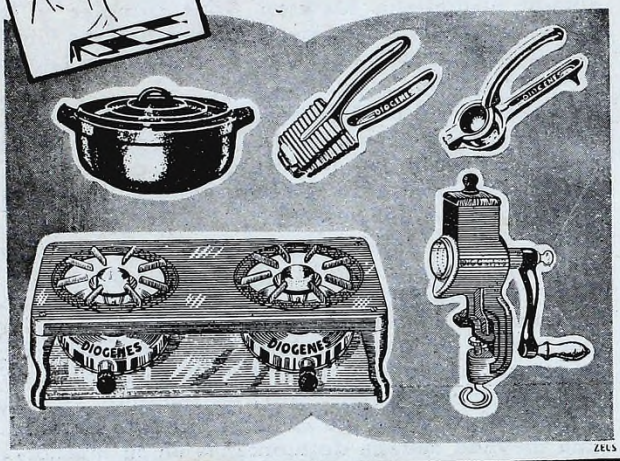
''*VIYELLA*''

¡SOLICITELAS!

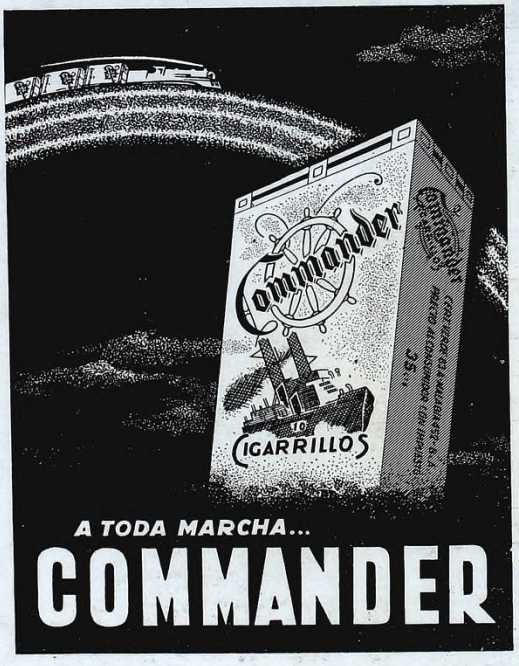
LUNA 370
U. T. 61-0567-4232
BUENOS AIRES

DIOGENES
LA MARCA de GARANTIA

EN BAZARES, FERRETERIAS y casas del ramo, encontrará amplia exposición y venta de artículos para menaje



Establecimientos Metalúrgicos
PIAZZA HNOS
SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA
ADMINISTRACION ARRIOLA 158 • EXP. Y VENTA BELGRANO 502
TALLERES ARRIOLA 154



A TODA MARCHA...
COMMANDER

Sintonice L.U.4 Radio Comodoro Rivadavia y L.U.12 R. Río Gallegos

EN EL DIA DE CHILE

«Huasos chilenos» de Radio Austral, de Punta Arenas (Chile) que con motivo del 18 de Setiembre actuaron por el micrófono de L.U.12 Radio Río Gallegos, en un programa de fraternidad.

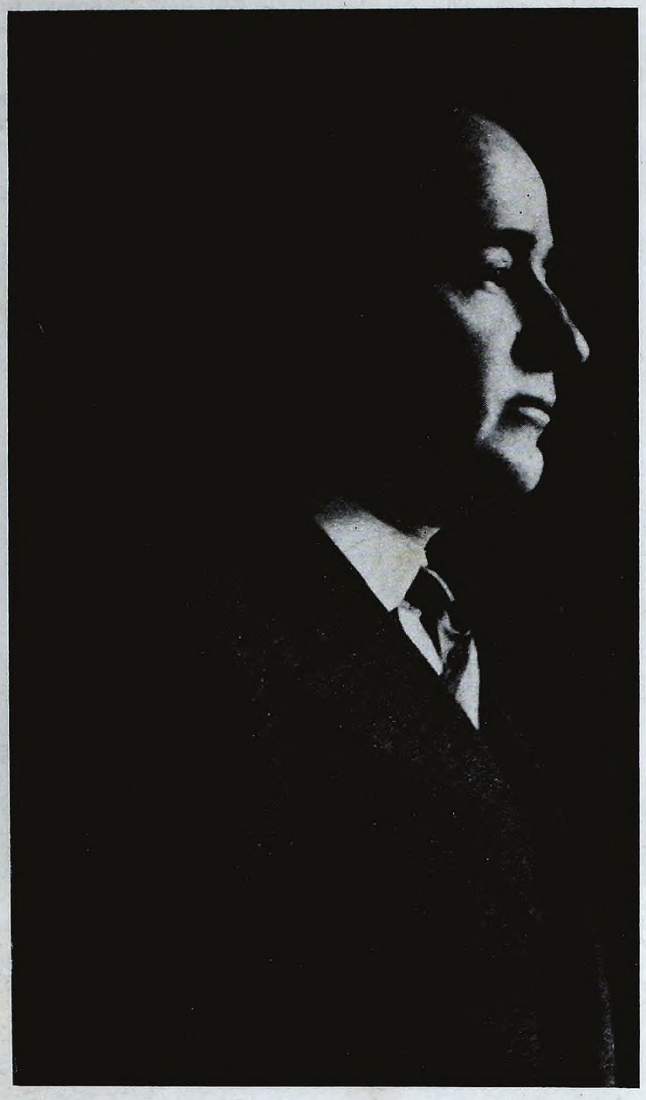
El homogéneo conjunto de radioteatro de C.D.111 Radio Austral, de Punta Arenas, que ofreció versiones de teatro chileno.

El trío argentino de la Simpatía (Maciel, D'Estéfano y González) con la precoz cancionista chilena Lucy Marín que acompañó a los visitantes de Radio Austral de Punta Arenas en su gira de setiembre.

18 DE SETIEMBRE

Presididas por el Embajador de Chile, Excmo. señor Conrado Ríos Gallardo, alcanzaron este año un brillo excepcional en esta República las festividades conmemorativas del 18 de Setiembre, fecha de la independencia chilena. Las esferas oficiales manifestaron su adhesión a la República hermana con diversos homenajes, audiciones radiales y honores de tropas ante el monumento del General Bernardo O'Higgins, en la Capital Federal.

En el sur de la República esta festividad fué celebrada con igual brillo y Radio L.U.12, de Río Gallegos, recibió la visita de una embajada artística de C.D.111 Radio Austral, de Punta Arenas, que destacamos en estas páginas.



Excmo. señor Conrado Ríos Gallardo, Embajador de Chile en la República Argentina, que presidió las festividades del 18 de Setiembre en Buenos Aires.

Un grupo de distinguidas damas chilenas deposita una ofrenda floral en la tumba de doña Remedios Escalada de San Martín como símbolo de confraternidad internacional en el día 18 de Setiembre.

DON GUIDO BENDZ EN EL RECUERDO DE SUS AMIGOS

Profundo pesar ha causado el fallecimiento de don Guido Bendz, distinguida personalidad ampliamente vinculadas a lo saltos círculos sociales, navieros y financieros de esta capital. Era hermano político del Gerente de la Sección Agencias Interoceánicas de la Sociedad Importadora y Exportadora de la Patagonia, Capitán K. G. Nilsson. Nacido en Gothemburg (Suecia) había hecho de esta República una segunda patria y en ella dió realce y arraigada posición a su hogar. A los 37 años, cuando aun tenía por delante toda una vida de fecundas realizaciones, una corta enfermedad lo llevó a la tumba. Despidió sus restos en un emocionado discurso, el Gerente de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, don Roque Blaya Dougnac, exaltando —en representación del Directorio de la Sociedad— el carácter, don de gentes y los rasgos sobresalientes de la existencia provechosa del extinto.

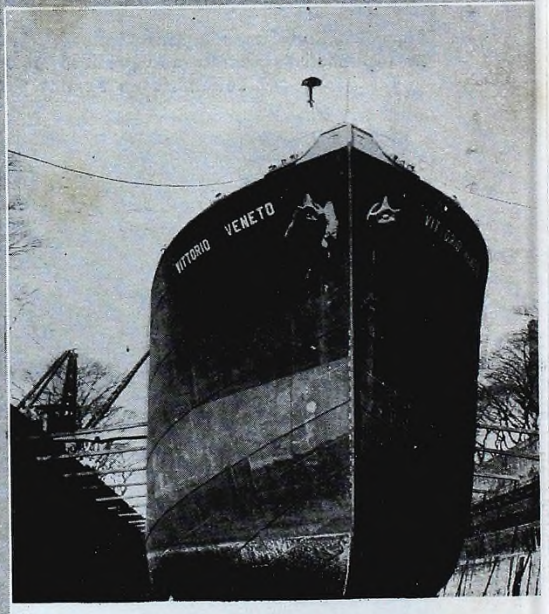
16 Barcos enriquecieron nuestra marina mercante

La marina mercante argentina, factor importante del progreso, elemento indispensable para nuestro desarrollo comercial, ha recibido, por fin, el auspicio oficial, que tardó en llegar mientras durante largas décadas ha sido confiada, casi exclusivamente, al esfuerzo, al entusiasmo, a la abnegación, por mejor decirlo, de

El "Río de la Plata", uno de los barcos que le fueron adquiridos al gobierno italiano, es objeto de la curiosidad de mucho público que fué a ver a los nuevos barcos argentinos.

La bandera nacional es enarbolada por primera vez en uno de los 16 barcos adquiridos a Italia

Estos dos grandes barcos —que todavía ostentan en sus popas sus originarios nombres italianos, y procedencia de Génova— ostentan el pabellón argentino, con el que surcarán los mares.



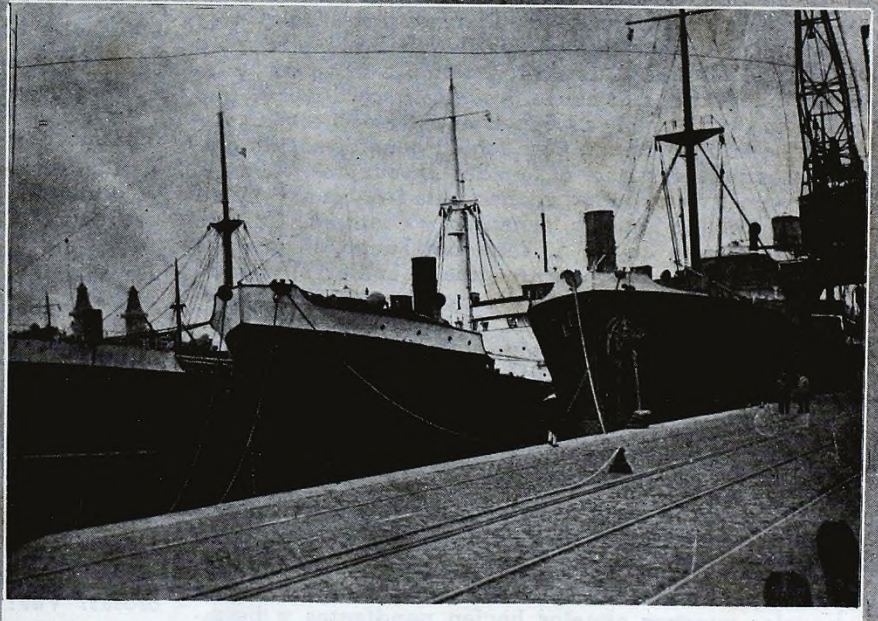
El ex "Vittorio Veneto" en dique seco, para su pintura y algunas mejoras necesarias.

un puñado de hombres que con las miras puestas en el bien público, han hecho surcar los ríos y los mares por barcos chicos y grandes, que han llevado a todos los puertos los frutos de nuestro país, mezclando entre todas las banderas del mundo, la argentina, en esos —valga la metáfora— pedazos de tierra criolla sobre las aguas. Y si en estos momentos jubilosos para la marina mercante nacional señalamos el aporte entusiasta y valioso de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, no es sino con el propósito de que el recuerdo sirva para elogio de los marinos que han movido con pericia y muchas veces con heroísmo sus barcos, en los que muchos han aprendido el noble oficio y están ahora en condiciones de ser útiles al país, estos hombres hechos en los mares del Sur, que han de llevar a buen puerto el pabellón argentino recién enarbolado en los 16 barcos que acaba de adquirir el Poder Ejecutivo Nacional.

El vicepresidente en ejercicio, doctor Castillo, pronuncia un conceptuoso discurso alusivo.

Este nuevo transatlántico, después de la toma de posesión por el gobierno argentino, es remolcado para ser puesto en condiciones de navegabilidad, luego de un par de años de paro forzoso

Honor a la bandera argentina. Una multitud aplaude el acto, mientras la guardia está firme.



Tres barcos gemelos, que ya dibujan sus imponentes siluetas en el puerto de Buenos Aires, como partes integrantes de la patria argentina, a la que bien pronto han de servir.

KUPEN

A orillas del lago Vinteke hay una cabaña ruinosa en la cual vive una vieja muy viejecita que se llama Kupen. Nadie sería capaz de adivinar la edad de esta india, que lo mismo puede tener setenta, ochenta, o cien años. Su cara se ha quedado sin carne, y la piel le dibuja todos los huesos de la calavera; sus dedos sarmentosos ya no pueden hilar, y sus piernas encanijadas ya no dan un paso, pero sí su inteligencia se conserva lúcida como en los buenos días de su juventud. Es muy simpática y muy buena. Rara vez las gentes llegan hasta ella, pero cuando alguien se le acerca, siempre se va de su lado llevándose un recuerdo gratísimo, de esos que no se olvidan jamás. Kupen es muy pobre y no tiene nada que ofrecer, pero regala generosamente graciosas palabras que, ordenadas en cuentos, refranes, romances y leyendas, dichas mitad en ona y mitad en castellano antiguo, encantan y cautivan. Cuando los forasteros llegan a Tierra del Fuego, lo primero que hacen es buscarse un guía y enfilar el camino del lago Vinteke para verla y oírla, y se vuelven felices cuando han tenido la dicha de conocerla. Kupen que es muy inteligente, que conoce a los hombres en cuanto los ve, que adivina entre las pestañas caídas el primer revoloteo de las intenciones, contesta siempre acomodándose al gusto y deseo de los visitantes.

Una vez le llegó ante la puerta cierto aventurero de porte exótico y no vulgar catadura.

—Dime Kupen: ¿tú recuerdas haber visto por aquí unas piedrecitas del color del sol, chiquititas, con las cuales vuestros abuelos hacían pendientes y brazaletes? No valen nada y causan mucho daño a los animales y a los árboles; por eso yo vengo a ver si consigo llevármelas todas para salvaros de su maleficio.

—Bien sé de lo que me hablas —respondió Kupen solícita— y puedo decirte dónde las encontrarás y con tanta abundancia que para cargarlas no te bastará ni una caravana de cincuenta carretas. Mira: sigue siempre a la orilla de este lago hasta llegar al pie de aquella colina; la remontas y continúas hasta lo alto del ventisquero; bajas por un camino que cruza el bosque de robles y, al llegar a una cascada, sigues, siempre al lado del río, hasta andar nueve días de sol a sol; encontrarás una pequeña vega donde hay un canelo seco que aún huele muy bien; reune a la gente y hazla cavar, y verás cómo tus deseos quedan satisfechos.

El aventurero organizó una costosa expedición, caminó los nueve días de sol a sol y no encontró ni la cascada, ni el río, ni la vega, ni el canelo. Kupen se había burlado donosamente de su codicia.

Otra vez le llegó a la puerta cierto caballero elegantemente vestido, de esos que recorren el mundo para contar a cuatro amigos, en su pequeña ciudad provinciana, que ya lo han visto todo.

—¿Usted es india? —empezó preguntando con desdeñosa impertinencia.

—Soy hija de mis padres y nieta de mis abuelos —contestóle Kupen con humildad.

—Já, já, já... —rió el extranjero. —¿Me permite retratarla?

Y entró en la choza como Perico por su casa, revolviéndolo y curioseándolo todo con evidente impertinencia.

Kupen lo miraba tranquila y sin importarle de su presencia y, cuando llegó su hora, empezó a comer.

—No coma Vd. eso —intervino el intruso— porque tiene muchas toxinas. Realmente no sé cómo no se mueren con este régimen alimenticio tan obsurdo. Necesita Vd. mucho hierro, mucho fósforo, muchas vitaminas.

Kupen le oía y lo miraba sin concederle la respuesta de un monosílabo. Cuando el turista terminó su monólogo petulante y vacuo, se dignó preguntar a la indígena:

—Dígame ¿por acá no hay setas?

—Callampas, querrá decir. Si las hay y muy sabrosas: Vea: allá tiene unas que son muy buscadas.

Corrió el forastero al lugar indicado y volvió con su mochila llena.

Al regresar de la excursión las hizo condimentar de acuerdo con los buenos principios culinarios, y

Un cuento de

Enrique Campos Menéndez

se las comió relamiéndose de gusto. Antes de que los postres apareciesen en la mesa, el pobre hombre se retorcía víctima de cólicos atroces. Kupen se había burlado donosamente de su vanidad.

Otra vez le llegó a la puerta un joven muy engominado y vestido con excesiva petulancia que, retorciéndose con empaque los veinte pelos que ya tenía en el bigote, le preguntó con engorrosa fanfarronería:

—Dígame, buena mujer ¿usted sabe donde podría yo encontrar alguna india joven, bonita y complaciente, que aceptase venirse conmigo? Desearía retratarla en un cuadro que estoy pintando. Si Vd. me lo dice le daré unas monedas —añadió satánico.

—Claro que sí. Lléguese a la toldería de Sohon y pregunte por Josiken. Le aseguro que se quedará Vd. muy contento con mi consejo.

El pequeño Don Juan lo siguió y, después de mucho andar y preguntar, encontró una carpa solitaria en la que había como único habitante un viejo tuerto, jorobado y tartamudo. Le preguntó con afables maneras:

—Dígame, señor ¿dónde podría yo encontrar a Josiken?

Y aquella especie de brujo le contestó con el mayor aplomo:

—Josiken soy yo.

Kupen se había burlado donosamente de su lujuria.

Y otro día llegué yo, cuando el sol, vencido por los zarpazos de la noche, ensangrentaba el lago con la púrpura pomposa de su corazón desgarrado.

—Kupen: yo no quiero saber dónde hay oro, ni manjares sabrosos, ni vírgenes inocentes; yo no vengo a curiosear en la intimidad de tu vida, ni a reírme de tus costumbres venerables, ni a profanar la santa calma de tu casa. Vengo a verte, a oírte, a hablar contigo, a ofrecerte la alegría de mis ilusiones y a pedirte la experiencia de tus recuerdos.

Y Kupen me respondió:

—Andarás muchos caminos, cruzarás muchos mares, correrás muchas tierras y verás toda clase de vestidos, y oirás toda clase de músicas, y bailarás toda clase de danzas, y hablarás en toda clase de lenguas... Pero si lo que vas buscando por la vida es la verdad de los corazones, has de saber que nosotros, como los blancos y como los negros, nacemos, vivimos y morimos en la ilusión de sus mismas esperanzas, bajo el peso de sus mismos dolores, atados a sus mismos egoísmos, entretenidos en sus mismas dichas, enfermos por sus mismos rencores... porque las almas son las mismas en el Oriente y en el Poniente, aunque la encarnadura de los cuerpos las aparente distintas.

ILUSTRACION AL GOUACHE DE MEZZADRA

Hilvan

Calzado de Lujo para Señora

ELEGANTE

★

DISTINGUIDO

Suc. DOMINGO PAPALIA
Pte. LUIS SAENZ PEÑA 1645

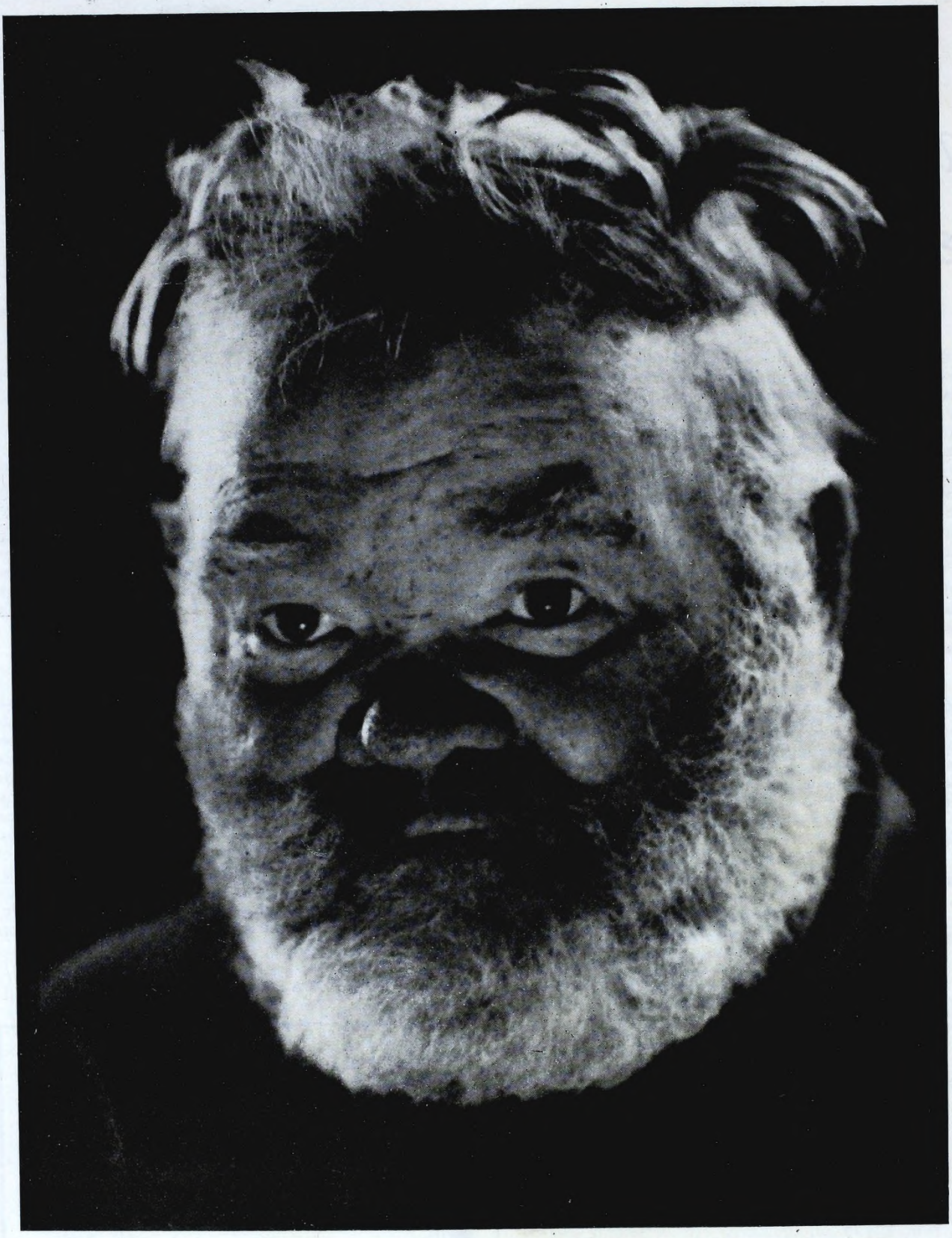
JOSE FERRARINI

ALAMBRES
TELAS METALICAS
REMACHES
CHAVETAS

•

BUENOS AIRES

2036 - AVENIDA LA PLATA - 2046



FOTOS DE ARTE

"SANCHO PANZA"

(Por Stillitani-Rawsor)

El Peregrino del Ocaso

(A LA VIRGEN DE LUJAN)

«¡Virgencita pampa,
Patroncita güena,
Mi han tráido de lejos
Tus ojos 'e reina!
Vengo de pa dentro:
De las cordilleras
Bajé con el fardo
Grandote 'e mis penas.
Vengo cansadazo
No tanto 'e las leguas
Que hicieron mis pingos
Sin dejar la güella,
Cuanto por el peso
Tremendo que lleva
Mi pobre alma gaucha
Cansada y enferma...

Oí mi pedido,
Vos que sos tan güena:
Sacame este lazo
Trenzao 'e mis penas,
Ceñido lo mesmo
Que guasca reseca;
Curame esta herida
Que sangra y no cierra
Mesmo que un chorrillo
De mis cordilleras.

Mirá a tu paisano,
Mi madre y mi reina,
Hincao 'e rodillas...
Mirá tan siquiera
Su cara quemada
Pu el sol de la güella;
Mirá que ha sufrido
Su pobre osamenta
Pa hacerse trotiando
Las trecientas leguas!

¡Oí mi pedido,
Vos que sos tan güena!»

Y la aurora del día siguiente
Descubría una gran polvareda;
Era Juan. Su tropilla de zainos
Iba rumbo a su lueñe querencia.
Y al mirar la basílica, el gaucho
Por vez postrimera,
Dirigióle a la Madre este «gracias»
Que dictó el corazón a su lengua:

«Virgencita pampa,
Patroncita güena,
Me güelvo contento
Pa mis cordilleras:
Ya mi has aflojado
La cincha 'e mis penas;
Ya no he de matarlo,
No pienso en peleas...
Quiero ser güen hijo
De la Madre güena».

Y picó nuevamente su zaino
Para la querencia.
¡Otra vez va buscando el ocaso,
Otra vez a su arisca frontero

RAUL A. ENTRAIGAS

LA MUERTE DE LOS PAYASOS

Una nueva muerte. En mil colores como una fiesta. Agradable para aplaudir y cantar a los niños que quieren un cuento lindo. Muerte absurda y maravillosa. Muerte de los payasos pintarrajeados que caen exánimes —muertos— y el público ríe a carcajadas. Muerte que tiene un oscuro sentido generoso. Muerte para matar el fantasma de la otra muerte. La de los perros flacos que nos hace llorar. Y la de los gatitos que terminan su vida terriblemente, levantando una fantástica marea de gritos, rasguños y estremecimientos. Muerte que sale de los lápices milagreros de Walt Disney como un torrente de luminosas burbujas. Muerte sin cuchillos, sin cartuchos, sin sangre. Inefable muerte de las flores y de los pájaros de los dibujos animados. Muerte como un tránsito, como una palabra. Como una actitud. Muerte que un día se llevará a Spaghetti, a Pluto, al Pato Donald y lloraremos. Porque ellos eran del país, increíble país, en donde morir era igual a una sonrisa.

Muerte de las gotas de rocío que desaparecen y no dejan nada desagradable. Ni siquiera su ausencia. Porque es tan natural como el ir y venir de los días. Y nos enseña a esperar nuestra propia muerte como un sueño. O un despertar. Sin dolor. Lejos de las lágrimas. Como el arribo de un camarada. Muerte que prescinde de las gasas, de las heridas, de los bisturís, de las vendas, de la sangre, y no destruye los ríos tumultuosos que corren por dentro, ese mundo estremecedor de las arterias y de los blancos árboles de los nervios que hacen espantoso el tranquilo, inevitable transcurrir de los hombres.

Maravillosa muerte, a despecho de los cañones, y de las bombas, y de las bayonetas, que quieren hacer imposible tan hermosa costumbre de morir que tienen los payasos...

LA POSTAL

Duerme en los viejos baúles. Acurrucada como un gatito muerto sin darse cuenta. Entre miriñaques y largas polleras floreadas. Y una sombrilla con mango de porcelana en donde se besan dos flamencos sobre un trébol.

Tiene una paloma azul y en su pico una carta con tres palabras: «No te olvido». Se la esperaba casi siempre en una ventana con macetas hojas y puntillas. Se hablaba de los absurdos biciclos y en el primer automóvil avanzaba la audacia de un siglo que tenía vergüenza de bañarse en las playas. El minué y los lanceros decían sus secretos, como se habla en los ensueños: «Yendo por el cielo, por las montañas, por lejanos países, para poder decirte la cosa más sencilla: «Te quiero».

Está amarilla, descolorida, como la abuela que contaba los cuentos y que hoy se atrevió a mirarla después de muchos años. Tiene una ingenuidad inmortal. Como las lágrimas de los niños. La vieja postal tardaba un milenio en llegar a destino con su mensaje de amor. Y no se atrevía a decirlo todo... ¡Rubor hasta para hacer el bien!

Hoy, las telefotos llevan al último rincón de la tierra más lejana, al instante, las caras de los que hacen y destruyen la paz del mundo, como si no hicieran nada...

Luis María Albamonte

EL PAJARO Y EL HOMBRE

La vivienda más simple y la más compleja. La más pequeña y la más alta. La comba, como el hueco de la mano y la cúbica, geometría sin humanidad. La siempre tibia y la fría, atemperada por el gas, las cañerías y los calefones.

Sin alfombras, sin ascensores, sin luz eléctrica, el hornero hizo en una rama su vivienda criolla, con el pico, como se hace un canto. Con el barro en que juegan los gusanitos, los escarabajos, las hojas sueltas y las crines fugitivas de los caballos. Con substancia vitalísima de la Naturaleza. En donde ésta reside, con sus tres Reinos, sin cancilleres. Y en perfecta armonía. Y con todo su calor orgánico. Inefable temperatura de lo creado, resumido en un barro que anduvo por el aire como una pluma.

Contento, orgulloso, el hornero espera en su puerta sin cerrojos, el arribo de la mañana. Lo mismo que el «botones» del rascacielos espera las cotizaciones de la Bolsa.

Al lado de una flor, sobre los árboles, un pájaro hace su rancho maravilloso, sin prevenciones. Y lo habitan un cariño, un huevo, un hijo. Otro pájaro. Aunque llueva, aunque las acciones bajen un punto y se suicide el Rey del Acero. Sin detener su mágica, simplísima parábola de la vida.

En la Ciudad, el hombre va en busca de las estrellas, sin querer, escalonando pisos sobre pisos, mientras, nueva Babel, se desentienden las voces humanas...

Dibujó Espinosa

Cuando Nacía Puerto Deseado

Escribe
C A R L O S
B O R G I A L L I

Finalizaba 1883. La prensa porteña, a raíz de los persistentes informes favorables del explorador Onetto, inició una firme propaganda para colonizar Puerto Deseado. El Gobierno prometía casa, útiles de labranza, 250 ovejas, vacas, caballos y la propiedad de una legua de tierra, obligando a los colonos a devolver solamente la cantidad de hacienda entregada, al cabo de cinco años de explotación.

«—Mi padre —nos cuenta ahora, hilvanando recuerdos, el señor Ibón Noya—, con el firme propósito de no escatimar sacrificios para alcanzar su sueño de independencia, perteneció al grupo de los colonos que aceptaron el llamado del Gobierno para acompañar a don Antonio Onetto en su empresa colonizadora de Puerto Deseado. Tenía yo entonces poco más de cinco años, pero recuerdo ciertos detalles con fiel precisión.

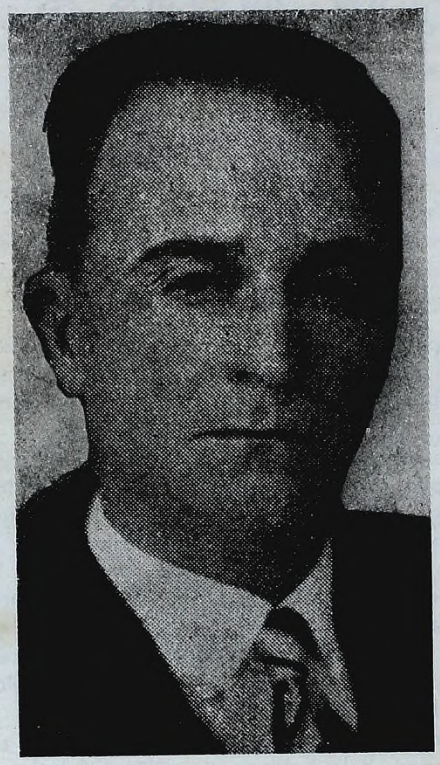
Dieciocho fuimos los que, entre grandes y chicos, alcanzamos a llegar con el «Loire». La navegación resultó larga y accidentada hasta la altura de Patagones. Allí, el viejo barquichuelo tuvo que recalar para hacer lastre, a fin de mejorar el resto de la travesía. El «Loire» dió término al viaje recién a los 31 días de nuestra partida de la Boca, desembarcando con felicidad el plantel de la conquista definitiva de Puerto Deseado. Era un día de terrible tempestad. Nevaba y llovía.

No habiendo sitio para alojarnos en las viviendas de la Sub-Prefectura, el Comisario Onetto tuvo que refugiarnos en el «Fuerte», muros medio derrumbados, ruinas de la población española, construído al lado norte del río por Antonio de Viedma un siglo antes. Contra esas paredes, cada familia trató de acomodarse haciendo divisiones con los muebles, a la espera de que se armaran las casillas, para lo cual venían con nosotros ocho carpinteros.

El medio centenar de días, realmente aflictivos, que pasamos dentro de esas piedras, ya han sido recordados con vívidos colores en la antigua **Argentina Austral** por doña Beatriz de Viricat, en ocasión del cincuentenario de nuestro arribo. Para mí, empero, tan niño entonces, todo era llevadero; y como suele decirse que todo tiempo pasado fué mejor, hasta evoco con agrado esos terribles días en los muros del «Fuerte». Sólo recuerdo las comidas con horror. Los víveres traídos resultaron de pésima calidad. El «charqui» y el pescado seco tenían un olor insoportable. Lo mismo ocurría con la grasa, que era un sebo envasado en vejigas. Posiblemente hubo dinero para comprar lo bueno. Los proveedores optaron, sin embargo, por lo peor. Y por ello pasamos mucha hambre, amenguada providencialmente con la pesca y los mejillones que, en baja marea, recogíamos a granel, principalmente cuando escaseaba la carne de guanaco de que nos proveían los cazadores de la Sub-Prefectura. Sólo Viricat había traído una vieja escopeta. A falta de codornices, martinetes y chorlos, ahuyentados por la crueldad del invierno, se mataban avestruces y caranchos, cuya carne no es tan desagradable como pudiera parecer. Recuerdo que al terminarse las municiones la «tan querida arma de caza» se cargaba con pedregullo fino.

La primera casilla que quedó terminada fué la nuestra; pero mi padre la cedió a don Francisco Viricat, considerando que la necesitaba más urgente que nosotros, por el estado delicado de su esposa, a causa de la mala comida.

Recién finalizando setiembre cruzamos el río para tomar posesión de nuestra vivienda. En el otoño del año siguiente llegaron desde Santa Cruz los vacunos traídos por Guillermo Guillaume y a su vez vinieron las ovejas arreadas desde el Río Negro por la ruta de Moyano. Don Antonio Onetto alcanzó a repartir unas 250 ovejas a cada familia. Pero, para colmo de los males, el explorador, ya anciano, moría poco después, gastado su organismo por las muchas andanzas en la Patagonia y amargado, tal vez, por el mal estado de



Don Ibón Noya

Esta nota sintetiza los recuerdos de don Ibón Noya, interesante personalidad de Río Gallegos y figura popularísima del sur. Sus evocaciones son pedazos de la vida de Puerto Deseado en sus primeros pasos. Nació en España, pero a los 5 años ya había llegado con sus padres al territorio entre los primeros colonos que arribaron al puerto. Su vida pública en Río Gallegos ha sido brillante e intensa. Fué Presidente del H. Concejo Municipal en varios períodos y nunca rehusó, ni rehusa aún, formar parte de todas las iniciativas de progreso de la localidad. En sus recuerdos, se actualiza la empresa del explorador Onetto al dar nacimiento a Puerto Deseado.

Su padre, don Luis Loya, fué el principal animador de los colonos del puerto a quienes daba ejemplo por su coraje para resistir las primeras penurias.

De Puerto Deseado se trasladó a Tierra del Fuego y luego se radicó en Río Gallegos, donde fundó su importante establecimiento ganadero.

CABOS SUELTOS DE HISTORIA PATAGÓNICA

los lanares con que los colonos deberían iniciarse en sus faenas pastoriles, constituyendo ello la última ayuda del Gobierno. En adelante, con el producto de esas pocas ovejas debíamos hacer frente a nuestra vida. Pero la realidad fué muy distinta. La falta de aclimatación de la hacienda; el pésimo estado en que llegaron los animales, agravado por la inclemencia del invierno, el destrozo del puma, siempre hambriento, la todavía escasa experiencia para cuidar el rebaño a campo abierto, impedía el aumento del ganado. No obstante esos factores, capaces de desanimar a los más fuertes, se persistía con tenacidad, confiando siempre en el triunfo.

El primer año mi padre señaló 150 corderos, cubriendo medianamente la mortandad sufrida; y aún desconfiando ya del éxito, proseguimos trabajando hasta que nos alcanzó el invierno de 1887. Por lo regular, el Gobierno nos mandaba un buque de tres en tres meses. A veces tardaba más. Y ya se cumplía el medio año sin que el mar nos alegrara la vista con una vela desplegada o el humo de un buque en lontananza. Aislados del mundo, careciendo de víveres, creíamos que se habían olvidado de nosotros en Buenos Aires.

El 26 de junio, empero, mientras me hallaba ayudando a mi padre en el calafateo de una ballenera de la Sub-Prefectura, divisamos, finalmente, a lo lejos, un vapor. Era el «Magallanes». Jubilosos, seguimos su avance hacia el puerto. De pronto, mi padre exclamó espantado: «Ese buque está loco. Se va a ir contra las rocas si entra con la creciente.» Y así sucedió. Las desesperadas maniobras resultaron luego inútiles. La marea lo arrastró hasta encallarlo con terrible sacudón sobre la famosa «Roca del Diablo», que desde entonces se llamó «Piedra Magallanes».

Yo no voy a detenerme extensamente en ese inolvidable naufragio visto con mis lagrimeantes ojos de niño. **Argentina Austral** ya lo tiene también narrado con detalles. Lo refiero tan sólo para afirmar que fué ese dramático suceso lo que dió nuevos rumbos a mi destino. No habríamos, tal vez, abandonado jamás Puerto Deseado al no ocurrir la pérdida del «Magallanes».

Providencialmente, el naufragio sólo ocasionó la pérdida de dos vidas: el maestro de víveres y un foguista. Pero si la fuerte corriente no hubiera sostenido el casco ya destrozado sobre la roca, el mar se habría tragado a toda la tripulación y a todo el pasaje. Y eran varios los pasajeros que luego resultaron troncos de estirpe austral. Entre ellos estaba don Augusto Segovia, comisario de la Colonia de Santa Cruz; don Luciano Carrera, con su madre y hermana; el Padre salesiano don José Beauvoire, y los Gobernadores Ramón Lista, de Santa Cruz, y Félix Paz, de Tierra del Fuego, cada uno con su personal completo. La proa del buque recién se hundió después de realizarse el salvataje. Sólo el cargamento se perdió, dejándonos un mes más sufriendo la falta absoluta de provisiones.

Al siguiente día del naufragio, el Gobernador Lista separó los pasajeros de los empleados nacionales. A aquéllos los pasó al norte del río, alojando a la mayoría en las ruinas del «Fuerte» y a éstos en los galpones de la Sub-Prefectura. Luego Lista, acompañado de don Augusto Segovia, se decidió de inmediato a llevar la noticia a conocimiento del Gobierno. Decididos a todos los riesgos partieron a caballo para el Estrecho de Magallanes, cruzando de punta a punta el territorio para comunicarse, desde la población chilena, con Buenos Aires, vía Montevideo. Sólo los que alguna vez han cruzado campos helados pueden concebir lo que fué aquella travesía, sin caminos, por esas pampas nevadas y despobladas. Poco después de partir el Gobernador, en una ballenera habilitada por mi padre, zarpaban con el mismo objeto el piloto Maristany y dos compañeros de la tripulación náufraga, realizando con éxito, en esa cáscara de nuez, la extraordinaria navegación hasta Carmen de Patagones, desde donde, por telégrafo, dieron la noticia del naufragio al Ministerio de Marina! Con verdadera emoción rindo homenaje a esos navegantes que valieron por diez al jugarse la vida en tamaña travesía con tan frágil embarcación!...

El viaje de Lista no resultó, sin embargo, infructuoso, puesto que halló

Este es el fuerte en ruinas a que alude don Ibón Noya en su emocionante relato. Era lo único que había en Puerto Deseado a la llegada de los primeros colonos, que acompañaron a don Antonio Onetto.

al barco «Mercurio» en Cabo Vírgenes, enviándolo a Deseado antes de que llegaran los auxilios desde Buenos Aires.

Don Luis Noya, padre de don Ibón, y uno de los primeros colonos de Puerto Deseado.

Entretanto, mi padre había intimado mucho con el Gobernador Paz durante su forzada y larga permanencia en Deseado, y aceptó el empleo que éste le ofreció para construir embarcaciones menores en Ushuaia.

Devolvimos todo lo que recibiéramos: tierra, poblaciones y hacienda, embarcando en el «Mercurio» para Tierra del Fuego... a sufrir otra larga odisea. Y ya éramos cinco. Tenía yo un nuevo hermano: Enrique, el primer argentino que nació en Deseado, entre los ruinosos paredones del Fuerte...»

Una nota que actualiza los recuerdos de Noya

La interesante comunicación que sigue, aparecida en «La Prensa» del 8 de agosto de 1884, da noticia de la llegada de los colonos. Probablemente el autor de esta carta, firmada con las iniciales N. N., ha sido el Sub-Prefecto Lesertúa o alguno de sus empleados. De todos modos, esto da fuerza a la evocación de ese día memorable para la historia de Puerto Deseado.

Puerto Deseado, julio 15 de 1884.
Señor Director de "La Prensa".

Este puerto está animado con la presencia del "Scotia" y del "Loire". Este último acaba de llegar con familias que vienen a colonizar estas tierras. Mucho tienen que quejarse estos colonos del trato que se les ha dado a bordo de este buque sin camarotes y en cuya bodega han estado más de un mes para llegar a su destino. A consecuencia de esto, algunos colonos desertaron en Patagones. Todos se quejan de este desgraciado buquecito que subvenciona el Gobierno y garanto que son preferibles los buques de vela.

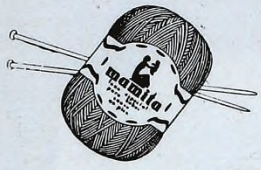
El 23 de junio a las 12.30 de la noche naufragó en Bear-Bay el vapor "Rogester", con un cargamento de guano del Perú para Europa. Se trata de un buque de 4.500 toneladas. Sus 40 tripulantes fueron hallados exhautos por la ballenera de la Sub-prefectura, salida a recoger leña, a unas 30 millas al sud de este puerto. Estos náufragos ignoraban que había población y autoridades en Deseado y ya habían iniciado la marcha con la loca intención de llegar hasta el Chubut. Ninguno hubiera llegado tan lejos. Pueden imaginarse el júbilo que han experimentado al hallar providencial auxilio, alimentos y alojamiento tan cercano al sitio de su desgracia. Este puerto está hoy, pues, de fiesta con este extraordinario movimiento: 20 empleados de la sub-prefectura, 40 náufragos, la llegada del comisario Onetto con familias y obreros para fundar la Colonia pastoril, la presencia de dos vapores que hacen trinar sus guinches en las operaciones de descarga, una docena de botes que van y vienen, produce una novedad sorprendente para las... avutardas y las gaviotas, que son muy numerosas y acostumbradas a dominar en absoluto estas costas.

Además de los habitantes ya nombrados, tenemos pastoreando un medio centenar de cabras y una docena de cerdos; y pare de contar. Lo que debió traerse antes de los colonos, llegados en la fuerza de este invierno tan cruel, son vacas, ovejas, caballos, gallinas, etc., que se dice que, felizmente, ya han de llegar.

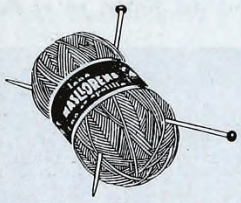
Saluda al señor Director.

N. N.

Con las mejores lanas del Sud Argentino se fabrican los artículos Maslloréns



Lana Para Tejer MAMITA
Suave - No pica.
Una caricia para su bebé



Lana MASLLORENS
No - Se - Apolilla
Para tejidos eternos

Ropa Interior y Medias
de Lana MASLLORENS.
Las únicas de pura lana
que NO ENCOGEN

Mallas MASLLORENS
MODELAN MEJOR

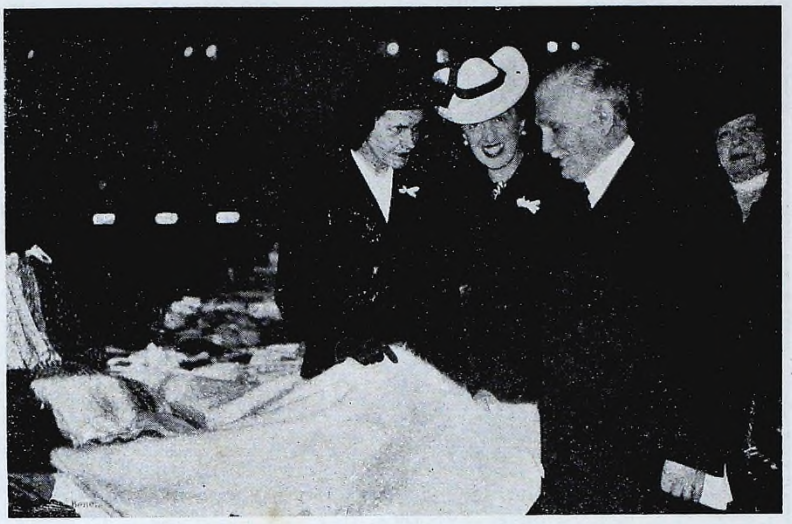
Todos los años, Maslloréns Hnos. S.A., se adjudica el lote campeón de lanas argentinas, y siempre utiliza lo mejor para confeccionar sus artículos. A esa rigurosa selección se debe el prestigio de su industria, cuyo alto standard de calidad, es un claro reflejo de las materias primas que emplea. Al ofrecer sus artículos, Maslloréns Hnos. S.A. desea rendir homenaje a los productores de las lejanas regiones del Sud, demostrándoles en qué forma son aprovechados sus esfuerzos para el afianzamiento del progreso industrial del país.

MASLLORENS

Maslloréns Hnos., S. A.

ACTUALIDADES GRAFICAS

GRACE MOORE, famosa soprano y estrella del cine, pasó por Buenos Aires... sin éxito.



EL DR. CASTILLO visitó la muestra de la Comisión pro ayuda a los necesitados de las provincias del Norte, en el Palacio del Correo.

WALT DISNEY, genio de los dibujos animados, es recibido por R. Columba a su llegada.

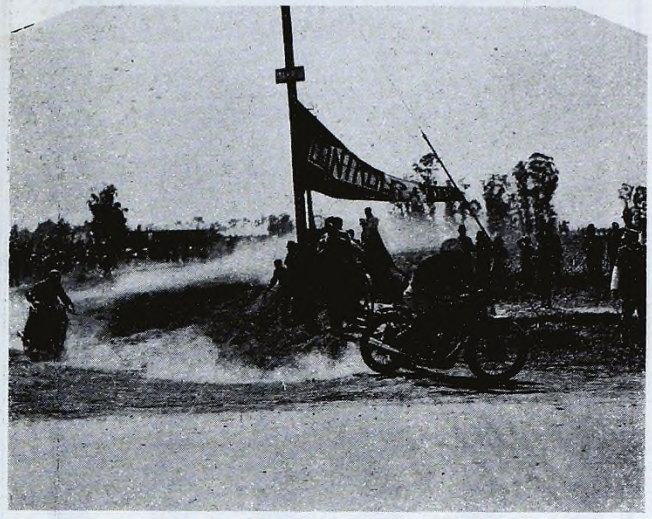
EL EMBAJADOR DE CHILE, D. Conrado Ríos Gallardo, preside el homenaje popular al héroe chileno Gral. O'Higgins, frente a su monumento

BING CROSBY, otro astro norteamericano, también ha llegado a Buenos Aires.

EL GENERAL SAROBE, fiscalizando el sorteo de los ciudadanos de la clase 1921, que se incorporará en breve a las filas del ejército nacional.

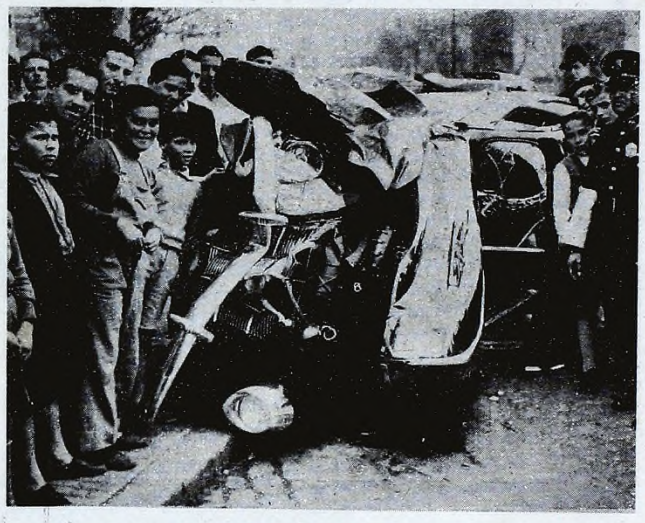
DE LA CAPITAL FEDERAL

FRITZ WIEDEMANN, el espia nazi expulsado de Estados Unidos, pasó por Buenos Aires y se fué.



GALVAGNO, ganador del circuito San Justo, seguido por Furioso en un audaz viraje de la prueba.

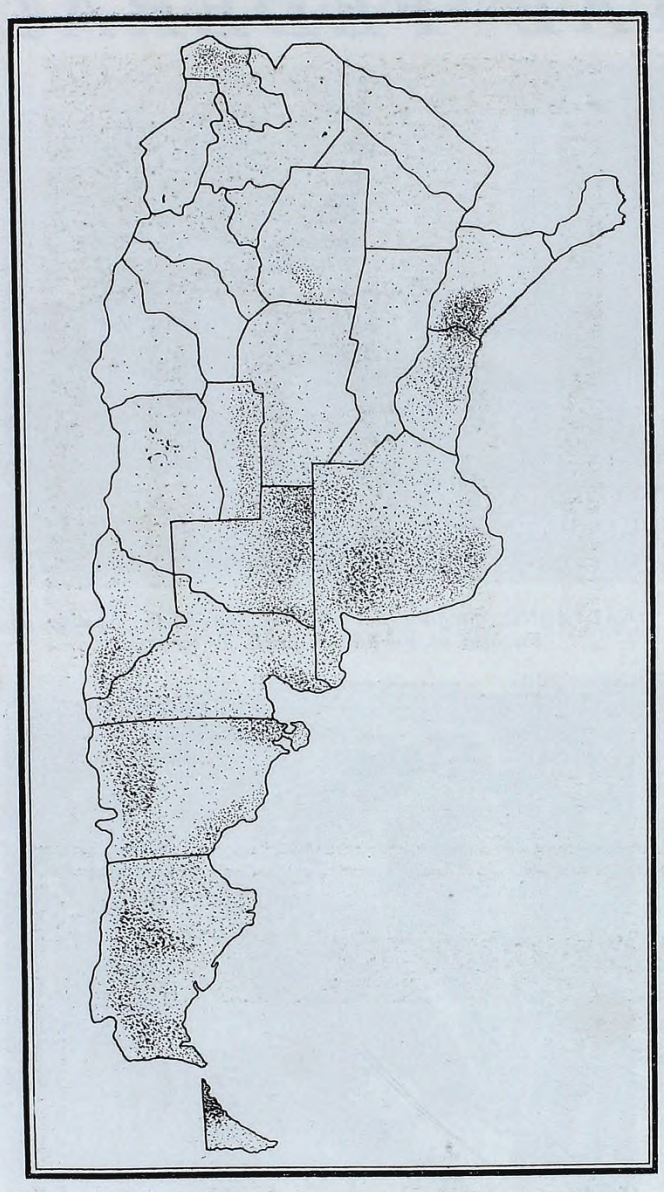
LA DESIGNACION del nuevo interventor en la prov. de Bs. Aires provocó protestas estudiantiles y la represión policial.



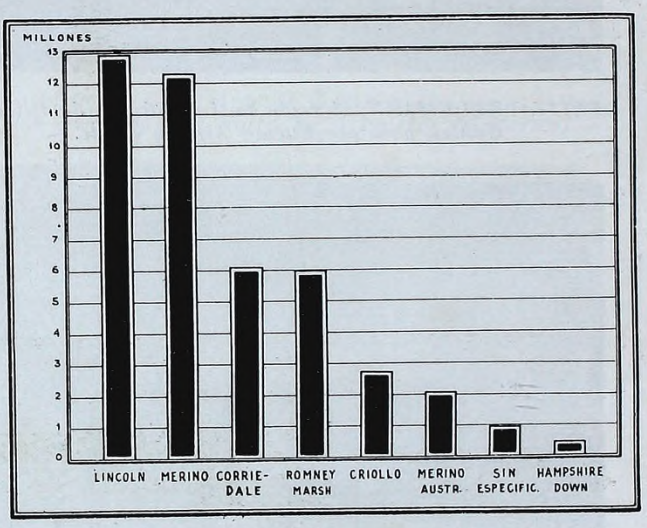
EN LA ESQUINA de Parral y Planes volcó espectacularmente un auto. Siete heridos graves y el coche destrozado.

EL PRESIDENTE DE LA NACION, Dr. Roberto M. Ortiz, recibió la visita del presidente de la delegación parlamentaria estadounidense, Sr. Luis C. Rabaut, acompañado del embajador de los EE. UU., señor Armour, y su secretario.

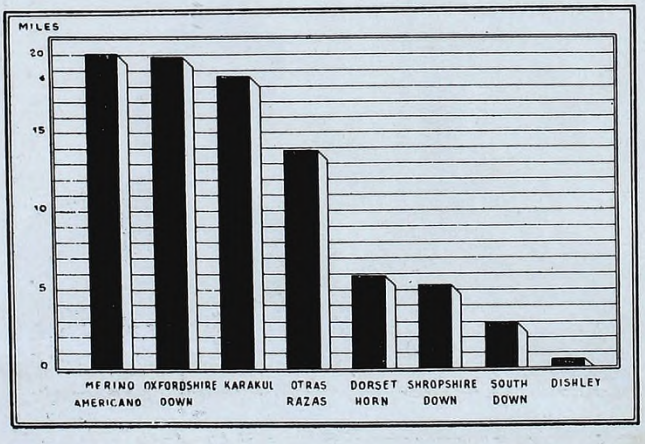
LA PRODUCCION LANAR Y LANERA DE LA ARGENTINA



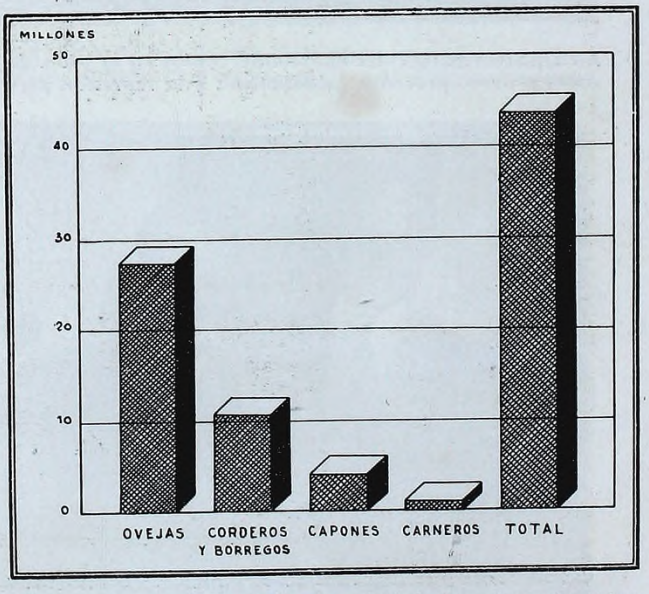
LA DISTRIBUCION Y DENSIDAD DE LA EXISTENCIA OVINA EN LA REPUBLICA ARGENTINA.



Las razas lanares principales en la República Argentina. Obsérvese que la más numerosa es la Lincoln, que tiene preferencia en la provincia de Buenos Aires. Los números indican millones de cabezas.

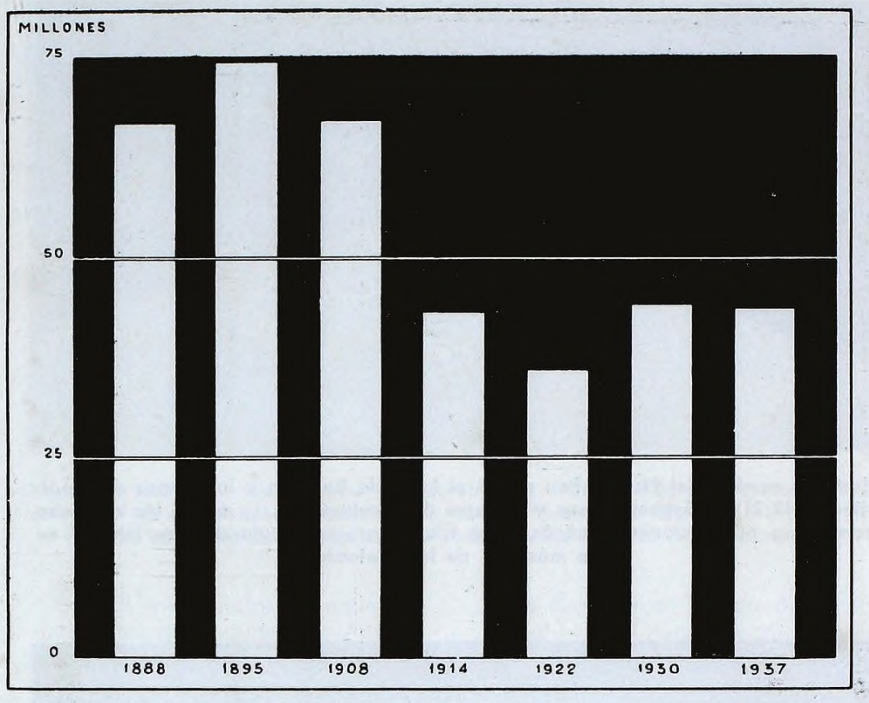


Las razas lanares secundarias, que se explotan también, aunque en una escala mucho menor. Los número sólo indican millares de cabezas.

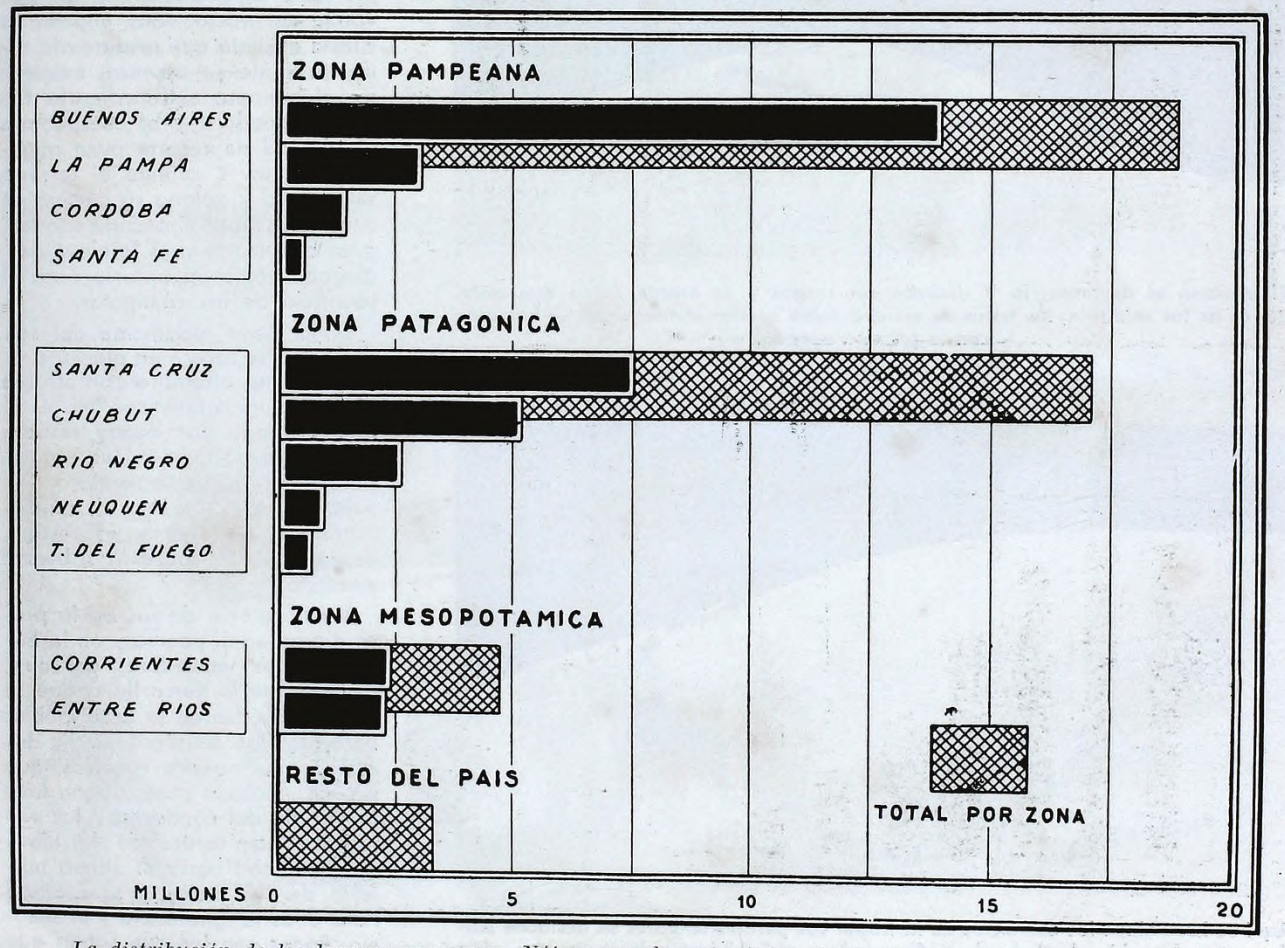


El sexo, que a su vez indica la edad de la existencia ovina en la Argentina, la que según el último censo ganadero realizado en 1937, alcanzaba a 44 millones de cabezas.

Estos gráficos han sido especialmente preparados por el ing. Pablo Link para "Argentina Austral"



Los distintos censos ganaderos, que indican en millones de cabezas la existencia lanar. Obsérvese que desde 1914 el «stock» de ovinos se mantiene alrededor de 44 millones de cabezas, habiendo llegado al máximo en 1895, con 74 millones.



La distribución de los lanares por zonas. Nótase que la patagónica sigue de cerca a la zona pampeana y con el desarrollo de los últimos años, es de esperar que en el próximo censo la aventajará todavía.

Los Soldados en las Cumbres

Hasta la cumbre del Nahuel-Pan siguió el lente de Ramallo a las tropas del Regimiento Nº 21, de Esquel, en sus maniobras de escalamiento. La altura les ha hecho perder sus proporciones humanas y las filas aparecen dibujando una letra V en lo más alto de la montaña.

Al iniciarse el descenso, la V deshace sus rasgos y se alarga como una cinta. Detrás de los soldados, las botas de marcha dejan huellas efímeras que se borrarán con la primera nevada.

Aquí se humanizan los contornos de la tropa. Los perfiles militares se destacan nítidamente sobre el fondo de la nieve. Apoyándose en los báculos desandan el camino todavía con un sol alto que se acusa en las sombras de los hombres de vanguardia.

Se acostumbra hablar de las «Fuerzas de Aire, Mar y Tierra» como si en estos tres elementos se explayara con exclusividad la estrategia militar moderna. Y en la genérica designación de «Tierra» se incluye a los Regimientos de Montaña, apagando así su jerarquía en la pluralidad del conjunto.

Sin embargo, las montañas —empinadas en cósmico esfuerzo como una transición de cielo y tierra— ofrecen al soldado la experiencia propia de una cuarta arma. Aquí es el estrecho desfiladero suspendido como una delgada cinta sobre el abismo, que desploma a ambos lados el vértigo voraz del vacío. Más allá es la cuesta abrupta que presenta la ruda tarea de su ascenso, exigiendo al pie una extraordinaria firmeza trepadora y al cuerpo una elasticidad de resorte para aligerar el peso. Y cuando el terreno se suaviza y aplana su declive en una larga sábana concediendo treguas a la marcha, es la nieve desplegada como un sudario para el sacrificio de las caminatas.

Es la nieve inclemente del soldado. No se ofrece en plácidos rellanos como alfombra confortable de los refugios turísticos. No es el fácil tobogán por donde resbala el solaz deportivo de los esquiadores. Es la nieve tormentosa, salvaje, ignorada. Girones de un cielo adusto que, como un castigo, deshace su ira sobre la soberbia montaña.

Mucha gloria damos en la prosa diaria, en el poema y en la historia a los vencedores del aire, del mar, de la tierra llana que se somete al paso de la bota militar. Pero, ¿y los triunfadores de las cumbres de nuestra América, que sin alas, paso a paso, llegan hasta el nido del cóndor? ¿Y los victoriosos caminantes de la nieve que verifican hasta el último misterio de sus hielos y soledades? Para ellos la ignorancia y el silencio. Pocos son los que saben que en nuestra República, en sus con-

Argentinos Patagónicas

Un alto en el camino. Los árboles y la tierra dura hablan de la naturaleza fácil de los valles. La montaña ha quedado atrás con sus desolados mantos de nieve y sus relieves abruptos. Es un descanso merecido después de la fatigosa marcha.

fines australes, allá donde vaga en secular errancia el alma del indio Nahuel-Pan, hay soldados que cotidianamente cultivan el áspero trato de la nieve y de la montaña.

La mochila a la espalda, las pesadas botas abriendo rutas hacia lejanos objetivos, marchan sin otra ayuda que la de un simple báculo asociado a la tarea del ascenso o la del perro San Bernardo, eterno husmeador de encumbrados horizontes que casi siempre se emboscan tras espejismos alucinantes.

Soldados en guerra permanente. Porque en los simulacros, en las maniobras de adiestramiento, en los teóricos ajetreos de instrucción, desplegados frente a un enemigo hipotético, huidizo y fantasmal como los paisajes de la nieve, están siempre d a n d o una guerra sin cuartel a la naturaleza bravía e indómita.

Emulos aventajados de aquellos inmortales que siguieron a Aníbal y luego a Napoleón en la aventura extrahumana de los Alpes. Aventajados en la misma medida en que los Andes superan a los Alpes en complexión geográfica, en invictas porfías de alturas, en barreras que se yerguen vírgenes e inexpugnables desde la prehistoria.

Así son, para llamarlos por su nombre, los soldados de nuestro Regimiento N.º 21 de Esquel, tal como los vió el lente de **«Argentina Austral»** en un día de ascenso al Nahuel-Pan en maniobras de escalamiento.

Salieron de Esquel en escuadrones marciales, con una canción de avance a flor de labios. Pronto fueron una delgada caravana desdibujada en la inmensidad de la montaña, y los perdimos de vista cuando en lo más alto de la cumbre semejaban una difusa letra V escrita sobre la nieve para simbolizar una Victoria más de la audaz falange.

(FOTOS RAMALLO)

En plena montaña. La cámara se ha aproximado y nos revela de cerca a oficiales y soldados en sus equipos de campaña, acompañados de sus perros San Bernardo, guías fieles en los caminos de nieve.

ANTONIO GALVENTE Lda.

Capital: $ 700.000.— m/n
SOC. DE RESP. LTDA.

●

IMPORTACION DE FERRETERIA Y ANEXOS

●

"FOCA" y "BRASERO"
MARCAS REGISTRADAS

Dirección Telegráfica:
«CALVENTE»

C. T. Arg. 1737, Central
U. T. 34, Defensa 3278

MORENO 854/72
BUENOS AIRES

FIDEOS ENVASADOS
HARINAS Y SEMOLAS
DE LA
MAS ALTA CALIDAD
son siempre marca
"LA EUROPEA"

El Dr. Cárcano Escribe

El Embajador argentino en Francia, Dr. Miguel Angel Cárcano, personalidad de estadista e intelectual de nota que no vamos a descubrir nosotros —abonada como está por su larga actuación al servicio del país y de su cultura—, ha evidenciado en más de una oportunidad su preocupación por los problemas de nuestro Sur. Desde Vichy, donde cumple su misión, difícil en estas circunstancias, le ha dirigido una carta a nuestro distinguido colaborador, el Dr. Lorenzo Amaya, que por sus conceptos consideramos interesante reproducir. Dice así el Dr. Cárcano:

«Vichy, agosto 12 de 1941.

Mi estimado amigo:

Desde que he salido de Buenos Aires no he leído un solo diario de mi país. Las noticias que me llegan me las envían amigos caritativos que me escriben.

Ayer he tenido la satisfacción de saber que usted, en un importante discurso en el banquete de los representantes de las sociedades rurales, recordó, en términos tan elocuentes como conmovedores, mi acción en la Patagonia, olvidada desde 1884.

Le escribo de inmediato para expresarle mi mayor agradecimiento. En la distancia, lejos de la patria, uno se hace muy sensible a estas cosas tan inesperadas y que revelan en quien las produce un espíritu de justicia, que a veces es más simpatía y bondad que méritos para el que van dirigidas.

Usted me habló, antes de venirme, de su libro sobre la Patagonia. ¿Cuándo sale? Es necesario hacer el «Mein Kampf» patagónico que señale y fije el programa claro, evidente, imprescindible. En esta lucha pacífica para dar a Argentina lo que es suyo, es decir, una Patagonia organizada, rica, culta, usted es el Mariscal de Campo, que recorrió sus confines a caballo, que vió los indios en las ricas tierras de Nahuel Pan y que hoy llega en avión a Esquel y por buenos caminos hasta el Lago Argentino. La obra está en marcha, apenas empezada. ¡La riqueza y los hombres de la Patagonia asombrarán pronto a su propio país! Pero hay que darles algunos elementos indispensables: la propiedad de la tierra, buena justicia, establecimientos de instrucción, obras de irrigación y, sobre todo, comprensión y simpatía.

La Patagonia es la hija menor de una gran familia. Vivía concentrada y hosca: no tenía ni la belleza ni la precocidad de sus hermanas. Pero ha crecido. Salió al mundo. Y nos hemos apercibido que en aquella hosquedad no solamente había carácter y belleza, sino también las cualidades para una vida fecunda y grande.

Con el afecto de siempre, lo recuerda su invariable amigo, **que lo estima y le desea los mejores éxitos.**

(Fdo.): **Miguel Angel Cárcano.**

Al señor doctor don Lorenzo Amaya.

"LIFE" HA VISTO MAL TIERRA DEL FUEGO

«Life», de Nueva York, una de las publicaciones de mayor circulación mundial, de indiscutible importancia, se ocupa en su último número de Tierra del Fuego. Sus reporteros gráficos —abundantes en todo el mundo, como una demostración más de la potencialidad de «Life»— han tomado fotografías de distintos lugares, mas no se han lucido, quizás porque en lugar de hacerlo con criterio de estetas, para presentar las bellezas de aquella lejana tierra argentina, con amor a las creaciones de la naturaleza pródiga en esas regiones, buscaron la nota sensacionalista, que suele ofrecer la verdad a medias, cuando no una visión falsa de la realidad, como en este caso. Y es que en las más hermosas comarcas de la tierra, si se lo busca, ha de encontrarse el lugar donde se queman los desperdicios o donde están destinadas a confundirse con la tierra las osamentas animales.

A la nota gráfica agrégase un comentario, el que va en la página primera de esa extensa nota, que reproducimos en fotograbado aquí, cuya traducción literal hemos hecho para que se vea hasta donde llega la miopía con que ha sido vista Tierra del Fuego por los cronistas del «Life», convertidos, como se verá, en inventores de cuentos de «cucos» para susto de los niños.

Ya es hora de que se tenga un poco más de respeto —si no se quiere poner cariño— por las cosas de nuestra tierra. Porque si de verdad ha andado gente de «Life» por las frígidas y hermosas montañas y por los fértiles valles de Tierra del Fuego, forzoso era que apreciaran cómo el esfuerzo y los sacrificios del hombre han llevado hasta esos lugares las ventajas de la civilización, convirtiendo en próspera y agradable la vida en ese país argentino.

Dice así, traducido fielmente, el comentario de «Life»:

«Para la gente que le guste la soledad, las largas noches en sitios alejados, no puede haber nada mejor que Tierra del Fuego. Tierra del Fuego es el remate de Sud América. Mucho más al sur que cualquier punto del Africa o de la Australia. Pero Tierra del Fuego no es lugar para los turistas. Es terriblemente fría, húmeda, tempestuosa, inspiradora de terror. Durante la primavera (setiembre, octubre y noviembre) el viento es un huracán que azota durante más de la cuarta parte del tiempo. El hielo, la nieve y la niebla se turnan en e laño alrededor de los desérticos emplazamientos del hombre.

Todavía hay formas de vida que parecen gustar la tierra del Cabo de Hornos. El más famoso es el Hombre. Tierra del Fuego estaba poblada originariamente por salvajes superhombres Tenían más de seis pies de alto. Ellos podían ver tan lejos como un inglés con telescopio, desnudos, salvo una piel de foca sobre los hombros, ellos podían llevar sus canoas dentro de las heladas aguas y a menudo hasta dormían en medio de un furioso huracán sin una manta. Las madres zambullían a sus bebés recién nacidos en las aguas heladas. Los indios Yagane stenían treinta mil palabras, pero podían contar solamente hasta cinco. Entonces los «civilizados» hombres blancos trajeron sus comidas y sus enfermedades a este salvaje territorio, y hoy en día los remanentes de esta que fuera una raza viril de indios Onas y Yaganes están casi extinguidos.

Hay tres maneras de llegar hasta Tierra del Fuego. La más famosa es «doblar el Hornos», navegar al sur de la más austral de la tierra del Cabo de Hornos. A causa de la constante niebla, pocos marineros en realidad han podido ver el Cabo. La segunda manera es por el estrecho Canal de Beagle, setenta millas al norte, que Darwin, a bordo del «Beagle», recorrió en 1832. La línea de las torres montañosas, demarcables estrechos, detrás de los cuales un lúgubre paisaje se extiende, que hace exclamar a Darwin:

(Reproduce aquí el cronista un párrafo de Darwin, y sigue «Life».)

La más usada forma de rodear Sudamérica es por el Estrecho de Magallanes. Descubierta por Magallanes en 1520. El llamó a estas tierras «Tierra del Fuego» porque de noche, desde su barco, él vió señales luminosas de los nativos. El Estrecho de Magallanes corre desde el Cabo de las Mil Vírgenes en el Atlántico, pasando por Bahía Inútil, Puerto Famine, hasta la isla Desolación en la salida del Pacífico. En la mitad del camino está emplazada la ciudad más austral del mundo: Punta Arenas o Magallanes: **30.000 habitantes,** en la parte continental chilena. Desamparado escenario del Estrecho de Magallanes, del Canal Beagle, de los glaciar, y de los Montes Nevados, está mostrando el color de las siguientes dos páginas.»

Farthest south in official buildings is Subcommissioner Baldwin Ebner's house on Chile's Navarino Island looking north across Beagle Channel to Ushuaia, Argentine prison colony. He governs wild and empty country behind him and maintains a small trading store for 62 Indians. In the distance are the peaks that line the southern edge of Tierra del Fuego Island.

Yahgan Indians were once world's hardiest people, stood this climate almost without shelter or clothing. Now they eat white men's food, wear their clothes, die of their diseases.

People who like loneliness, long nights and far places cannot do better than Tierra del Fuego. Tierra del Fuego is the curved tip of South America, farther south than any point in Africa or Australasia. But Tierra del Fuego is no place for tourists. It is bitterly cold, clammily wet, tempest-ridden, barren and awe-inspiring. During the spring (September, October, November) the wind is at hurricane pitch nearly a quarter of the time. Ice, snow and fog hang the year round over the bleak settlements of man.

Yet there are forms of life that seem to like the Cape Horn country. The most notable is man. Aboriginally Tierra del Fuego was populated by savage supermen. They were more than 6 ft. tall. They could see with the naked eye almost as far as an Englishman with a telescope. Naked except for a sealskin on one shoulder to windward, they would take their canoes out into the raging winter seas and often sleep in the icy hurricane without shelter. Mothers dipped new-born babies in the freezing water. The Yahgan Indians had 30,000 words but could count only to five. Then the "civilized" white man brought his food and his diseases to this wild territory and today the remnants of the once virile Ona and Yahgan Indians are almost extinct. *(left)*

There are three ways of getting past Tierra del Fuego. The most famous is to "round the Horn," i. e., to sail south of the southernmost fiction covered bluff of Horn Island. Because of the constant fog, few mariners ever really see the Horn. The second way is the narrow Beagle Channel *(above)*, 70 miles north, that Darwin aboard H. M. S. *Beagle* took in 1832. Towering peaks line the remarkably straight course and of the dreary country behind them Darwin wrote: "Tierra del Fuego is indeed a miserable place: the ceaseless fury of the gales is quite tremendous. There is a part of the coast where there are so many breakers that the sea is called the Milky Way. It is a very grand spectacle to see all nature thus raging: but Heaven knows! every one in the *Beagle* has seen enough in it is one summer to last them their natural lives."

Most-used way around South America is Magellan Strait, first found by Magellan in 1520. He named the country Land of Fire because at night from his ship he saw the signal fires of the natives burning on the headlands. Magellan Strait runs from the Cape of the Eleven Thousand Virgins on the Atlantic side past Useless Bay and Famine Reach to Desolation Island at the Pacific outlet. Midway stands the world's southernmost city, Punta Arenas or Magallanes (population: 30,000), on the mainland of Chile. The bleak scenery of Magellan Strait, Beagle Channel, the glaciers and snow-covered peaks is shown in color on the following two pages.

Reproducción facsimilar de una página de «Life», del 25 de agosto de 1941.

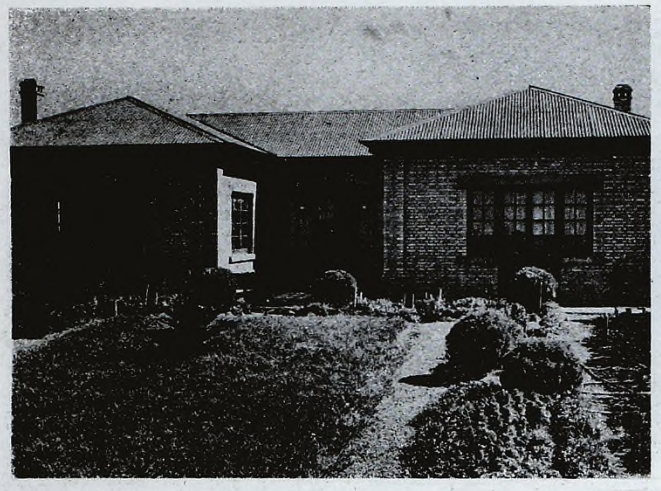
¡¡Petróleo...

riqueza del Sur!!

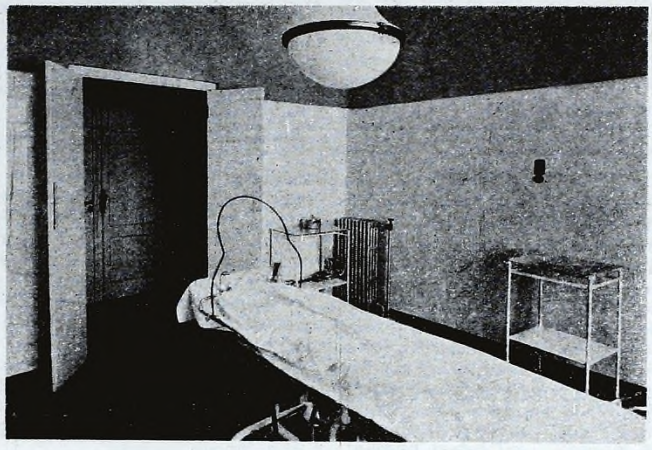
Confortables e higiénicas son las casas de obreros que la Compañía tiene para su personal. La fotografía muestra el frente de algunas.

(FOTOS RAMOS)

EN el kilómetro 8 de Comodoro Rivadavia levanta la Compañía Ferrocarrilera de Petróleo su soberbio campamento, como un baluarte de la industria petrolera argentina. Es una de las plantas particulares de explotación mejor organizadas y su perímetro abarca proporciones de verdadera población. Es subsidiaria de los tres Ferrocarriles argentinos: Sur, Oeste y Pacífico, y el objeto de su formación ha sido precisamente el de proveer del combustible necesario a los trenes que, partiendo de la capital, unen en la actualidad grandes extensiones de nuestra República. Explota los campamentos de Manantial Rosales, José Segundo y Solano. En Manantial Rosales están ubicadas la Administración, oficinas generales, la planta destiladora y la mayor parte de las casas-habitaciones construidas por jefes, empleados y obreros. Administrador de la Compañía Ferrocarrilera de Petróleo es el señor C. Hargreaves; Gerente, el señor Eduardo P. Senior, y en el cargo de Secretario actúa el señor J. Landsberg.

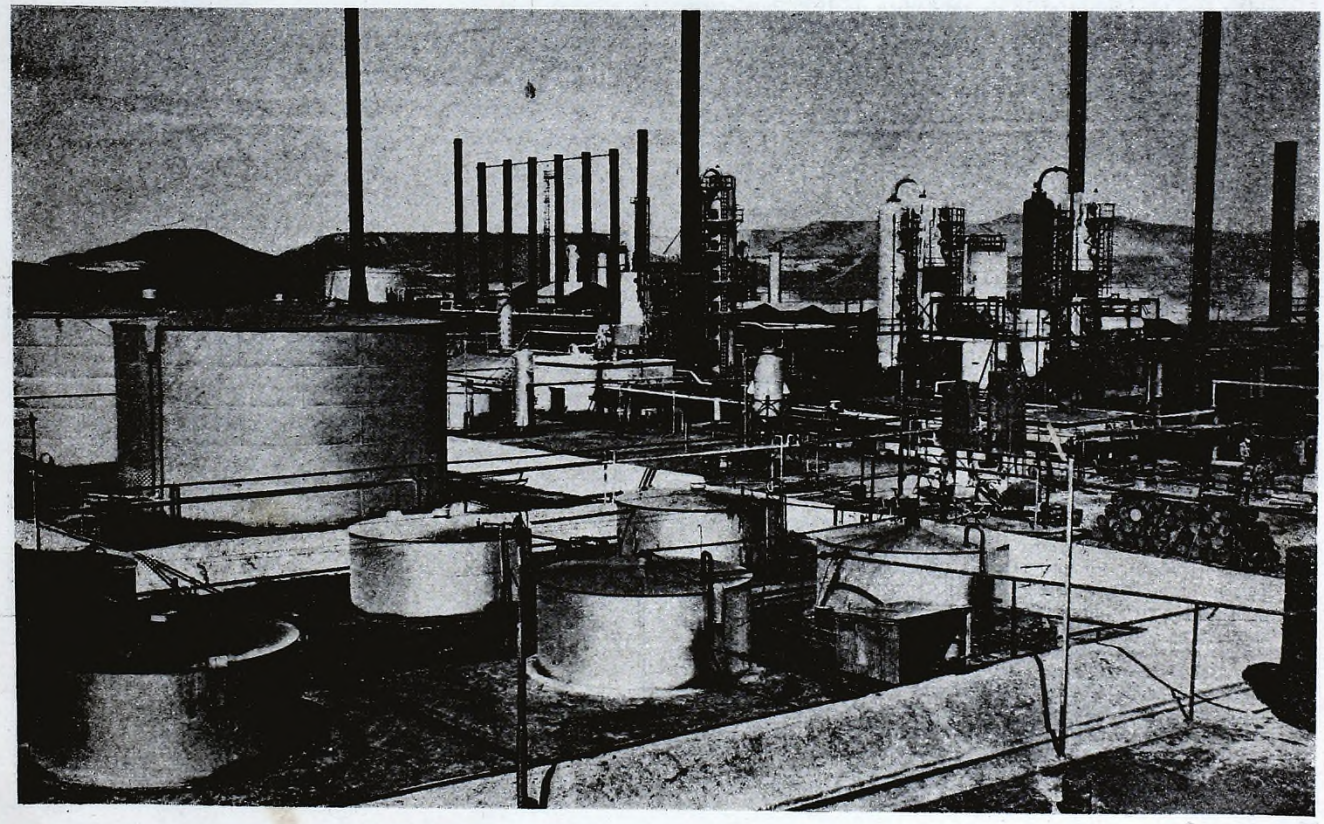


Arriba, izquierda, un alegre aspecto del Club de Empleados de la Compañía. Es de sencilla y atrayente arquitectura y sus interiores están dotados de diversos elementos que dan amenidad a las reuniones que se organizan al terminar cada jornada de trabajo.

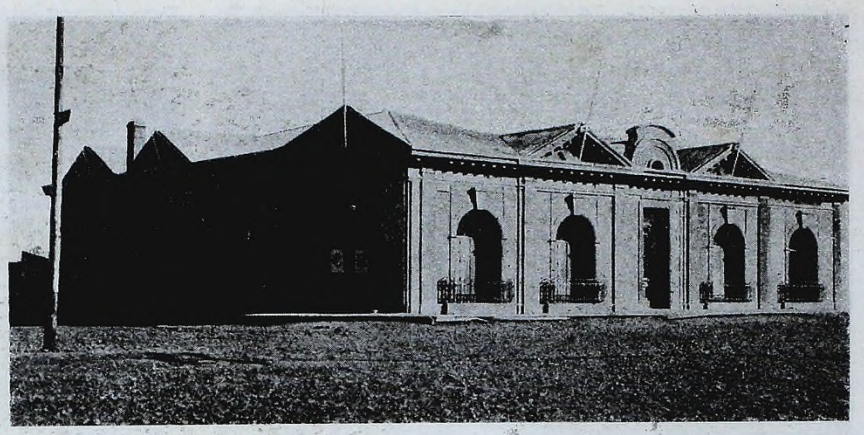


Arriba —derecha— fachada del Hospital que mantiene la Compañía. Sus equipos sanitarios reunen las exigencias de la moderna técnica hospitalaria y es atendido por personal especializado. Al centro, un aspecto de la sala de operaciones que confirma el pie de progreso en que se encuentra el establecimiento.

Abajo, un imponente aspecto de la destilería de la Ferrocarrilera de Petróleos. Las torres y tanques impresionan por su grandiosidad, dando a la planta una extraordinaria expresión de potencia industrial.



La Sociedad Española de Santa Cruz y su obra en provecho de la población



A la derecha, la fachada del edificio de la Sociedad Española de Socorros Mutuos de Santa Cruz, institución floreciente y de acción incansable.

«ARGENTINA AUSTRAL» *destaca un nuevo esfuerzo de la inmigración hispana en los territorios del sur argentino: la Sociedad Española de Socorros Mutuos de Santa Cruz. Fué el 22 de agosto de 1909 cuando un grupo entusiasta de españoles residentes echó las bases de la institución. Todos ellos eran antiguos pobladores que en diversos órdenes de actividad propulsaron el progreso general del departamento. A este núcleo pertenecieron don Felipe Santistéan, don Modesto Pernas, don Aniceto Pastor, don Domingo Alonso, don Benito Fernández, don Francsico Xaubet, don Miguel González, don Ramón Llarás, don Saturnino García y otros muchos, de igual figuración en la vida activa del territorio.*

Los fines de la institución, basados en un amplio sentimiento de solidaridad y ayuda al necesitado, tendieron desde el primer momento a propiciar un mutualismo que contemplara la cooperación a todos los españoles y sus descendientes, sin distinción alguna. En su primera carta orgánica, ya fué previsto, además del auxilio médico y farmacéutico, el subsidio al socio enfermo, así como la protección a la viuda e hijos del socio fallecido.

También desde un principio se concedieron servicios fúnebres y se estableció el derecho al uso del Panteón Social, beneficios que desde entonces la Sociedad presta sin interrupción. En los últimos años se ha trabajado con empeño para conceder el servicio de auxilio a los socios que, por la gravedad de su estado de salud, deban trasladarse a la Capital Federal, gestión que si no ha dado aún un resultado definitivo va muy bien encaminada hacia el éxito.

Los primitivos estatutos fueron reformados por una magna Asamblea que tuvo lugar el 15 de setiembre de 1935, que aprobó una reglamentación más ajustada a nuestra época, vigente hasta la fecha. El capital social de la Sociedad, en sus 32 años de vida activa, ha experimentado una evolución favorable que supera a las demás instituciones del departamento, alcanzando en potencialidad económica uno de los primeros puestos del territorio. Actualmente posee un capital líquido superior a cien mil pesos, constituído por propiedades, edificios, panteón, muebles, útiles, bonos nacionales y depósitos en dinero efectivo. Es interesante hacer resaltar que en los últimos quince años el capital se ha afianzado en una proporción de cien por cien.

La acción de los dirigentes de la Sociedad Española ha contribuído, desde su seno, en sumo grado, al progreso edilicio de la población. En efecto, desde sus primeros años los esfuerzos tendientes a obtener la casa propia.

Este deseo pudo convertirse en realidad gracias al gesto altruísta de don Saturnino García (hoy fallecido), quien donó un amplio y céntrico terreno de la localidad. En él se levantó de inmediato la Casa de España, construída con materiales y mano de obra que los asociados proporcionaron gratuitamente. Este esfuerzo, sin embargo, se vió malogrado el 13 de diciembre de 1924 por un voraz incendio que redujo a cenizas la obra que para los españoles de Santa Cruz era ya una apreciada reliquia.

En el Cementerio local, a fines del año 1921, y a iniciativa del actual Presidente, don Santos E. Oroz, se construyó el Panteón Social, que cuenta con capacidad para 75 nichos y el «ossarium», además de una capilla de destacada arquitectura.

También contribuyó al progreso local con la adquisición de una propiedad en la que, además de la Secretaría y el Salón de actos de la institución, se ha instalado, con sus amplias dependencias, el Club Español. Esta propiedad, refaccionada totalmente, se encuentra emplazada frente al viejo terreno, y fué inaugurada el 17 de febrero de 1931 con una fiesta de memorables contornos sociales, que aun se comenta en Santa Cruz.

En épocas en que la situación económica del país exigía una amplia colaboración con el Gobierno Nacional, la Sociedad Española, identificada con las necesidades del suelo que tan propicio le ha sido a sus actividades y a su progreso, prestó su más decidida y entusiasta cooperación.

En el año 1932, cuando el Supremo Gobierno emitió el Empréstito Patriótico, la Sociedad —en forma espontánea— adquirió bonos por valor de $ 5.000 y al crearse el Crédito de Repatriación de la Deuda Externa y el Crédito Argentino Interno (1940-65), la institución se hizo presente suscribiéndose también con $ 5.000.

Actualmente, la Sociedad Española ocupa lugar preponderante en la vida colectiva de Santa Cruz, y se puede —sin lugar a duda— vaticinar el ritmo ascendente de su progreso si sigue por el rumbo que le ha impreso la Comisión Directiva en funciones, cuya presidencia ocupa el señor Santos E. Oroz, quien desde 1920 ha desempeñado la alta investidura cerca de una docena de veces.

Integran la actual Comisión Directiva: don Eduardo Romero, como Vice-Presidente; don Juan M. Cerdá (h.), como Secretario; don Antonio Romero Núñez, como Prosecretario; don Emilio Rudiez, como Tesorero; don Isidro Ticó, como Protesorero, y en carácter de vocales, los señores Aurelio Olveira, Francisco Soria y José Pueyo.

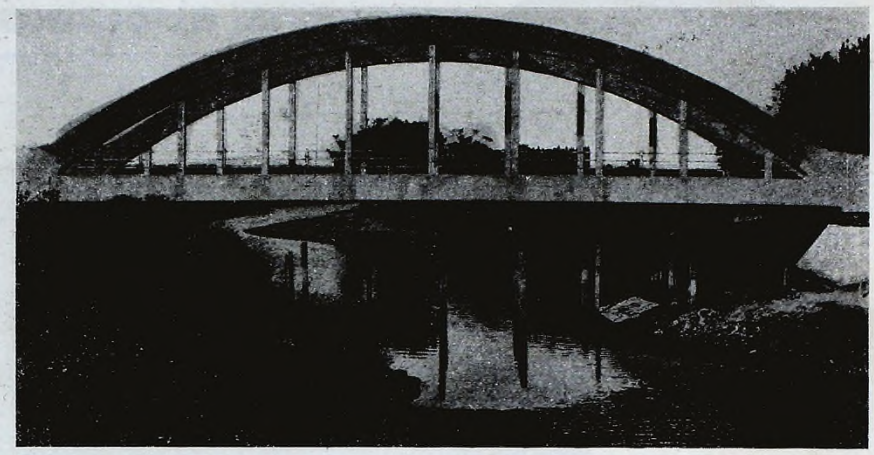
MATIAS FERNANDEZ, Corresponsal en Santa Cruz.

La garantía de las mejores confecciones para caballeros, jóvenes y niños, con su famosa especialidad de su sección Tapados y Trajes Sastre para señoras y niñas, y Confecciones para el sport, todo representado por la más alta calidad y rigurosa moda.

Menfer

MARCA REGISTRADA

Son artículos exclusivos de la SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA, que sólo ampara lo más beneficioso para sus clientes.



En los alrededores de la provincia de Buenos Aires, cruzando riachuelos sin importancia, existen puentes como éste. Sin embargo, aún no se construye uno sobre un río de la importancia del Santa Cruz.

Piden un puente sobre el río Santa Cruz

Entre los numerosos problemas que, desde hace tiempo preocupan la atención y la obra de los territorianos que realizan estudios sobre la Patagonia Austral, uno de los que merecen la preferencia de la prensa del país, y el interés de nuestros hombres de gobierno, es el que se refiere a la construcción de un puente sobre el río Santa Cruz.

Esta necesidad es de orden nacional, ya que si afecta a una importantísima zona pecuaria que abarca Río Chico, Laguna Grande, Tres Lagos, LagoCardiel, Lago Viedma y Lago San Martín, en lo que se refiere al aspecto local, involucra también a todo el norte del país en lo que atañe a su comunicación por vía terrestre con el sur de la Patagonia; no es un problema de hoy, sino que significa un viejo anhelo, la máxima aspiración de los pobladores santacruceños, deseo acuciado por la necesidad, que data de muchísimos años atrás, y para cuyo conocimiento, exposición, y vital importancia, ha tenido siempre la prensa patagónica su prédica mejor inspirada, con el ánimo de interesar a los Poderes Centrales hacia su realización, en la inteligencia de que, comprobada la justicia de ese anhelo común, sería solucionado el problema que hace ya un cuarto de siglo representa la falta de **un puente sobre el río Santa Cruz.**

Se han realizado diversos estudios técnicos relacionados con la practicabilidad de la obra, tendientes a solucionar en forma viable la dificultad que presenta para el viajero terrestre la falta de ese puente; se ha prometido a los pobladores, a las Comunas, a la Prensa, a las distintas Instituciones de fuerzas vivas que, en todo momento se interesaron mediante la elevación de Memoriales, Estudios y Petitorios por la solución de ese problema, que esa esperanza se cristalizaría en una hermosa realidad; pero lo que no se ha hecho aún, es el puente, causa de tanta prédica, campaña y brega.

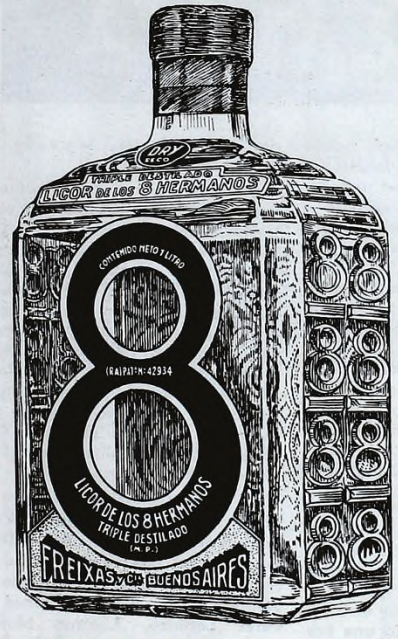
Estamos hoy, igual que ayer, en que el paso del río Santa Cruz de Norte a Sur y viceversa es el mayor obstáculo con que se tropieza en nuestro Territorio, al cual la Dirección de Vialidad ha incorporado una red caminera magnífica, pero sin abreviar el paso del viajero que, al llegar a Comandante Luis Piedrabuena, se ve obligado a esperar que las mareas permitan a las balsas, cruzar el río, para proseguir el viaje interrumpido en muchas ocasiones, por muchas horas, a consecuencia de la violencia de los vientos y el encrespamiento de las aguas.

No ha muchos días, y con motivo de ausentarse del Territorio el Ingeniero D. Enrique Fisher que fuera durante cinco años Jefe de la Sección 13a. «B» de la Dirección Nacional de Vialidad, y que fué trasladado al Territorio de Río Negro, expresaba este meritorio funcionario ante un núcleo de personas que le interrogaran al respecto de la posibilidad de la construcción del puente sobre el río Santa Cruz: «Pueden tener ustedes la seguridad de que el puente será construido. Precisamente yo, que después de cinco años de actuación en esta región he podido conocer todas sus necesidades en materia de obras viales, he realizado también mis estudios e informes acerca del más adecuado emplazamiento del puente, teniendo en cuenta de la obra del Estado no debe ser factor de estancamiento de las poblaciones, sino que, por el contrario, tienda a realizar una política de fomento de la densidad demográfica en estas lejanas pero promisoras regiones de la Patria. Mi conocimiento práctico de estas lejanías y de sus necesidades, me han permitido formarme un cabal concepto del viejo anhelo del puente sobre el río Santa Cruz, y como lógica consecuencia de este convencimiento íntimo, he estudiado todas las necesidades locales, para que el puente sobre el río Sant Cruz no significara en ningún momento, perjuicio directo para ninguno de los núcleos poblados de la zona. Esto en lo que se refiere a mis estudios y mis informes, por si tienen en consideración cuando el puente comience a ser construido».

No hay duda que el Ingeniero Fisher, hablaba con el convencimiento que siempre ha puesto en toda cuanto obra realizó en nuestro Territorio... pero, y aquí nos asalta una duda: ¿se consultarán sus opiniones y se tendrán en cuenta sus estudios para dotar al río Santa Cruz de un puente? ¿Y el puente, será una promesa como hasta hoy, o se convertirá en realidad algún día...?

Siempre confiados por el aliento de una esperanza, continuaremos los pobladores de Santa Cruz alimentando la fe que sobre el **puente** hemos depositado hace ya un cuarto de siglo. Pero también, y como una evidencia de nuestra consecuencia en la prédica, aprovecharemos toda cuanta oportunidad se nos presente, para decir desde la prensa, que el problema que se acentúa y se perpetúa en nuestro Territorio, es el de la construcción del **puente sobre el río Santa Cruz.**

MATIAS FERNANDEZ



tradicional en todos los hogares

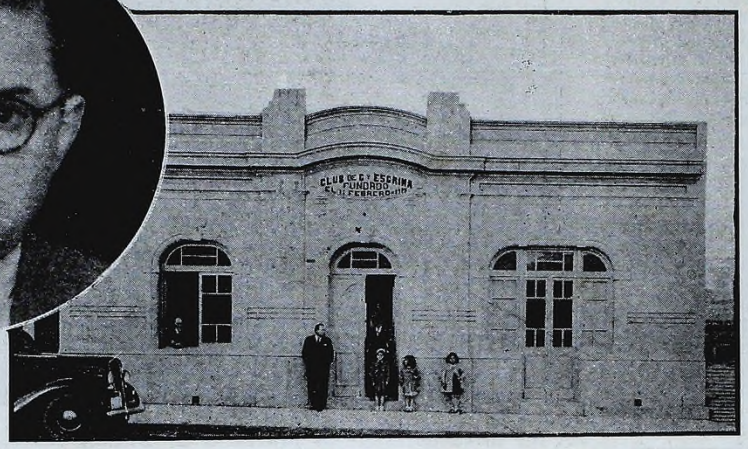
CONEN **Compañía de Productos**
SOCIEDAD ANONIMA

Fabricantes y Especialistas en:
VELAS, JABONES DE TOCADOR E INDUSTRIALES PARA LANAS, HACIENDAS, CREMERIAS, GRANJAS, CURTIEMBRES Y BODEGAS

Rivadavia 530 AVELLANEDA

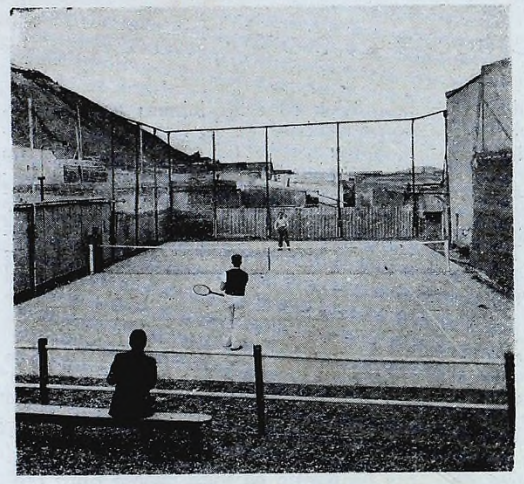
DEPORTE DE CALIDAD HACE EN COMODORO RIVADAVIA EL CLUB GIMNASIA Y ESGRIMA

Vice-Presidente del Club Gimnasia y Esgrima de Comodoro Rivadavia, señor Francisco M. Sánchez



Fachada del local social del Club Gimnasia y Esgrima de Comodoro Rivadavia, de cuya organización "Argentina Austral" se ocupa extensamente en esta página.

Hermoso trofeo ganado en memorables lides deportivas por el Club Gimnasia y Esgrima.



A la izquierda, la hermosa cancha de tennis del Club durante una partida de entrenamiento. - A la derecha, el equipo de honor de basquetbol integrado como sigue: F. Lanca, Orta (capitán), Berong, Ambrós, Racón y Díaz. Recientemente obtuvieron un señalado triunfo al despojar de su categoría de invicto al team de Y.P.F. Orta, el capitán, perteneció al San Lorenzo de Almagro de la Capital Federal, y la afición sureña ya lo designa como al "tigre de San Lorenzo".

Una noche de hace 12 años, once muchachos de Comodoro Rivadavia estaban en la acostumbrada tertulia del Café Sportman, en la calle San Martín, cuando uno lanzó la idea:

—¿Por qué no fundamos un club de deportes? Somos once, che. Hay para un club de fútbol. Podemos hacer un team «fenómeno».

Y todos corearon la idea a una sola voz.

—Eso es lo que nos falta: un club de deportes.

Pasaron lista en aquella noche memorable (13 de febrero de 1919) los esñores Eloy Cánova (que fué el primer Presidente), Ignacio Sánchez, Ramón Maggi, Juan Larrea, Carlos Pozadas, Diego Navarro, Jorge Pita, Antonio Molina, Américo Teppa, Cristiano Alonso, Manuel Rodríguez y Mario Toulet. El club se llamó Gimnasia y Esgrima.

«Argentina Austral» entrevistó a su actual Vice - Presidente, señor Francisco M. Sánchez, en su reciente viaje a Buenos Aires y al miembro de la Comisión directiva señor José Alvarez Lorenzo, obteniendo interesantes declaraciones sobre los actuales proyectos e iniciativas de la institución.

—Digan, en primer término — nos expresó el señor Sánchez — que poco a poco hemos ido reduciendo la práctica del fútbol hasta quedarnos solamente con el equipo de quinta división. Esta determinación la hemos tomado en vista de la decadencia y el desprestigio en que ha caído el popular deporte como consecuencia del profesionalismo.

»Nuestros esfuerzos se dirigen ahora a realzar la práctica del tennis y del basquetbol, deportes más nobles y limpios. El tennis, recientemente organizado, se ha consolidado últimamente en nuestro club después de un campeonato interno que reveló efectivos valores en los jugadores Arturo Alvarez y Rafael Iglesias entre los hombres, y a la señora Alina de Merck y señorita Susana Venter, entre las damas.

»En cuanto al basquetbol, puedo decirles que es nuestro fuerte. Se ha constituido en la zona una Federación de Basquetbol afiliada a la Liga Metropolitana, adhiriéndose a ella nuestro Gimnasia y Esgrima. Nuestro equipo ha tenido competencias recientemente con el Club de Y.P.F., que ostentaba palmas de invicto hasta el momento de enfrentarnos. Lo vencimos por apreciable ventaja. Entre nuestros jugadores se destaca Horta, tigre del basquetbol sureño, que antes había pertenecido al San Lorenzo de Almagro de esta capital. Raca y Strina son otros admirables defensores de nuestros colores.

»Hablando en general —agrega el señor Sánchez—, puedo decirles que nuestro Club es el decano de la zona y el de mayor prestigio. Ha llevado su bandera al otro lado de los Andes haciendo una jira a la República hermana de Chile en 1940, donde su cuadro de fútbol enfrentó a peligrosos rivales de Puerto Aysen, logrando una victoria y un empate.

»Nuestra preocupación actual es impulsarlo cada vez más en el aspecto social, a fin de que el Club resulte un verdadero hogar para las familias originarias de Comodoro Rivadavia. Es por eso que la Comisión Directiva se encuentra empeñada en construir a la brevedad posible un amplio y moderno salón de fiestas en su propio local. Al mismo teimpo, y para responder mejor a nuestro nombre, proyectamos crear un curso de Gimnasia para los socios, a cargo de algún profesor competente.

La actual Comisión Directiva está estructurada como sigue: Presidente, señor Miguel San Martín —verdadero líder del deporte sureño— y los señores Francisco M. Sánchez, Pedro Passenave, José Alvarez Lorenzo, Antonio Molina, Francisco Larrea, Antonio Soto, Enrique Soetbeer, Esteban Albanesi y Patricio Revuelto.

Beba Café puro del Brasil
★ CAFÉ "Paulista"

EN EL ANIVERSARIO DEL C. DEPORTIVO FERROCARRILES DEL ESTADO DE DESEADO

Con diversos actos sociales y deportivos que contaron con el más amplio apoyo popular, celebró recientemente el Club de Deportes «Ferrocarriles del Estado» de Puerto Deseado su 13.° aniversario. En esta oportunidad recibieron los locales la grata visita de una delegación deportiva de la institución de su mismo nombre de Comodoro Rivadavia, con la cual dirimieron superioridad en cotejos amistosos de fútbol, basquetbol y pelota vasca. Como número culminante del programa social, merece destacarse un gran Baile y Lunch que tuvo lugar en los salones de la Sociedad Española y que reunió a una concurrencia extraordinaria.

El equipo de fútbol del Club «Ferrocarriles del Estado», de Puerto Deseado. De pie: P. García, Bertón, J. García, R. Burno, E. Lastoria, A. Salemme. De rodillas: Balda, Alvarez, Otegui, L. Salemme y C. Burno. Venció a su congénere por el score de 3 a 1. Marcaron los goles: M. Alvarez, P. Balda y J. Otegui.

☆

El equipo de fútbol del Club «Ferrocarriles del Estado», de Comodoro Rivadavia. De pie: Agüero, Agüero, Sotomayor, Ambros, Martínez y Argoriz. De rodillas: Durán, Dulciago (que marcó el único goal para su equipo), Cruz, Marcoff y Bissi.

Equipo de basquetbol del Club «Ferrocarriles del Estado», de Puerto Deseado. De pie: García, Acuña, Tonín, Almansa, Bertón, Burno y Zafra. De rodillas: C. Burno, L. Burno y L. Terán. Hicieron una partida memorable con sus rivales de Comodoro Rivadavia y aunque no le cupo el honor de la victoria se empeñó a fondo luciendo verdaderos valores entre sus jugadores. Los muchachos pusieron todo el corazón para responder a su Club el día de laniversario, pero la sorprendente agilidad de los adversarios, les impidió una mejor performance. Parece ser que los contrarios, conocedores de la calidad de los ferroviarios de Deseado, se esmeraron en el entrenamiento.

Por el score de 44 a 38 vencieron los ferroviarios de Comodoro Rivadavia en basquetbol a sus colegas de Puerto Deseado. Los vencedores aparecen en la foto, según el siguiente orden: De pie: J. R. González (referee), Ambras, Orta y Brenquel; de rodillas: Strira, Sotomayor y Fernández. Hicieron un juego ágil y vistoso, con tal rapidez en las acciones que desbarataron en muchas ocasiones la formidable defensa contraria. Este triunfo da especial categoría a los jugadores de Comodoro Rivadavia. Según se nos ha informado, en breve concederán revancha a los vencidos.

BOSTON
COMPAÑIA ARGENTINA DE SEGUROS

INCENDIOS AUTOMOVILES

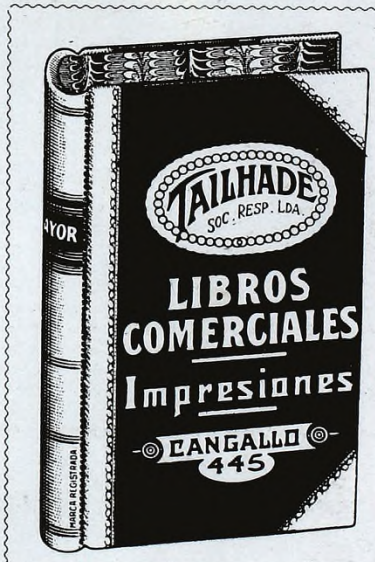
ACCIDENTES DEL TRABAJO (Ley 9688)

Capital Autorizado: $ 4.000.000.— Suscripto: $ 2.000.000.—
Capital Realizado: $ 1.200.000.— c|legal

Wm. F. BENKISER
Presidente

M. HERROLD
Gerente

Sede Social "EDIFICIO BOSTON"
U. T. 33, Avda. 3046 Buenos Aires U. T. 34, Def. 6989

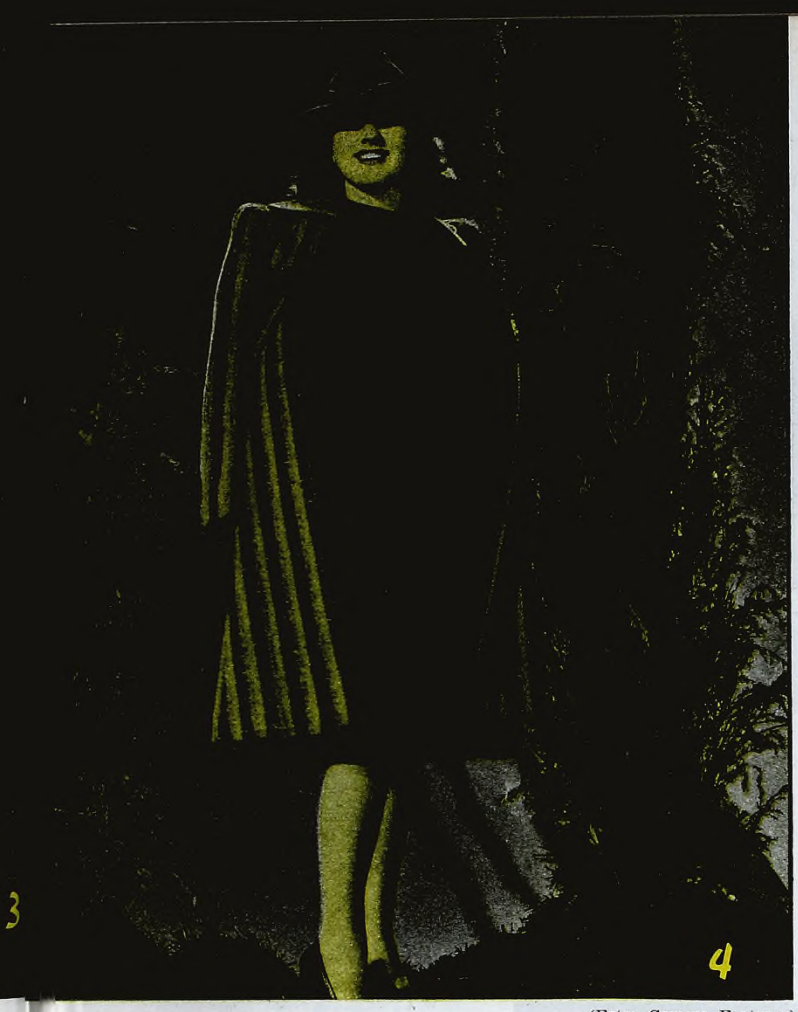


Las "toilettes" primaverales

1. — Vestido para la noche en blanco y celeste. La falda larga y amplia es de taffetas negro, cortada con talle alto. La blusa de muselina blanca, adornada con jibots y puños de encaje que aumenta su encanto femenino.

2. — Una bata de entrecasa muy elegante. El diseño, muy alegre y apropiado para las jóvenes, es un escocés azul y blanco, con flores de amapolas rojas. El cierre a cremallera, colocado en la delantera, también es rojo.

3. — Diseñado por Vera West, este conjunto se compone del pantalón de gabardina en color militar gris azulado y de la blusa a rayas blancas y rojas con bolsillo aplicado. El cinturón, muy sencillo, es de cuero natural.



(Fotos Camera Features)

de la juvenil Deanna Durbin

4. — Deanna muestra aquí un clásico tailleur de suave lana color marrón claro, con leves reflejos dorados. Lo acompaña un abrigo del mismo tono marrón y verde. El fieltro, muy sport, y otros accesorios, son de piel de Suecia.

5. — Sencillo deux piéces en lanilla celeste con bolsillitos cortados y adornados con sesgos de la tela inutilizada. La falda tiene un faldón invertido al frente. El sombrero, de fieltro celeste, tiene ala amplia y copa cuadrada.

6. — Una vestimenta de lana. El vestido es de color rosa y de estilo sastre. La chaqueta sin cuello, en escocés rosa, azul y gris. El fieltro aludo de color azul, así como los guantes y zapatos de gamuza que completan el conjunto.

Niñita Marlene Dina Maidana, de Puerto Santa Cruz.

☆

☆

Niñita Norma Beatriz Pucheu Martínez, de Santa Cruz.

☆

☆

Niñita Felisa Enriqueta Cornell, de San Julián.

☆

☆

Niñito Humberto Carlos Domenech, de Santa Cruz.

LOS VOLANTES SUREÑOS SE PREPARAN PARA LA GRAN CARRERA PATAGONICA

José Rozas en un camino de Comodoro Rivadavia.

LOS territorios australes se preparan con entusiasmo para tomar parte en la prueba automovilística del Gran Premio Sur de 1941, carrera que —como se sabe— se desarrollará por los caminos de la Patagonia y que cuenta con el decidido apoyo de los pobladores para que los propósitos enunciados sean una realidad. «El Avisador Comercial», de Trelew, que el Presidente de la Comisión Organizadora local, don Pedro Menphis Paggi, se dirigió hace poco por nota al Presidente del Automóvil Club Argentino, solicitándole el apoyo de esa institución para el mejor éxito del certamen. Destaca en su nota el señor Paggi, que el Comité Organizador está dispuesto a reunir la suma de cincuenta mil pesos, cantidad que será recolectada por suscripción pública, y que la prueba, por su enorme trascendencia, significará atraer la atención del país sobre la Patagonia, persiguiendo el mejoramiento de la red vial indispensable para el desarrollo creciente de las industrias regionales y el fomento del turismo. En algunos sectores del sur, los corredores locales que tomarán parte en la prueba ya han iniciado su entrenamiento. Así, la foto que ilustra esta nota nos muestra al conocido volante José Rozas entrenándose en las playas de Comodoro Rivadavia.

¡Lavar un vestido de TOBRALCO es tarea simple, despreocupada, como la de regar flores!... Y luego tenemos la satisfacción de ver brillar sus lindos colores con toda frescura y tener un vestido otra vez nuevo!
Por eso no hay nada mejor que TOBRALCO para vestidos de mucho uso y por eso no hay tela más económica que TOBRALCO para tales prendas, en la scuales la duración define el precio.
¡Pero fíjese bien, señora, cuando pida TOBRALCO, que lleve su nombre y las palabras «A TOOTAL PRODUCT» esetampadas en el orillo! ¡Si no las tiene, no es TOBRALCO!...

TOBRALCO M R
UNA TELA TOOTAL GARANTIZADA
ANCHO 92 cms. $ 2.80 T2
GARANTIA "SI POR CUALQUIER DEFECTO EL TEJIDO NO DIERA SATISFACCION SE DEVOLVERA SU IMPORTE MAS EL COSTO DE LA PRENDA"

SENTIDA EXPRESION DE DUELO FUE EL SEPELIO DEL SEÑOR MARTIN CUTILLO

A una imponente demostración de duelo dió margen el sepelio de los restos del antiguo vecino de Trelew, don Martín Cutillo. Su nombre está vinculado a numerosas iniciativas de adelanto local y gozaba de bien ganado prestigio en los círculos sociales de la localidad. Despidieron el duelo en el Cementerio, con emocionadas palabras, el Secretario de la Asociación Italiana de S. M. «Paz y Patria», don Roque Totaro, y el Secretario del H. Concejo Municipal, don Enrique M. Jones. La fotografía muestra un aspecto del sepelio.

RECETAS DE COCINA

Por P. P.

(Gentileza de *"Saber Vivir"*)

POLLO EN SALSA CRIOLLA

Se cortan 2 pollos en pedazos chicos y se fríen con manteca hasta que estén bien dorados.

En otra cacerola se fríe 6 cucharadas de cebolla picada fina; cuando ésta comience a dorarse se le agregan 1 taza de maíz y 1 taza de tomates pelados y picados. Se revuelve todo bien y luego se echa el pollo con su salsa. Se tapa la cacerola y se deja cociendo suavemente durante hora y media. Se sazona al gusto con sal y pimienta.

En la misma forma se pueden preparar los langostinos.

COULIBIACK A LA RUSA

Se prepara de antemano una libra de hojaldre. Luego 1 kilo de filet de pejerrey primeramente lavado, seco y cortado en pequeños trozos; se pone en manteca al horno por espacio de cinco minutos. Se toman 200 gramos de sémola y se hace secar al horno; cuando está bien seca, se aplasta bien y se hace cocer por espacio de 14 a 15 minutos. Luego se hace dorar con manteca de vaca, seis cebollas, seis huevos, ya cocidos y cortados en cuatro pedazos, champignons cortados en pedacitos, papas también cocidas y cortadas.

Se mezcla todo el conjunto, se estira la pasta, se hace un fondo y una tapa y se pone todo dentro. Después, en una fuente apropiada, se coloca en el horno a fuego lento, hasta que esté cocido.

FORMULA PARA PREPARAR EL CALDO

(Para 4 personas)

2 litros de agua, 3/4 kg. de carne magra, 2 zanahorias grandes (cortadas en 4 pedazos), 2 porros (la parte blanca solamente), 1 cebolla mediana, sal.

Se pondrá la carne en el agua fría, y se dejará que la temperatura suba lentamente. Antes de que comience a hervir, se sacará constantemente la espuma gris.

Una vez producido el hervor, se pondrán las legumbres y se regularizará el fuego, de manera que se pueda obtener una ebullición lenta durante 3 o 4 horas.

Con esta fórmula se obtendrá un caldo sabroso, y la carne y legumbres con todo su sabor.

ESCALOPAS TRIESTINAS

Las escalopas se pasarán por yema de huevo, queso y miga de pan rallado. Luego se fríen hasta que queden bien doradas.

Se prepara manteca con anchoas. Se pasarán por el tamiz.

Se cuecen los tallarines, a la mitad se les pondrá manteca y queso rallado y a la otra mitad se los freirá en manteca o en aceite hasta dorarlos. Luego se mezclarán las dos partes.

Para servirlos se pondrán primero los tallarines, luego las escalopas, y sobre cada escalopa, manteca con anchoas.

Este plato es muy delicado.

COCKTAILS

PUSSYFOOT

¼ jugo de limón,
½ kola,
¼ jugo de naranja,
Hielo.

MANHATTAN

2 partes de whisky,
1 parte de vermouth italiano,
½ parte de vermouth francés,
1 gota de bitter Angostura.
Hielo.

PEACHE

1 parte de jugo de duraznos pasados por el tamiz,
1 parte de gin,
1 parte de jerez,
Granadina al gusto,
Hielo batido.

SABER VIVIR

½ copita de jugo de naranjas,
1 copita de jugo de frutillas,
1 copita de cognac,
1 gota de Angostura,
Granadina al gusto.
Batirlo.

GOULASCH (Plato húngaro)

Cortar en dados gruesos 1 kilo de carne sin grasa. Hacerla dorar en manteca, junto con 2 cucharadas de cebollas picadas finamente. Sazonar con sal y bastante paprika (a falta de esto, pimentón dulce), y una pizca de comino.

Cuando la carne esté bien dorada por todos lados, espolvorearla con una cucharada de harina; mezclar sin que se colorée.

Agregar medio kilo de papas cortadas en dados, 2 pimientos verdes y un tomate cortado, cubrir con caldo o agua, dejar cocer, cubierto durante tres horas más o menos.

Servir con crustones de pan fritos en manteca.

FLANES MONICA

1 litro de leche, 6 huevos, 2 yemas, 5 cucharadas de queso rallado.

Batir los huevos, agregarles la leche y el queso, sal y pimienta. Colocarlos en pequeños moldes enmantecados; cocerlos al horno en baño-maría.

Se sirven con arroz.

CREPES «SABER VIVIR»

6 panqueques, medio kilo de jamón cortado delgado, 2 lechugas, 4 tomates. Se forma una torta con: 1 capa de panqueques, 1 capa de jamón, 1 capa de lechuga, 1 capa de tomates, 1 capa de panqueques, pasando cada uno de estos elementos por mayonesa delgada con bastante mostaza y crema.

PATO «SALVADOR MARIA»

Se elegirá un pato joven y bien carnoso, del que se guardarán los hígados.

Por otra parte, sacar el relleno de dos morcillas a la vasca, frescas y recién cocidas. Saltear en un poco de manteca los hígados, que deben quedar jugosos. Se pasarán por el tamiz. Mezclar con las morcillas, agregando dos cucharadas de cognac hasta formar una pasta homogénea; se rellenará el pato y se asará rociándolo continuamente con el jugo.

Se servirá acompañado de un puré de manzanas.

BORCON

BORDAS & Cía.

FABRICANTES DEL CALZADO FINO PARA HOMBRE

LA MAS ALTA CALIDAD EN
BOTAS PARA EL CAMPO

•

MEDRANO 1658 **BUENOS AIRES**

GENOVESI

ARTICULOS FINOS
PARA CABALLEROS

MAR DEL PLATA
Rambla Casino N.° 23
Unión Telefónica 1558

• •

BUENOS AIRES
Florida 538
U. T. 31, Ret. 3801/3802

SASTRERIA
CAMISERIA
AJUARES

FOTO CAMERA FEATURES

Loretta Young *con un exquisito vestido de corte sumamente sencillo y que por todo adorno luce enormes motivos florales blancos estampados. El corsage, muy ajustado, sólo lleva una hoja del mismo motivo de la falda.*

Bajo el título de esta página, un viejo educador, el profesor J. Secondo, que la prensa de esta capital ha recordado elogiosamente, con motivo de su reciente jubilación en la dirección de una de las más importantes escuelas de Buenos Aires, el Instituto Bernasconi, y cuya obra educacional dejó gratos recuerdos en su larga actuación en escuelas de la Patagonia, publicará una serie de artículos sobre Enseñanza Primaria, y detalladamente sobre nuestras escuelas en la capital, provincias y territorios, y con especial interés de las ubicadas en la Patagonia. Es un complemento de las transmisiones que sobre los mismos asuntos viene realizando por medio de la Broadcasting de la Patagonia L-U-4, de Comodoro Rivadavia, que sin ser una repetición literal y extensa de las que propala por radio, porque abarcaría mucho espacio, del cual no dispone «Argentina Austral», será una exposición sintética de algunos de los temas más importantes.

Tratándose de un fin tan patriótico y noble como es la educación de los niños, «Argentina Austral» ha puesto a su disposición sus columnas, con el convencimiento que ha de ser interesante y beneficiosa para sus lectores, la experiencia del viejo maestro, que ofrece también su cooperación para resolver cualquier problema escolar: técnico-administrativo, de edificación, o de orden cooperativo y social de cada pueblo.

Dirigir las consultas a: La Voz del Maestro - «Argentina Austral» - Avenida R. Sáenz Peña 547 - Buenos Aires.

Don José Secondo, maestro y colaborador de «Argentina Austral»

"La voz del Maestro" Escribe J. Secondo

La humanidad, que durante los últimos decenios ha hecho grandísimos progresos en invenciones, industrias, comercio, ciencias y artes en forma nunca imaginada, se debate en un caos proveniente de una crisis mundial, que amenaza un desastre general si no se le encuentra el remedio.

Lo difícil, para la curación de un enfermo, es saber cuál es la enfermedad que tiene y su causa, porque conocidas ambas cosas, se sabe el medio de combatirlas y vencerlas.

La humanidad está enferma, la humanidad se debate en una cruenta lucha fratricida, no solamente en los campos de batalla, aun lejos de nosotros, sino en el taller, en el campo, en la oficina del profesional, o el gabinete del político o el gobernante, como mareada de un vértigo universal, sin saber discernir las causas que la impulsan a esa lucha; sin saber por qué están enfermos.

Todos recuerdas los tiempos pasados, y dicen que antes estábamos mejor, vivíamos mejor; éramos más conscientes y más firmes en nuestra palabra y nuestra honradez, mientras que ahora los tratados son pedazos de papel entre naciones; los convenios entre particulares no se respetan, las leyes no se cumplen o se burlan, como si el progreso, en vez de mejorarnos, nos hubiera pervertido, como si la instrucción de nuestro siglo nos hubiera hecho daño.

Y todos, con ritmo más o menos variado, hemos ido siguiendo la nueva corriente vertiginosa, quejándonos de nuestros males e inculpándinos mutuamente; teniendo cada día menos escrúpulos para satisfacer nuestro materialismo egoísta y nuestras ambiciones. El «Homo hominis lupos» de los tiempos remotos, está hoy a la orden del día: nos devoramos los unos a los otros. No pensamos por un solo momento que nuestros derechos terminan en donde principian los ajenos, que son tan respetables como los nuestros; que todos tenemos derecho a gozar de la vida en nuestra sociedad de acuerdo al lugar que nos ha tocado ocupar, y si todos no pueden ser doctores ni ministros, todos somos útiles para la vida en común.

La sociedad humana necesita de todos, y todo trabajo ejecutado en ella eficiente y honradamente, redunda en su beneficio, y como el mundo tiene aún de sobra todos los elementos materiales para poder vivir tranquila, pacífica y felizmente, si fuéramos un poco más racionales y más conscientes, viviríamos todos, sin excepción alguna, disfrutando de la vida y siendo cada día mejores. Es en vano buscar remedios paliativos, reprimiendo los abusos o actos des-

El mejor Caño de Goma con Telas para Riego

Roble

No. 131.045
MARCA REGISTRADA

POR SU DURACION (8 A 12 AÑOS) EL MAS ECONOMICO

EN VENTA EN TODAS LAS FERRETERIAS

honestos, en los pocos casos que caen bajo las leyes, sino que se tiene que meditar y encontrar la causa que produce ese mal colectivo. Y la causa es el fracaso de la educación primaria, de la educación en la niñez. El que desde los primeros años se ha educado en una sana y firme moral, que ve en su prójimo a otro igual y con los mismos derechos, aunque le ha tocado un trabajo rudo en la escala social, seguirá siendo un hombre honrado y útil a la sociedad. Sabrá cuidar su honor, cumplir la palabra empeñada, y sabrá respetar a su prójimo. La sociedad está enferma, porque está formada de elementos moralmente enfermos, alucinados de falsas doctrinas materialistas, y de una educación sin base moral firme, en las escuelas, en los hogares y en las universidades. Y mientras en Europa, durante los últimos cincuenta años la escuela ha sembrado el menosprecio y el odio, bajo la ideología de un nacionalismo mal entendido, para llevar a los pueblos al predominio y a la conquista, en América ese flujo materialista ha llevado los pueblos a un insano mercantilismo. Se ha buscado el éxito fácil, aún con engaño; se ha buscado la riqueza, aún con medios deshonestos, porque se olvidó de formar con los niños los sanos y ejemplares ciudadanos del mañana. En una palabra, se ha olvidado que la humanidad no tiene fronteras, y si las familias de una ciudad o una aldea pueden vivir tranquilamente sin perjudicarse mutuamente, así los diferentes pueblos que componen a una nación, como las naciones que componen a nuestro mundo, podrían vivir humanitaria y tranquilamente. Y como se cosecha lo que se ha sembrado, cosechamos ahora los frutos de esa adoración ficticia que, olvidándose del ente espiritual del niño, ha hecho un juguete mecánico egoísta y material, con linda apariencia y lleno de aserrín. El hombre de hoy es, más o menos, el reflejo de lo que ha sido en su niñez, y sabemos por experiencia que él que fué mal alumno, el que no asimiló la svitaminas básicas de moralidad y honradez, fué una edición empeorada, cuando hombre.

Pero el fracaso de la enseñanza, no es solamente de la escuela: es del ambiente, es de la sociedad, es de los pueblos, que la han hecho tal cual es. No es culpa de los niños si su educación es deficiente y superficial, ni de los maestros, que no son más que alumnos más grandes, con mayores conocimientos y con los mismos defectos que, por desgracia, transmiten a sus alumnos, y que si no son genios de vocación, siguen la rutina de tal o cual programa, para ganarse el pan y sin fijarse mayormente en su resultado intrínseco y moral. Cuidando las apariencias exteriores con inspectores y padres, se vive tranquilamente.

La escuela, que en todos los países depende del estado, debe sujetarse a sus normas e ideologías, y los maestros que viven del sueldo que les pago el estado no pueden salirse de esas normas, máxime cuando, como en la mayoría de los casos, ejercen su profesión sin vocación, sin amor y sin fe; nada más que para vivir de ese trabajo, porque no han encontrado otro.

Y claro es, que si los gobiernos son déspotas y malos, si las poblaciones que forman las diferentes naciones están saturadas de ideologías exóticas y egoísticas, los maestros no pueden escapar a la corriente del ambiente, porque forman parte de la misma sociedad, que ellos mismos han ido modelando superficialmente. Entonces, ¿cómo se hace depender de la escuela la salvación de la humanidad?

Arquímedes dijo: «Dadme una palanca y un punto de apoyo adecuados y os levantaré el mundo con una mano», y nosotros agregamos: «Dadme buenas escuelas con ejemplares maestros, que basen su enseñanza en la igualdad, honradez y respeto mutuo del ser humano, y será salvada la humaidad. Es tarea difícil, lo sabemos, pero no imposible, y cuando los gobernantes comprendan esta gran verdad, y los hombres deduzcan de la terrible experiencia que el mundo tiene cabida para todos y que no es necesario destrozarse o perjudicarse mutuamente, vendrán las nuevas escuelas que educarán firme y moralmente a los niños; vendrán los maestros que con el ejemplo y la palabra, formarán las legiones de hombres de bien, que pregonó Cristo con su ejemplo y su erbo Divino: tendremos un mundo mejor y más humano.

MADERAS
ENCHAPADOS
TERCIADOS
AISLANTE «SCANTEX»

•

Scavino, De Marzi & Cía.

ASERRADERO
CRESTI

CASA CENTRAL, ESCRITORIO Y VENTAS: PERU 416
U. T. 34, Defensa 2927-28

ASERRADERO ELECTRICO:
MONTES DE OCA 2002-22
U. Telef. 21, Barracas 0685

ANEXO:
URUGUAY 161-163
U. T. 38, Mayo 4144

BUENOS AIRES

SANTIAGO J. LANTERI
RAWSON 2261 — OLIVOS, F.C.C.A.
U. T. 1763, Olivos

OFICINAS: PERU 84
BUENOS AIRES

ESPECIALIDADES — DESINCRUSTANTES —
GRAFITOS COLOIDAL — BRONCES Y SOLDADURAS

UNA POBLACION CAMBIA NOMBRE

Por decreto del Poder Ejecutivo Nacional, se ha modificado el nombre de la localidad que actualmente se denomina «Colonia San Martín» por «José de San Martín». En el Decreto se especifica que esta modificación se debe a que el nombre primitivo se prestaba a confusiones. Dice el decreto: «Se denominará «José de San Martín» en forma oficial y uniforme en el futuro. la población del territorio del Chubut situada en los lotes: 39 a 44, 47 a 68 de la «Colonia General San Martín», cuyo trazado se aprobara por decreto dictado en el Ministerio de Agricultura el 8 de noviembre de 1907.»

BOMBEROS DEL SUR

Ha sido autorizado por el Poder Ejecutivo, previo dictamen de la Inspección General de Justicia, el funcionamiento de la Asociación de Bomberos Voluntarios de Primeros Auxilios en Comodoro Rivadavia. La autorización ha sido muy bien recibida por los pobladores que sentían como una necesidad el robustecimiento del Cuerpo de Bomberos local con un refuerzo de voluntarios.

BODEGAS MARITIMAS

El vicepresidente y secretario de la Asociación Rural de San Julián ha dirigido una nota al Ministro de Agricultura de la Nación, confirmando el petitorio verbal formulado oportunamente, relativo a la falta de bodegas para transportar parte del excedente de hacienda del territorio. Dice la nota que apoyan la iniciativa del Ministro destinando uno de los barcos recientemente adquiridos al transporte de hacienda de este territorio, buscando los mercados del norte como en las épocas anteriores y solicitan que a fin de evitar los inconvenientes experimentados en la anterior temporada se tomen las medidas necesarias para conocer, en la primera semana de diciembre, la fecha en que los frigoríficos iniciarán sus faenas.

JOSE GUTHMAN & Cía.

JOYEROS

FLORIDA 548
U. T. 31, Retiro 1896
BUENOS AIRES

Micro Sur

EN LA EXPOSICION PERMANENTE

En sus últimas sesiones, la Comisión Organizadora de la Exposición Permanente de la Patagonia consideró y aprobó las iniciativas presentadas por las 25 subcomisiones técnicas a cargo de la organización de las distintas secciones de la Exposición. Se acordó además la iniciación del montaje de los distintos elementos con las remesas ya recibidas desde los territorios del sur, consistentes en maderas de la región, pieles, una choza típica, material gráfico y productos de la zona.

ELECTRIFICACION

Las municipalidades del Alto Valle enviaron una nota al Presidente de la Comisión de Fomento de los Territorios Nacionales, ingeniero Carlos A. Volpi, para solicitarle que se interese ante los poderes públicos en obtener la realización de las obras de electrificación rural e industrial del Río Negro y Neuquén. Expresaron los peticionantes que ello se lograría mediante el aprovechamiento de la caída de agua de los saltos del canal principal de las obras de riego, construyendo las plantas hidroeléctricas y líneas de distribución, para ofrecer después la energía eléctrica a precios de fomento.

CURSO DE PILOTOS

De acuerdo al llamamiento hecho por la Junta Argentina de Aviación de Comodoro Rivadavia, se han inscrito para el curso de pilotos, los jóvenes: Juan Antonio Loberse, José Francisco Díaz, Antonio Omar Echenique, Jacinto José García, Alfredo Morales, Rosario Oscar Sotomayor y José Mercedes Irigoyen. Es de esperar que este número se vea engrosado con las solicitudes de otros nuevos aspirantes que han de hacerse extensivas a las de radio-operadores y mecánicos, especialidad de tanta importancia en la formación del Ejército aéreo como la de piloto.

LO PROPONEN PARA GOBERNADOR

Desde Puerto Madryn han sido enviados numerosos telegramas al doctor Castillo firmados por los representantes de las fuerzas vivas del territorio, solicitando del Vice-Presidente de la Nación que se designe al señor Raúl Daniel Padilla, Gobernador del Chubut. Toda la prensa del territorio apoya el pedido destacando la larga obra del señor Padilla en favor del adelanto de los territorios del Sur.

PIDEN UNA ESCUELA PARA EL FOYEL

Los vecinos de la localidad de El Foyel enviaron una nota al Consejo Nacional de Educación en la que solicitan la creación de una escuela para el corriente curso escolar que se acaba de iniciar. Expresan los recurrentes que se cuenta con un local ofrecido gratuitamente por uno de los vecinos y que existen más de 50 niños en edad escolar analfabetos, por no existir escuela en la localidad.

MARIA E. ENESTROM

Ha sido distinguida con la dalla de oro otorgada por el Ministerio de Justicia e Instrucción Pública la señorita María Elena Enestrom, que egresa del Colegio Nacional de Trelew como bachiller con la mejor clasificación entre las alumnas. La señorita Enestrom ha sido muy felicitada y la entrega del premio dió lugar a una simpática manifestación escolar.

DEL ROTARY CLUB

El Rotary Club de Trelew, Chubut, haciéndose eco de las necesidades y aspiraciones de la región, se ha dirigido al Poder Ejecutivo con motivo de las recientes adquisiciones de barcos para nuestra Marina Mercante, solicitándole «que se destinen al servicio de la costa sur los barcos que se estimen convenientes para que al llenarse una imperiosa y sentida necesidad se cumplan los sanos y patrióticos fines que inspiraron esa importante medida de gobierno.»

SERVICIO POSTAL

Se sabe que en un futuro próximo se crearán cuatro estafetas postales, en los parajes de alto, centro y paso Río, así como otra en Río Senguer, en el Chubut. Estas dependencias serían atendidas «ad-honorem» por personas de responsabilidad, asociadas a la Sociedad Rural del Chubut que gestionó la creación de estos servicios. Se solucionaría así el problema que ofrecía mayores inconvenientes: el del personal encargado de atender las estafetas. Con ello se dará un paso hacia la habilitación definitiva de un servicio eficiente de comunicaciones postales.

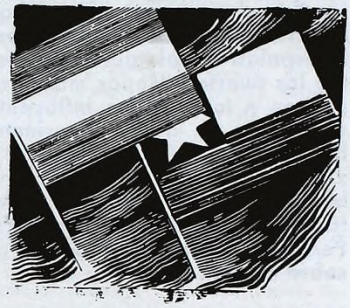
Criterios del Sur

«El Libre del Sur», de Esquel, bajo el título de «Fomento Ganadero en el Chubut», se preocupa del lamentable estancamiento de la industria de granja en la región, y dice: «Existe indudablemente una apatía crónica en estos benditos valles para todo lo que sea productos de granja. Cualquier industria que se inicie sobre bases de una producción granjera, está destinada aquí al fracaso, a menos que el industrial cuente con grandes capitales que le permitan producir la materia prima, sin tener que recurrir a los pobladores. Esquel y Colonia 16 de Octubre no pueden continuar importando artículos que debieran ser sus principales fuentes de recursos, exportándolos. La manteca, el queso, los huevos, las aves de corral y muchas hortalizas de la Colonia 16 de Octubre, deberían imponerse en todos los mercados de la costa del Chubut, compitiendo con los similares que lleguen allí por vía marítima. Los pobladores y propietarios tienen el deber de hacer algo por la tierra que los vió nacer.»

«La Voz del Pueblo», de Puerto Madryn, comenta la incultura de algunos y expresa: «De un tiempo a esta parte las autoridades municipales han venido constatando la realización de daños intencionales en la plaza pública San Martín de esta localidad. Durante las horas de la noche, personas hasta ahora no identificadas, proceden a la apertura de las canillas de riego, inundando con el incesante correr del agua, los canteros y paseos. Los insatisfechos deseos de los autores los llevan a cometer otras depredaciones en la plaza, como ser el robo de materiales de trabajo, mangueras de riego, canillas y cuanto elemento se encuentre en ella y sea fácil de apropiar. Llamamos a reflexión a esos irresponsables autores de los desmanes. La plaza pública no es patrimonio de uno, sino de la comunidad, y por lo tanto, es obligación de todos los vecinos el tratar de conservarla y mantenerla en el mejor estado posible.» Termina advirtiendo que la policía será inflexible en la aplicación de sanciones.

«El Eco de Futalauquén» reitera su preocupación por la carestía de la vida y analiza su repercusión sobre los hogares humildes en los siguientes términos: «Podría en cierto modo explicarse el encarecimiento y hasta la escasez de ciertos artículos y productos importados, como propia consecuencia de la guerra y la elevación del flete. Pero no puede decirse lo mismo con respecto a otros artículos de primera necesidad, como está ocurriendo con el pan, el aceite, la harina y el azúcar, por citar sólo a los más importantes. ¿Por qué la guerra ha de encarecer la carne, el pan, la harina, los fideos, el azúcar y el aceite, si nuestro país se cuenta entre los grandes productores de ganado, trigo, azúcar y mirasol? La situación ha sido observada y encarada por nuestras autoridades, pero podría decirse de una manera hueca, ya que no se ha obtenido ningún resultado. Antes por el contrario, el hecho subsiste y cada día con mayor gravedad.» Tal es el problema que se plantea todo el sur y que urge resolver.

«Esquel», de Esquel, dedica un editorial al intercambio con Chile a través de Futaleufú, y dice: «La escasez de mercados internacionales nos coloca de nuevo frente a la posibilidad de aumentar el intercambio comercial con la República hermana. Y esa posibilidad debe obligarnos a estudiar las probables rutas cordilleranas, para que la actividad no nos sorprenda desprvenidos. Durante una gran parte del invierno, la única ruta actualmente transitable, la de Mendoza, se halla obstruída por la nieve y el paso de los pasajeros se efectúa por vía aérea. En ese período de las grandes nevazones, el intercambio comercial con Chile debe realizarse exclusivamente por vía marítima, que por la situación geográfica de los dos países, hace sumamente caro el transporte. Y de acuerdo con este concepto, fácil será convenir que la ruta del Futaleufú, pasando por Río Grande en la Argentina y Yelcho en Chile debe merecer especial atención de nuestras autoridades. En la zona fronteriza de esa ruta ya existe una aduana nacional, y próximo a ella, un destacamento del ejército argentino. Por el lado vecino, se acerca la gran carretera que unirá Yelcho con el Pacífico, es decir, que nos pondrá a nosotros mismos a un paso del más grande de los mares.»



«El Chubut», de Comodoro Rivadavia, titula «Exposición Patagónica», y dice: «Como hemos informado ya, en noviembre próximo será inaugurado en la Capital Federal el certamen anual denominado Exposición Permanente de la Patagonia. Por feliz iniciativa de figuras representativas de la vida nacional, vinculadas a los territorios australes, se hará una muestra de conjunto de su poderío económico, en todos los aspectos de su capacidad industrial y productiva. No faltará tampoco una visión retrospectiva de su historia, de sus mitos y leyendas y la revelación de los valores del espíritu representados por las artes y las letras. La iniciativa es digna de todo elogio y merece el apoyo, cuando no la gratitud de las instituciones representativas de nuestras fuerzas vivas. Por primera vez los territorios sureños dirán al país objetivamente cuál es su grado actual de progreso y cuáles son sus posibilidades para el porvenir. En suma, un vasto panorama de lo que significan las dilatadas gobernaciones del sur.

«El Rivadavia», de Comodoro Rivadavia, dice bajo el título de «Reclamamos el puesto para la Juventud Patagónica»: «El Poder Ejecutivo ha cumplido la palabra empeñada ante el país. Han sido adquiridos 16 barcos, 88.000 toneladas de bodegas, con destino a la formación de nuestra Marina Mercante Nacional.» Más adelante se refiere a la preparación técnica que deberá proporcionarse a las tripulaciones de esas naves, y agrega: «Si se habrá de procurar una ampliación del número de las unidades de nuestra flota comercial, será necesario, desde ya, ir pensando en formar el personal técnico que ella requiere. En tal sentido, reclamamos que se recuerde a la juventud patagónica que hasta ahora carece de un instituto de especialización. La juventud, nacida y formada junto a las costas del Atlántico, tiene ya en principio una conciencia marítima. Está familiarizada siquiera con la visión del mar. Podría formarse con ella el marino que reclamará tarde o temprano la flota mercante argentina.»

ENFOQUES A LA MINUTA

Ecos de un grave problema escolar

C. Rivadavia

Al reanudarse este año las clases en Comodoro Rivadavia, se dió un espectáculo desconcertante. Más de 70 alumnos fueron devueltos a sus hogares por falta de bancos. Hasta ahora se daba el caso de alumnos que hicieran la rabona, pero no estaban aún en libros las escuelas «raboneras». Ya no son los niños los que dan vuelta la espalda al colegio. Es el mismo colegio el que les cierra las puertas. Menos mal que los altos funcionarios, los padres y los vecinos influyentes no se resignaron a la excusa de la «falta de asientos» y agitaron la opinión hasta conseguir puerta franca para los alumnos desplazados. Mucha parte tiene, sin duda, en la solución, la buena voluntad de Y.P.F. que cedió una casa desmontable para anexarla a la escuela, supliendo sus faltas. Pero ese es un remiendo de gitano. La cosa es edificar sobre cimientos.

Cuando Esquel se pone a oir radio

Esquel

Escuchar radio en Esquel es un verdadero problema acústico. Sintonizar un receptor es ponerse en contacto con una caótica babel de ruidos. No se sabe si los auditores no oyen por los ruidos o porque para no oír los ruidos se llevan las manos a los oídos obstruyendo el conducto y así no oyen ni ruidos ni transmisiones. Son tantas y tales las interferencias parasitarias, que ya es un heroísmo auditivo arrostrar la recepción de un programa. Y es una pena porque Esquel, abandonado, desglosado de la totalidad territorial a causa de los malos caminos, injustamente arrinconado, tiene en la radio un magnífico elemento de conexión. Habría que investigar la causa de tanto batifondo, depurar el éter y conseguir de nuevo el ambiente despejado para una buena recepción. Creemos que la Dirección de Radiocomunicaciones no debe sumarse a los que se olvidan del sur.

Cómo se hace una hermosa revista

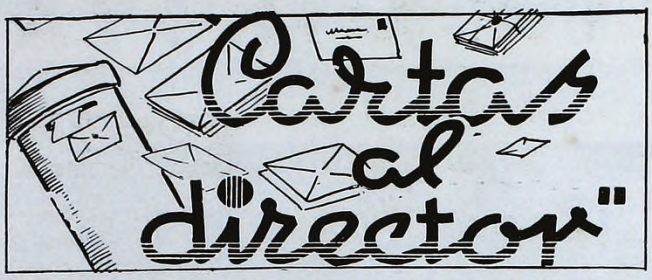
P. Deseado

Complace ver cómo se hace periodismo en el sur. No sólo el grande, el profesional. También el de afición, esencialmente cultural y entusiasta. El número de la Revista «Deseado Juniors» que tenemos a la vista en nuestra mesa de Redacción, se acredita los mejores elogios. Agilmente escrita, compaginada con verdadera técnica, su material está distribuido con sobriedad y buen gusto. Toca a fondo los problemas deportivos locales y su esfera sabe extenderse con éxito a asuntos de interés general. Esfuerzos como éste hacen pensar muy bien de la cultura austral. Le ponemos un «excelente».

Fallece la esposa del Capitán Báez

R. Grande

Falleció recientemente en la remota Ushuaia la señora María Luisa Castex de Báez, esposa del Gobernador de Tierra del Fuego, Capitán de Fragata señor Gregorio Báez. La sensible pérdida ha sido muy lamentada en todo el territorio. Sus virtudes hogareñas trascendían a la vida pública dando su auspicio generoso a las obras de caridad, a las escuelas, a las instituciones de bien social que contribuyen a hacer más llevadera la vida de los humildes en esas desoladas regiones. Su desaparición envuelve un luto para todos los pobladores, y ha dado lugar a numerosas manifestaciones de pesar.



QUIERE SUSCRIBIRSE A «ARGENTINA AUSTRAL»

Esquel, 28 de setiembre de 1941.

Señor Director de "ARGENTINA AUSTRAL". - Avenida Roque Sáenz Peña 547, 5º piso. — Buenos Aires.

Señor Director:

Muchos somos los que, desde la reaparición de "ARGENTINA AUSTRAL", debemos contentarnos con leer su excelente revista pidiéndola prestada al amigo que, con más suerte que nosotros, logra un ejemplar. Esto nos impide aprovecharla a nuestro gusto. Sé que el tiraje es abundantísimo, sin embargo, la distribución no alcanza a satisfacer a toda la población lectora. Hemos inquirido datos sobre la manera de suscribirnos en la Gerencia de la S. A. Importadora de la Patagonia de la localidad, pero nos han contestado que aún no se resuelve por esa Dirección lo relativo a este asunto.

Por eso, y tomando la representación de "los que se quedan sin revista en Esquel", me atrevo a exponerle nuestro caso, esperando alguna solución de su gentileza.

Disculpándome de antemano de la molestia que le impongo, me es grato saludarlo con toda consideración.

ENRIQUE PICHEIRA C. (Esquel.)

NOTA DE LA REDACCION. — Con fecha 1 de octubre ha partido al sur en jira de organización el Secretario de Redacción de esta Revista, señor Manuel Sofovich, quien se preocupará de atender lo relativo a suscripciones y venta de "ARGENTINA AUSTRAL".

PIDE AUSPICIO PARA EL TEATRO DE AFICION

Comodoro Rivadavia, 29 de setiembre de 1941.

Sr. Enrique Campos Menéndez, Director de "ARGENTINA AUSTRAL". Avda. Roque Sáenz Peña 547, 5º piso. — Capital.

Distinguido señor:

La oportunidad que da a los lectores para proponer sugerencias a la hermosa revista de su digna dirección desde la nueva sección "Cartas al Director", me decide a pedir su auspicio para la organización definitiva del teatro de afición de los territorios.

Desde hace muchos años vengo actuando con pequeños cuadros dramáticos en diversos escenarios locales. Por desgracia, la falta de elementos y la ausencia absoluta de estímulo ha impedido que los actores de afición lleguemos a dar al teatro local un nivel de importancia. Ahora, la aparición de "ARGENTINA AUSTRAL" marca una oportunidad para nosotros, ya que la esfera de su circulación y la gran aceptación que ha encontrado en todas las esferas sureñas le dan títulos suficientes para hacer concursos y llegar a la formación del gran Cuadro Teatral de la Patagonia. Al mismo tiempo, esto alentaría a los autores locales y podría hacerse del teatro un excelente motivo de divulgación de los territorios.

Esperando una acogida favorable para esta insinuación, me suscribo de usted como su atento y seguro servidor.

ERNESTO ROQUE S. (Comodoro Rivadavia.)

NOTA DE LA REDACCION. — Su sugerencia será tomada muy en cuenta y pronto será satisfecha en las páginas de "ARGENTINA AUSTRAL".

SE HIZO UN PLATO CON LAS «CARAS BONITAS»

Viedma, 30 de setiembre de 1941.

Señor Director de "ARGENTINA AUSTRAL". — Capital.

De mi mayor consideración:

Antes que nada, mis más sinceras felicitaciones por el número 123 de la hermosa revista que nos alegra la vida en este último rincón del mundo. Nada tiene que envidiarle ya a las mejores. Y muchas gracias por esa nueva sección de las "Cartas al Director", y más todavía por su tolerancia para admitir críticas a la propia revista. La que ahora voy a hacer está muy bien intencionada y en nada desmerece a su magnífico esfuerzo.

Victoria de Duronto, de Pico Truncado.

Resulta, señor Director, que yo —a pesar de ser cocinero y de los mejores de toda esta inmensa región— hacía mucho tiempo que no me "hacía un plato" tan sabroso como el que me he cocinado en el número 123. Figúrese que como cocinero que soy, tengo un buen gusto fenómeno y un ojo clínico para ver dónde está el más apetitoso manjar, y así es que cuando llega su revista me voy derecho a las "Caras Bonitas" y me hago un menú delicioso con las rubias, las trigueñas y las morochas... Pero esta vez, señor, me resultó un plato picante, con salsa de ají. Y a pesar de que estaba picando cebollas cuando me puse a contemplar la página y que la cebolla me estaba haciendo llorar, no pude contener una carcajada estruendosa, que hizo sonar como campana a la olla grande y de rebote descolgó al pavo recién sacrificado para el santo de la señora (que, entre paréntesis, es nada menos que la esposa del boticario, mi patrón). Y así que lloraba con la cebolla, y me reía con las Caras Bonitas. Lloraba y me reía como "el carnaval del mundo".

Elena Lerena, de Comodoro Rivadavia.

Usted debe saber, señor Director, que los cocineros, como los choferes y las parteras, somos, en eso de conocer vidas ajenas, verdaderos doctores titulados en la escuela de la experiencia. Tenemos ese sentido doméstico que todo lo sabe y todo lo ve. Lo que yo sé va mucho más allá de Viedma. Abarca toda la Patagonia. Y me conozco a medio mundo con pelos y señales. Por eso, cuando ví la página de las Caras Bonitas y me dí cuenta del lío de nombres que se había armado, no pude menos que reírme de buenas ganas... "¡Qué cara —me dije— van a poner los novios al ver que las caras de sus futuras caras mitades son y no son sus caras!" ¿Me entiende usted, señor Director? Voy a explicarme mejor. Resulta que la cara de Elena Lerena es la cara de Juanita Gómez, pero al mismo tiempo es la cara de Elena Lerena, ya que así lo asegura "ARGENTINA AUSTRAL". Y la cara de Juanita Gómez es la cara de Victoria de Duronto, y la cara de Delia Corball es la cara de Elena Lerena, así como la cara de Victoria de Duronto es la cara de Delia Corball... Yo creo que las chicas, cuando se vieron en "ARGENTINA AUSTRAL", deben hacer corrido al espejo, y deben haberse pellizcado las preciosas mejillas para saber si era o no cosa de un sueño. "¿Quién soy yo? ¿Elena? No. Juana. O Victoria. O Delia..." Además, si los novios son celosos de esos que reaccionan de buenas a primeras, deben haberles armado qué bronca a las pobres chicas. Porque resulta que Delia Corball es de Puerto Deseado, y de pronto aparece haciendo una jira por Pico Truncado, y para colmo con nombre supuesto. Lo mismo Juanita Gómez, que es de Puerto Deseado, se asoma con su sonrisa encantadora por Comodoro Rivadavia. Y Elena Lerena se va sin permiso a Puerto Deseado, siendo que es de Comodoro Rivadavia. ¡Qué tiempos, Dios mío! ¡Y en qué país estamos!... La única que sabe cómo se llama en todo este asunto es la María Luisa Anselmo, de Neuquén. Tal vez como estaba al lado afuera de la página alcanzó a librarse con suerte.

Juanita Gómez, de Puerto Deseado.

Delia Corball, de Puerto Deseado.

Como ahora la cosa va en serio, señor Director, y los novios están desesperados, ¿no podría usted, ya que es tanta su gentileza, repetir las Caras Bonitas, aunque fuera en tamaño estampilla, para el número 124? Volverá entonces la paz a muchos hogares.

Sin otro particular, me es grato saludarlo con mi mayor consideración.

RAUL ESPINOLA C. (Colonia Sarmiento.)

Más de

59 millones

de ovejas bañadas con polvos de:

COOPER

en 1940 en la Argentina

EN 1940, LAS VENTAS DE LOS **POLVOS DE COOPER** HAN SIDO SUFICIENTES PARA BAÑAR DOS VECES AL 68 % DE LOS LANARES DEL PAIS, O SEA:

Por	**AÑO**	**59.775.000**
»	**MES**	**4.981.250**
»	**SEMANA**	**1.149.520**
»	**DIA**	**191.587**
»	**HORA**	**23.948**
»	**MINUTO**	**339**
»	**SEGUNDO**	**6 ½**

(Esta estadística está basada en 52 semanas de 6 días hábiles, de 8 horas de trabajo cada uno.)

POLVOS de COOPER

Willam Cooper & Nephews (SOUTH AMERICA) Ltd.

SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y COMERCIAL

25 DE MAYO 489 **BUENOS AIRES**

BAUTIZAN UN AVION EN ESQUEL

El General Zuloaga aprovechó su reciente gira al sur para asistir a la bendición y bautizo del avión Foke-Wulf del Club Aéreo de Esquel. La fotografía lo muestra a su llegada al hangar. — (Fotos Ramallo.)

La señorita Camila Wamba, madrina del avión, en los momentos de proceder al tradicional bautizo con la clásica botella de champaña. Fué una emotiva y simpática ceremonia.

Durante la bendición del avión Foke-Wulf por el Cura Párroco de Esquel. Fué padrino el General Zuloaga y madrina la señorita Camila Wamba.

El viaje extraordinario del Tte. Valentín Feilberg

(EXTRACTO DE "PEQUEÑA HISTORIA PATAGÓNICA" DE ARMANDO BRAUN MENENDEZ)

Elena Rollit, de Santa Cruz.

(Fotos Baro)

Chola Pérez, de Comandante Luis Piedrabuena.

CARAS BONITAS

María Elena Enestrom, de Trelew.

Particulares

EXTRA LIVIANOS

de 35 ctvs.

Suavidad y gusto extraordinarios, para hacer honor a la

FAMOSA CALIDAD

Particulares

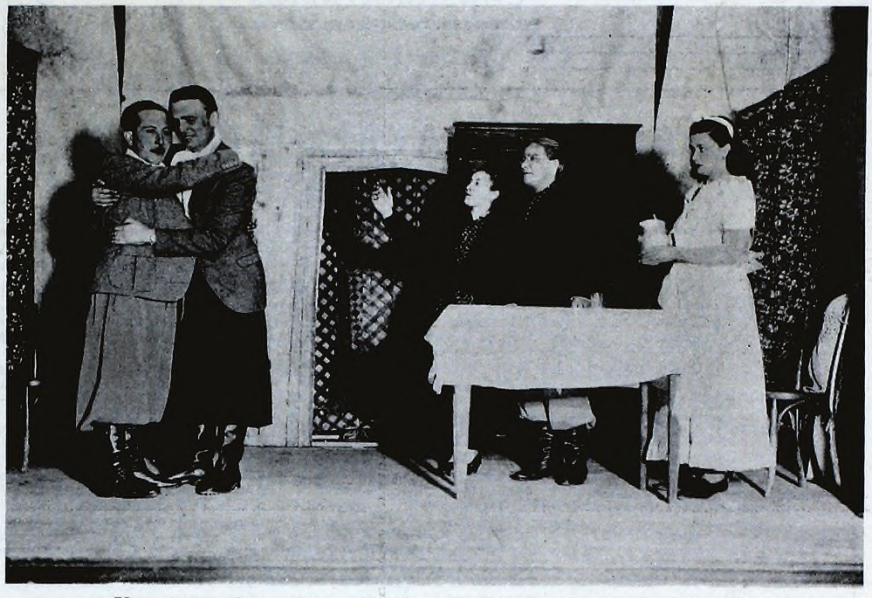
Manufactura de Tabacos "PARTICULAR" V. F. Grego, S.A.
RESPONSABILIDAD EN LO QUE HACE - RESPONSABILIDAD EN LO QUE DICE

Alentado por los micrófonos sureños el teatro de afición organiza sus cuadros

L. U. 12 auspicia veladas que interesan vivamente al público de R. Gallegos

El teatro sureño, que hasta ahora se ha manifestado en forma esporádica y elemental, comienza a tomar caracteres de importancia gracias al auspicio de las broadcastings que funcionan en la zona. Podría decirse que las actividades teatrales genuinamente patagónicas han estado siempre circunscritas a los escenarios improvisados de las escuelas o a los tinglados de las instituciones sociales y deportivas. Sin embargo, el auspicio radial ha acusado en los últimos meses un grado de superación que permite cifrar la esperanza de lograr en un futuro próximo la formación de conjuntos de efectiva valía artística, capaces de ser fieles intérpretes de la vida típica de los territorios.

Esta esperanza se ha visto confirmada recientemente a través de las actuaciones del cuadro artístico formado con elementos de L. U. 12, Radio Río Gallegos, que dirige el señor Otto Fabbri, corresponsal de «Argentina Austral».



Una expresiva escena de «Bendita Seas», la obra de Novión que es un éxito del repertorio de la compañía de radioteatro que dirige Edmundo Omar Mouesca en Río Gallegos.

UN PROGRAMA DE VARIEDADES SELECTAS

Su última presentación se hizo sobre un programa de variedades selectas.

Ofreció el espectáculo con interesante y lucido despliegue escénico el señor José Borrero y la Dirección de L. U. 12, representada por don Martín G. Balbuena destacó el significado del esfuerzo artístico que suponía la exhibición continuada de los programas con repertorios renovados y pidió en términos convincentes el apoyo del público.

La cancionista, señorita Delia Rodríguez actuó en diversos motivos españoles demostrando un amplio registro, un timbre de voz claro y vigoroso y especial gracia interpretativa. Fué acompañada al piano con igual acierto por la señora María P. de Zuvic.

El trío de la Simpatía, que compuesto por Destéfano, Maciel y González hace honor al nombre por su espontánea chispa, presentó con el conocido cantor Juan Carlos Ruiz, un variado repertorio musical del folklore nacional.

Martín G. Balbuena y «sus secretarios» se lucieron en la animación de los «Clavos Musicales Llauró». Al presentarse el Conjunto Musical «Atenas», que se ha hecho popularísimo en la región, fué saludado con nutridos aplausos por el público asistente que, después de la actuación, tuvo bulliciosos agasajos para la cancionista Delia Rodríguez que esta vez se presentó en interpretaciones populares.

Fué igualmente lucida la presentación del «Profesor Wellington García y su novia Lulú» con José Borrero Rivera y el debut de la cancionista Nelly Del Mar, que acompañada al piano por la señora Winnie Berry de Bruno, se demostró como una verdadera revelación.

La solista de piano señorita Victoria Fadul hizo interpretaciones clásicas con exquisita sensibilidad, mostrando a la vez una extraordinaria agilidad en la digitación.

Dando un digno realce a este programa, la Compañía Radioteatro de L. U. 12 dirigida por el destacado aficionado Edmundo Omar Mouesca, puso en escena el vigoroso drama de Alberto Novión, titulado «Bendita Seas». Como se sabe, esta es una de las producciones cumbres del teatro popular argentino, cuya fama ha rebasado los escenarios nacionales y ha logrado éxitos brillantes en el extranjero. «Bendita Seas» se representó en los grandes teatros de España con llenos permanentes. Exige calidad en los intérpretes, ya que sus escenas ofrecen difíciles escollos; de ahí que sea un mérito indudable para la Compañía haberla desempeñado con visible corrección.

El reparto de «Bendita Seas» fué el siguiente:

María	Matilde Mouesca
Julia	Rosita García
D. Pedro	Edmundo Mouesca
Enrique	Luis Battista
Javier	Antonio Marineri
D. Aniceto	Julio Thevenón
Martincho	Anastasio Arca
Apuntador	Sr. Duncker

CAMINOS & VAN PEBORGH

Soc. de Resp. Limitada
CAPITAL: $ m/n 500.000

CONSIGNATARIOS

S.A. Frigorífico MONTE GRANDE Ltda.

SOLO ELABORA FIAMBRES Y CONSERVAS DEL TIPO EUROPEO Y DEL PAIS DE ALTA CALIDAD

MONTE GRANDE, F. C. S.

PROGRAMA PARA EL MES DE OCTUBRE DE 1941
ESTACION L. U. 4 RADIO "COMODORO RIVADAVIA"

HORARIO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO	DOMINGO
7.30	Notic. El Mundo	Notic. El Mundo	Notic. El Mundo	Notic. El Mundo	Notic. El Mundo	Notic. El Mundo	Notic. El Mundo
8	Entre mate y mate	Entre mate y mate	Entre mate y mate	Entre mate y mate	Entre mate y mate	Entre mate y mate	Entre mate y mate
8.30	Música y consejos	Música y consejos	Música y consejos	Música y consejos	Música y consejos	Música y consejos	Música y consejos
9	Cómo cantan los pueblos	Cómo cantan los pueblos	Cómo cantan los pueblos	Cómo cantan los pueblos	Cómo cantan los pueblos	Cómo cantan los pueblos	Concierto dominical
10	Orq. R. Flores	A. Da Almeida	Rawicz Landauer	Otto Stenzel	Orq. Jack Hylton	Orq. Traversa	
10.30	A gusto del oyente	A gusto del oyente	Consejos de oro	A gusto del oyente	Consejos de oro	A gusto del oyente	Consejos de oro
11	Not. El Rivadavia	Not. El Rivadavia	Not. El Rivadavia	Not. El Rivadavia	Not. El Rivadavia	Not. El Rivadavia	Not. El Rivadavia
11.15	Feliciano Brunelli	Feliciano Brunelli	Feliciano Brunelli	Feliciano Brunelli	Feliciano Brunelli	Feliciano Brunelli	Carlo Butti, canc.
11.30	Luis G. Roldán	Notic. Soc. Rural	José Luis Padula	Casa Loma, orq.	C. Gardel, canc.	Lys Guaty, canc.	Solos instrum.
11.45	Orq. de salón	J. García, canc.	Magaldi-Noda, c.	J. Garland, canc.	Orq. R. Gaden	Orq. Gitana	Rv. P. Dr. Salvo
12	Verón-Sauce, c.	Orq. típ. Sevilla	A. Chazarreta	Orq. J. De Caro	Mercedes Simone	Jean Sablon	Diana Durbin, c.
12.15	Cadena El Mundo	Los últim. discos	Cadena El Mundo	Rincón Campero	Cadena El Mundo	Orq. Aguilar	Ch. Gunz, piano
12.30		Diana Durbin, c.		Cuart. Mastra		Delia Vázquez	Salpicón Deport.
12.45	Orq. R. Biaggi	Cadena El Mundo	Orq. F. Canaro	Cadena El Mundo	Orq. O. Fresedo	Cadena El Mundo	R. Canavessio, c.
13	Boletín sintético	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo
13.05	Orq. Marek Weber	Rincón amable	Cadena El Mundo	Rincón amable	Cadena El Mundo	Ultimos discos	Rincón amable
13.20	Carlo Butti, c.					Orq. B. V. Geczy	
13.35	Ch. Kunz, piano	Orq. C. Di Sarli		Orq. Nat Gonella	Pedro Vargas, c.	Serrano-Negro	Cadena El Mundo
13.50	Orq. Louis Levvy	A. Ledesma, c.		Vernon Geyer, c.	Orq. F. Lomuto	Antón y su orq.	
14	Fin de la transm. de la mañana	Fin de la transm. de la mañana	Fin de la transm. de la mañana	Fin de la transm. de la mañana	Fin de la transm. de la mañana	Fin de la transm. de la mañana	Fin de la transm. de la mañana
16	Melod. internac.	Melod. internac.	Melod. internac.	Melod. internac.	Melod. internac.	Bailables de los	The danzant en
16.30	Cadena El Mundo	Cadena El Mundo	Cadena El Mundo	Cadena El Mundo	Cadena El Mundo	sábados con las	cadena con Radio
17	Orq. de salón	Pedro Vargas, c.	Orq. de salón	H. Martínez Gil	Orq. Deprince	más populares	El Mundo, con los
17.15	Páginas de una madre	Habana Riverside	Páginas de una madre	Luis Roldán, ten.	Páginas de una madre	orquestas.	grandes conjuntos orquestales de su
17.30	Novela episódica	Juan Arvizu, c.	Novela episódica	Orq. Don Pepe	Novela episódica		elenco artístico
17.45	Olga P. Coelho	Coros populares	Orq. L. Hampton	Cuart. Los Ases	Jesse Crawford		The Danzant
18.05	Cadena El Mundo	Cadena El Mundo	Cadena El Mundo	Cadena El Mundo	Cadena El Mundo	Cadena El Mundo	Not. El Rivadavia
18.15	Not. El Rivadavia	Not. El Rivadavia	Not. El Rivadavia	Not. El Rivadavia	Not. El Rivadavia	Not. El Rivadavia	
18.30	Selec. Operetas	Orq. Billy Cotton	Rom. internac.	Selec. Operetas	Grand. virtuosos	Cont. Bailables	The Danzant
18.45		Tito Schipa, c.					
19	Rincón campero	Orq. Boston Pops	Orq. Kiriloff	Orq. de salón	Orq. S. Winkler	Cont. Bailables	The Danzant
19.15	Orq. Riverside	Nuestros Poetas	Orq. N. Shilkrets	Síncopa y Ritmo	Nuestros poetas		
19.30	Recordando films	Recordando films	Recordando films	Recordando films	Recordando films	Deportivas	Deportivas
19.55	Boletín sintético	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo
20	Aud. yugoeslava	Orq. G. Russian	Cadena El Mundo	Cadena El Mundo	Orq. R. Gaden	Bailables	J. Domínguez, c.
20.15		Cosacos del Don			R. Croocks, ten.		Orq. de salón
20.30	Orq. cuerd. Goehr	Yehudi Menuhin		Aud. checoeslov.	Cadena El Mundo	Música inglesa	
20.45	María L. Anido	Música inglesa					Música inglesa
21	Cadena El Mundo	Noticioso Enosis	Noticioso Enosis	Noticioso Enosis	Noticioso Enosis	Noticioso Enosis	Noticioso Enosis
21.30	Noticioso Enosis	Cadena El Mundo	Selec. escogidas	Cadena El Mundo	Selec. escogidas	Selec. escogidas	Opera com. Y.P.F.
21.45							5: Aída
22	Boletín sintético	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	B. sint. El Mundo	12: Norma
22.05	La Discoteca selecta de L.U.4	Selec. escogidas	La Discoteca selecta de L.U.4	Selec. escogidas	La Discoteca selecta de L.U.4	Selec. escogidas	19: Orfeo
							26: Madame Butterfly
23	Bol. inf. El Mundo	Bol. inf. El Mundo	Bol. inf. El Mundo	Bol. inf. El Mundo	Bol. inf. El Mundo	Bol. inf. El Mundo	
23.15	Finaliza transm.	Finaliza transm.	Finaliza transm.	Finaliza transm.	Finaliza transm.	Finaliza transm.	Finaliza transm.

ESTE PROGRAMA ESTA SUJETO A LAS MODIFICACIONES QUE CREA NECESARIO LA DIRECCION DE L.U.4

A. & F. Calvente

SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA — CAPITAL $ 2.000.000.—

BOLSAS
ARPILLERAS
HILOS

Escritorio:
Moreno 866

Fábrica:
Piedras 1771

Compre en

"LA ANONIMA"

FRANCISCO CORES Ltda.

MOLINOS HARINEROS
S. A. COMERCIAL E INDUSTRIAL

TELEFONO: U. T. 36 - Mercedes
MERCEDES (Prov. de Bs. Aires)

Escritorio en Buenos Aires:
AVENIDA R. SAENZ PEÑA 669 - U. T. 34, Defensa 3737

PROGRAMA PARA EL MES DE OCTUBRE DE 1941
ESTACION L. U. 12 RADIO "RIO GALLEGOS"

HORARIO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO	DOMINGO
10.45	Variedades music.	Variedades music.	Variedades music.	Variedades music.	Variedades music.	Variedades music.	Variedades music.
11.	Canzonetas	C. vocales	Húngaras	Operetas	Características	Folklore	Operetas
15	Típicas	Características	Canaro	O. Tirado	Típicas	sudamericano	Cancionistas
30	Vienesas	D'Arienzo	Cancionistas	Brasileña	Arvizu	Acosta-Villafañe	Fant. orquesta
45	Guitarra	Operetas	Fant. orquesta	Violinistas	E. Rodríguez	Violoncello	Gómez
12.	Variedades music.	Variedades music.	Variedades music.	Variedades music.	Variedades music.	Variedades music.	Aloc. Párroco
05	Cadena L.R.1	Cadena L.R.1	Cadena L.R.1	Cadena L.R.1	Cadena L.R.1	Cadena L.R.1	
15		Schipa		Vienesa		Cantores	Cuartetos típicos
30		Organo		Cubana		Cubana	Vienesa
45	I. Argentina	Música española	Fresedo	Fant. orquesta	Música española	Donato	Films sonoros
13.	Folklore	Cadena L.R.1	Cadena L.R.1	Cadena L.R.1	Cadena L.R.1	Cadena L.R.1	Cadena L.R.1
15	sudamericano						
30	Operetas	Firpo	Folklore	Angelillo	Lamarque		
45	F. Brunelli	Folklore	Barítonos	Pianistas	Vienesa		
14.	Ouvertures	Fant. orquesta	Operetas	Marchas	Ouvertures	Rusa	Cadena L.R.1
18.	Cadena L.R.1	Cadena L.R.1	Cadena L.R.1	Cadena L.R.1	Cadena L.R.1	Cadena L.R.1	Cadena L.R.1
15	C. Gardel	Audición Toddy	Pianistas	Audicción Toddy	Lamarque	Audición Toddy	
30	Vienesa		Arvizu		Música española		
45	Fresedo	Com. musicales	Tangos viejos	Aud. de pedidos		Orq. sinfónica	
19.	Para ellas	Sopranos	Gómez	Audición de	Vienesa	Selecciones de	Cadena L.R.1
15	Pianistas	Brunelli	Folklore	los pedidos	Orq. sinfónica	zarzuela	
30	Orq. sinfónica	Vienesa	sudamericano		Típica	Vienesa	Bailables L.U.12
45	Tenores	Magaldi	Barítonos		Folklore sudamer.	Típicas	
20.	Audición	Audición	Cadena L.R.1	Audición	Folklore sudamer.	Audición	Bailables L.U.12
15	Santa Cruz	Santa Cruz		Santa Cruz	Audición	Santa Cruz	
30	y San Julián	y San Julián	Aud. Santa Cruz	y San Julián	Santa Cruz	y San Julián	
45			y San Julián		y San Julián		
21.	Cadena L.R.1	Gran noticioso	Gran noticioso	Gran noticioso	Gran noticioso	Gran noticioso	Gran noticioso
15		de L.U.12	de L.U.12	de L.U.12	de L.U.12	de L.U.12	de L.U.12
30	Gran noticioso	Cadena L.R.1	Audición inglesa	Cadena L.R.1	Cadena L.R.1	Cadena L.R.1	Cadena L.R.1
45	de L.U.12						
22.	La hora de	Aud. Piedrub.	La hora de	Radioteatro	La hora de	Noticioso L.R.1	Recital: Fabbri,
15	música selecta	Trios, cuartetos	música selecta		música selecta	Bailables	Fadul, Filipowicz
30		Peq. orq. L.U.12					Selecciones de
45		Bailables					óperas
23.	Noticioso L.R.1	Noticioso L.R.1	Noticioso L.R.1	Noticioso L.R.1	Noticioso L.R.1	Noticioso L.R.1	Noticioso L.R.1
15	Fin transmisión	Fin transmisión	Fin transmisión	Fin transmisión	Fin transmisión	Fin transmisión	Fin transmisión

ESTE PROGRAMA ESTA SUJETO A LAS MODIFICACIONES QUE CREA NECESARIO LA DIRECCION DE L.U.12, RADIO "RIO GALLEGOS"

RICOLTORE

Vencieron en los Torneos de "Otoño y Presentación" de la Liga Corpen-Aike

Recientemente tuvo lugar en los salones de la Sociedad Española de Socorros Mutuos de Santa Cruz una brillante reunión social organizada por la Federación de Deportes «Corpen-Aike», con motivo de la entrega de los premios instituídos por la misma en los Campeonatos de Fútbol denominados «Torneo Presentación» y «Otoño 1941», en cuyas competencias intervinieron los clubes de Santa Cruz y del vecino pueblo de Comandante Luis Piedrabuena, afiliados a la Liga.

La reunión, que alcanzó singulares proporciones y agrupó a numerosa concurrencia, significó todo un éxito. El doctor Eduardo Canosa, Vice-Presidente en ejercicio de la Federación, hizo entrega de los trofeos a los clubes ganadores. Cada uno de los representantes fué saludado con entusiastas aplausos al hacerse cargo de los premios.

La primera división del Club Sportivo de Santa Cruz resultó vencedora en el «Torneo Presentación» y la del Club «Atlético» de la misma localidad lo fué del torneo «Otoño 1941».

Se notó la presencia de delegaciones enviadas por los clubes de Comandante Luis Piedrabuena, para quienes el doctor Canosa solicitó un prolongado aplauso. Le siguió en el uso de la palabra el señor Amador V. González, retribuyendo en nombre del vecino pueblo la cordial acogida de que era objeto y destacó la importancia y significado de las competencias. Habló después el señor Valentín Ponce, Presidente del Club Argentino del Sur, quien agradeció igualmente las atenciones recibidas y aconsejó la disciplina en el deporte, diciendo como párrafo final:

«Cualquier rivalidad o animosidad que suscite una brega deportiva, debe terminar con el silbato final del juez, de manera que a lsalir de la cancha queden íntegramente renovados los afectos y superada la cordialidad.»

Equipo de primera división del Club Atlético de Santa Cruz, que resultó invicto en el Campeonato «Otoño de 1941», patrocinado por la Federación de Deportes «Corpen-Aike», por la disputa de la Copa Studebaker entre los equipos de Santa Cruz y Comandante Piedrabuena. De pie, de izquierda a derecha: J. Miele, T. Crespo, E. Grillo, R. Pleich, M. Cerdá, T. Celada, V. Campal, J. Villa y F. Fernández. Hincados: M. García, D. Facente, L. Cintrán, F. Celada y F. Ferreyra.

☆

Asistentes a la fiesta auspiciada por la Federación de Deportes de «Corpen-Aike». Los trofeos aparecen en manos de las damas y de algunos delegados.

Equipo de primera división del Club Sportivo «Santa Cruz», que ganó el Campeonato Presentación de la Federación de Deportes «Corpen-Aike». De pie, de izquierda a derecha: Referee, D. Facenta; L. Di Pratula, S. Mayán, A. Barranco, E. Llorenda, L. Cociancich, J. Campal (suplentes: R. Pereda y R. Wheeler). De rodillas: C. Domenech, P. Mansilla, J. Garrabón, A. Oroz, J. Mansilla y D. Coto (suplente).

El que dice "WILLARD"

dice...

Arranque instantáneo
Más larga vida
Plenitud de poder
Mayor protección
Máxima resistencia
Mayor potencia

Distribuidor General:

OSTILIO BOCCI

BARTOLOME MITRE 2060-64 — U. T. 47-2490 y 4954

Estaciones de Servicio WILLARD en toda localidad importante del país

SOC. ANON.. IMPORTADORA DE LA PATAGONIA

Se reanudaron las clases en Comodoro Rivadavia

Los alumnos de la Escuela de Loma Grande (Chubut) aparecen aquí acompañados de sus familiares, Directora y maestras en la mañana del primer día de clases. — (Foto Stillitani.)

Recientemente se iniciaron las clases en Comodoro Rivadavia y de nuevo se han poblado este año las calles de niños que concurren a la escuela. Pero un espectáculo poco grato se presentó a los ojos de los que presenciaron las filas de niños que por falta de aulas tuvieron que abandonar la Escuela Nacional número 119 y volver a sus respectivas casas, debido a una disposición que había dictado el Consejo Nacional de Educación en el sentido de limitar la concurrencia de alumnos a la estricta capacidad de admisión del establecimiento.

Por lo expuesto, setenta alumnos fueron devueltos a sus hogares, lo que motivó la natural protesta de los vecinos, de los padres y de los mismos niños, que muy a su pesar tuvieron que tomar sus carteras y retirarse, algunos con verdadera pena.

Todo ello motivó la preocupación de las autoridades municipales, que enviaron telegramas al Gobernador del Territorio, don José M. Baños, y al Presidente del Consejo Nacional de Educación, doctor Pedro M. Ledesma, así como al Inspector de Escuelas, Dr. Florián Olivier, a quienes informaron debidamente de la falta de asientos.

La tramitación condujo a una solución provisoria. De acuerdo a las instrucciones impartidas por el Inspector General de Escuelas del Consejo Nacional de Educación se trasladó sin pérdida de tiempo a Comodoro Rivadavia el Visitador Adscripto a la Seccional IV, con asiento en Trelew, señor Carlos Cosci, que llegó en avión, entrevistándose de inmediato con las autoridades municipales y directores de las escuelas locales. Después de algunas deliberaciones, se obtuvo de la Dirección de Y.P.F., la concesión —como préstamo— de una casa desmontable que fué anexada al edificio de la Escuela 119, resolviéndose así en forma transitoria el grave problema, y los alumnos rechazados fueron inscritos nuevamente.

Merece destacarse aquí el hermoso gesto de la Directora de la Escuela Nacional N.º 24, señora Teresa G. de Strasser, que cedió la casa-habitación que le corresponde por asignación, para que sea habilitada como escuela. Este rasgo magnífico aportó un principio de solución a la situación planteada.

A fin de llegar a una solución definitiva de la anomalía que establece la falta de asientos, se ha constituído una Comisión de Vecinos, que celebró ya su primera sesión en la Municipalidad local a la cual asistieron el Comisionado Municipal y el señor Adán Canessa, Director de la citada Escuela N.º 119, llegándose al acuerdo de recaudar fondos para ampliar las aulas del colegio, aun cuando se reconoce que esta iniciativa debiera correr por cuenta del Consejo Nacional de Educación.

Gualdemar A. Gatti
Corresponsal en Comodoro Rivadavia

Obtuvo la Medalla al Mérito

IRMA BOREA, alumna de la Escuela Nacional N.º 2 de Santa Cruz, que al obtener el certificado de terminación de estudios con las más altas calificaciones, recibió como premio a su aplicación y conducta una medalla de oro «Al Mérito», instituída por la Cooperadora Escolar Sarmiento de la localidad. (MATIAS FERNANDEZ, Corresponsal.)

ERNESTO STEIN
Sucesor de STEIN HNOS.
PROVEEDOR MARITIMO
BALCARCE 378
BALCARCE 378 - BS. AIRES
U. Telef. 33, Avenida 2132
Dirección Cablegráfica: «EINST»

VICTOR A. CAZZANIGA
Sociedad de Responsabilidad Limitada
ALMIRANTE BROWN 1375-77
U. T. 21, Barracas 0594-1067
•
TRIPLE CAUDAL DE LUZ
ECONOMIA 60%
•
ALUMBRADO CIENTIFICO - LUMINOTECNICA
ILUMINACION A BASE DE LAMPARAS FLUORESCENTES - ADELANTAN SUS INSTALACIONES DE ALUMBRADO 5 AÑOS

UN VIAJE EN 3 MINUTOS

En Automovil al Canadá

Por TEMPLE MANNING

Como la guerra europea ha cambiado el panorama turístico de este verano, miles de americanos se han encaminado hacia el Canadá, así como los canadienses llegan a los Estados Unidos. El atractivo legendario de Quebec, las villas costaneras de Los Marítimos, y las majestuosas montañas cubiertas de nieve de Los Rocallosos, proveen de encanto e interés al viajero, sin necesidad de aventurarse en los azares de un viaje oceánico. El tren, el avión, y para mucho de nosotros el auto familiar, sirven de medios de transporte.

En el Este están las provincias marítimas, impregnadas de las tradiciones del mar. En toda esta zona, sus costas son amplias, con playas de aguas cálidas, interrumpidas por colinas rocosas y de profundas bases, muy apropiadas para la pesca.

Cercano al continente, está la isla «Príncipe Eduardo», apacible y pastoril, y la isla «Del Cabo Bretón», donde sus montañas rocosas y bellezas oceánicas caen desde lo alto rodando a encontrarse con el mar.

La Tierra de Evangelina

Estas dos islas forman parte de un parque nacional. Desde el punto de vista histórico, éstas provincias del Este, ofrecen mucho al turista. Nueva Escocia, la tierra original de las expediciones de Leif Ericson, está circundada por estupendas carreteras, comenzada sen Yarmouth, en la parte más alta de la península. Usted pasa al través de Lunemberg Halifax, con su magnífico puerto y al través de los fértiles valles llenos de manzanos está la tierra de Evangelina. Aquí, cerca de la pequeña villa de Grand Preed, rodeada de sauces tres veces centenarios, se levanta señera la iglesia de piedra y el monumento hecho a la memoria de aquellos desgraciados acadianos, cuya historia fué también referido por Longfellow.

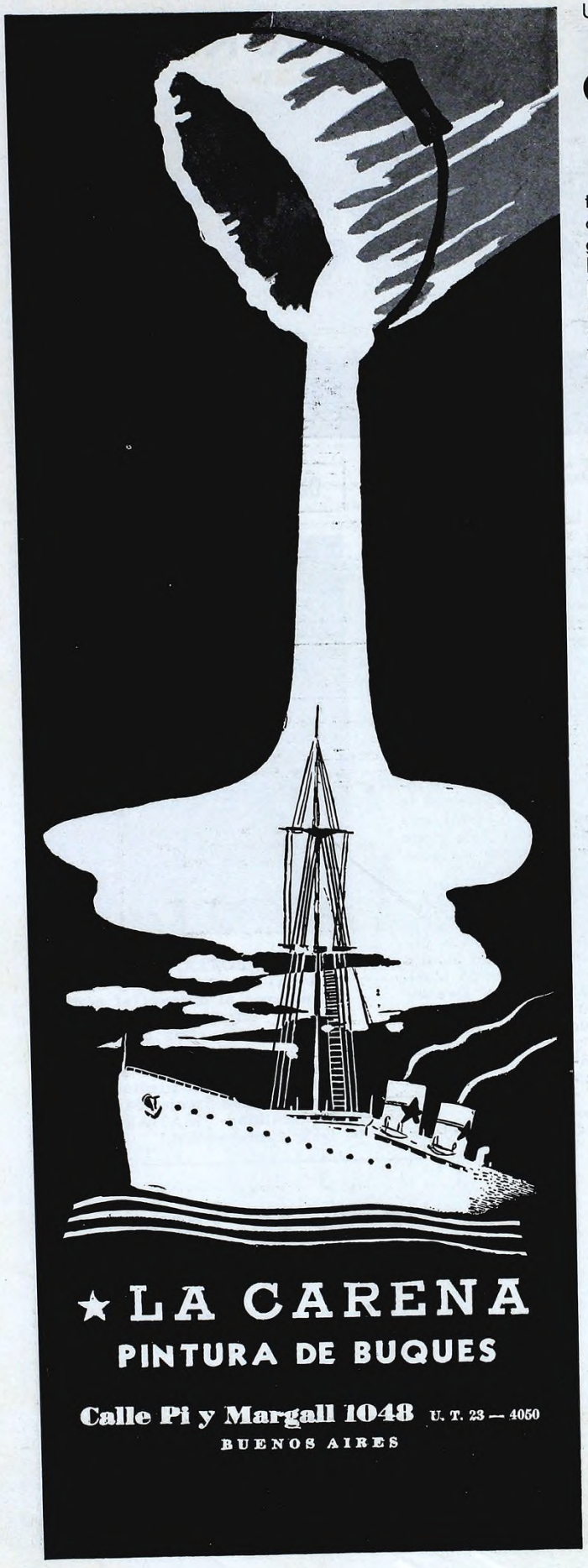
Al otro lado de la Bahía de Fundy, donde caprichosas mareas juegan con las rocas costaneras, descansa Nueva Brunswick, donde miles de americanos colonistas, leales a su madre patria, se establecieron durante la guerra de la revolución. Hoy en día sus casas y sus árboles, nos hacen recordar a los de Inglaterra.

La Casa de las Dionne

Ontario es una provincia muy interesante, al mismo tiempo que agradable. Sus laderas van desde las pacíficas praderas hasta los bosques primaverales. La campiña está tan salpicada de ríos y de lagos que la convierten en un lugar ideal de vacaciones. Claro que las quintillizas Dionne superan todos los otros encantos de Ontario, siendo la mayor de las atracciones para el turista, poder observar a estas cinco adorables niñitas, como son en su vida ordinaria, motivos suficientes de interés y atracción.

Las provincias del Oeste del Canadá fueron las últimas tierras que conquistaron los hombres. Hoy en día este inmenso escenario, esta Suiza americana es mundialmente famosa. Sus parques nacionales, incluyendo Banff y Lago Luisa, son una atracción. Siguiendo el norte, a Jasper, al través de montañas monumentales, se extiende el nuevo camino de los campos de hielo de Columbia. Los verdes valles llenos de preciosas flores alpinas y rodeados de erizados picachos, nos llenan de emoción.

Aquí y allá está el gozo y la emoción de trepar al través de escarpadas montañas y de angostos pasos, labrados en la roca viva.



Los mejores materiales de construcción

esbesto - cemento
Eternit
INDUSTRIA ARGENTINA

Caños para canalización bajo presión.
Caños redondos, codos, ramales, curvas, etc.
Conductos cuadrados y rectangulares.
Chapas lisas y acanaladas.
Piezas moldeadas.

TECHADO
RU-BER-OID

TECHADOS Y FIELTROS DE LANA Y AMIANTO. — Las imitaciones baratas, nunca durarán tanto como el RUBEROID legítimo, teniendo además éste la ventaja de NO NECESITAR REPARACIONES.

PAPELES AISLADORES

Para separaciones provisorias de muros medianeros, conservación de cañerías, etc. Reemplaza ventajosamente a la arpillera o lonas que se emplean en los andamios para frentes de edificios.

Cover-Dri

Práctico y económico para la curación de caminos y estructuras de hormigón, para protección de trojes, maquinarias, etc.

CELOTEX

Tablas de fibras de caña para cielo rasos, de 13 mm. de espesor.
SUPERLITE. Tablas aislantes de alta eficiencia.
HARD BOARD. Tablas extra-duras.
PANEL BOARD. Tablas para revestimientos.

ACOUSTI-CELOTEX

Material especial para tratamientos acústicos y reducción de ruidos.

FLEXCELL

Juntas de dilatación para pavimentos, losas de hormigón. etc.

C-X KENTILE

Pisos elegantes, silenciosos y durables, en múltiples colores.

GOODYEAR

Pisos de goma de reconocida calidad.

Distribuidores exclusivos:

CIA SUD AMERICANA

Kreglinger Ltda. (S.A.)

DEPARTAMENTO MATERIALES

BELGRANO 836 — U. T. 33, Avenida 2001/8 — BUENOS AIRES

LIBROS

"MAS ALLA DE LAS CUMBRES"

CARLOS A. BERTOMEU

Lujosamente editada, la obra del título ha sido lanzada recientemente a circulación. En un estilo sobrio que sabe adornarse, sin embargo, con una prosa dúctil y galana, matizada de bellas imágenes y de vivas descripciones, el autor ha desarrollado un tema de palpitante interés emplazando su trama y personajes en la Patagonia, lo que le da motivo para explayar el conocimiento que tiene de esas regiones y sus ideas respecto a lo que es y debiera ser el sur argentino. En una nota preliminar, don Carlos A. Bertomeu explica por sí mismo al lector, a fin de inculcarle el verdadero sentido de su obra: «No busque el lector en este modesto libro una obra de relieves literarios, ya que mal podría lograrlo quien poco trato ha tenido con las musas y nada sabe de las disciplinas que ellas imponen.» Sin embargo, una vez leído el libro, el lector se obliga a desmentirlo, ya que impresionado por el estilo y la forma de desarrollo comprende que es mucho y muy sensitivo el trato que el autor ha tenido con las musas. Dice además el autor: «La Patagonia, como todas las cosas de la vida, hay que vivirla para conocerla. Está llena de espejismos y mitos, que tras la convivencia real y permanente ceden paso a un panorama hermoso y profundo, lleno de íntimas sugestiones.» El libro está magníficamente ilustrado por la señora Lola del Olmo de Iribarne. En suma, con «Más Allá de las Cumbres» se enriquece la literatura austral.

"URQUIZA"

GENERAL JOSE MARIA SAROBE

Como aún no hemos recibido ningún ejemplar de este interesante libro del General Sarobe, nos remitimos para comentarlo a un juicio publicado por «El Chubut» en su sección bibliográfica. Dice así: «El General José María Sarobe, intensamente vinculado a los territorios australes por una destacada actuación como militar y publicista, acaba de publicar un nuevo libro. Bajo el título de «Urquiza», el jefe militar hace un estudio medular sobre la personalidad del prócer del federalismo. La erudita exposición abarca desde el pronunciamiento contra Rozas hasta los últimos días del caudillo entrerriano. Por su profunda versación histórico y el acopio ordenado y metódico de la documentación en que basa sus juicios, la nueva obra del General Sarobe está llamada a alcanzar gran difusión. La carátula se debe al eximio pintor Bernardo de Quirós, hijo también de la tierra del héroe de Caseros.»

CHAS DE CRUZ

LA BUTACA VACIA Y OTROS CUENTOS

CHAS de CRUZ

TOR

EDITORIAL TOR

RIO DE JANEIRO 760

Pedidos acompañando 2 pesos

"MAR DE FONDO"

(Relatos Argentinos)

GREGORIO ALVAREZ

Ediciones Saetas ha publicado recientemente esta interesante obra literaria que viene a sumar su título a las mejores realizaciones noveladas sobre el sur argentino. Una trama moderna, dinámica, en que la heroína, mujer extraordinaria, a la vez intelectual y sensitiva, lucha entre dos amores, salpicada de gracia por el retrato caricaturesco de personajes secundarios, con algo de lo excéntrico de este siglo en que los campeones de catch-as-catch can y los empresarios audaces juegan también un rol importante, la obra es un pretexto magnífico para recorrer punto por punto los parajes del sur y revelarlos desde ángulos distintos según sea la psicología y la personalidad del ammiente del personaje que los interpretan. Una obra excelente. Portada y dibujos de Aluez.

ESPAÑA CALPE-ARGENTINA

«COLECCION AUSTRAL»

Entre los títulos recientemente lanzados por esta empresa editora, cuyo solo sello es garantía de calidad y selección, anotamos los siguientes:

«Antología de Alfonso X el Sabio», de Antonio G. Solalinde; «La Serie Sangrienta», S. S. Van Dine; «Las Inquietudes de Shanti Andía», Pío Baroja; «El Curandero de su Honra», Ramón Pérez de Ayala; «El Embrujo de Sevilla», Carlos Reyles; «La Ilustre Casa de Ramírez», Eca de Queiroz; «Primer Viaje en Torno del Globo», Antonio Pigafetta; «La Cabra de Oro», Paul Arene; «Eglogas Geórgicas de Virgilio».

Agradecen donación de 52 libros que hizo don Alfonso Menéndez B.

Transcribimos a continuación las cartas de agradecimiento remitidas por el Director General de Institutos Penales y el Director de la Cárcel de Río Gallegos a don Alfonso Menéndez Behety, con motivo de la donación de libros que hizo a la Biblioteca de la Cárcel de Río Gallegos:

"Ministerio de Justicia e Instrucción Pública de la Nación. — Dirección General de Establecimientos Penales.

Buenos Aires, 29 de setiembre de 1941.

Al señor Director de la S. A. Ganadera Argentina "Menéndez-Behety", don Alfonso Menéndez Behety. - Avda. Roque Sáenz Peña 547. Ciudad.

Tengo el agrado de dirgiirme al señor Director, con el objeto de expresarle el amplio reconocimiento de esta Dirección General, por la donación de cincuenta y dos libros efectuada por el señor Director, con destino a la Biblioteca de la Cárcel de Río Gallegos (Santa Cruz), los que por los temas que tratan, llenarán con eficiencia los fines educatvios que debe cumplir la Biblioteca en las cárceles.

Con tal motivo, aprovecho la oportunidad para saludar al señor Director, con toda consideración.

Dr. Eduardo A. Ortiz, Director General Int."

"Ministerio de Justicia e I. Pública. — Dirección General de Institutos Penales.

Cárcel de Río Gallegos (Santa Cruz).

Río Gallegos, 15 de setiembre de 1941.

Al señor Director de la Sociedad Anónima Ganadera Argentina "Menéndez Behety", don Alfonso Menéndez Behety, Av. Roque Sáenz Peña 547. - Buenos Aires.

Tengo el agrado de dirigirme al señor Director acusando recibo a su atenta nota de fecha 21 de agosto próximo pasado, en la cual tiene a bien acompañar la nómina de los libros que obsequia con destino a la Biblioteca de la población carcelaria de este establecimiento, que tan gentilmente ofreciera en la oportunidad que tuvimos el honor de sr honreados con su visita.

Los libros de referencia han sido entregados personalmente por el señor Comisario del vapor "Asturiano", estando ellos de acuerdo con la lista remitida. Me es muy grato expresar al señor Director mi profundo agradecimiento por la donación de esos libros, cuya selección tan acertada para los fines que están destinados, pone de manifiesto su alto grado de comprensión e inteligencia, pues ellos están de acuerdo con los deseos de esta Dirección y que le fuera hecho conocer oportunamente: formar, en lo posible, una Biblioteca con textos de lecturas ilustrativas y prácticas, alejando las novelitas y cuentos infantiles.

Los 52 libros que Vd. ha tenido la bondad de obsequiar al par que realiza nuestra Biblioteca contribuye a un enriquecimiento de significativo valor, pues aumentarán notablemente los conocimientos e ilustraciones de carácter técnico en los distintos talleres de la casa.

Permítame, señor Director, que una a mi reconocimiento, mis más sinceras felicitaciones.

Aprovecho esta oportunidad para saludar a usted con las seguridades de mi más alta y distinguida consideración,

Andrés Demaría, Director Cárcel.